中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部 5－283378－80（三線）
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－279307，5－280708.
中區辦事處：5－225495，5－221238.
電報掛號二七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份五毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一八八二二號

經濟急劇衰退打擊投資
美失業率劇升 八百萬人待聘
兩月來比率增一點六為戰後最嚴重

【華盛頓六日美聯社電】政府週五報告，美國失業率五月份劇升至百分之七點八，為三年半以來最高者，批發價的通脹程度則繼續顯著地平靜下來。

勞工部表示，自三月起，急劇擴大的經濟衰退導致失業率升了百分之一點六，這是二次世界大戰以來，在兩個月內最大的扳升。四月及五月的美國失業人數增加了一百七十萬人，失業率兩月來均增加了百分之零點八，由三月的百分之六點升至四月的百分之七，五月則增至百分之七點八。

勞工部稱：批發價五月僅升了百分之零點三，四月則升了零點五，這是一九七七年九月以來增幅最少者，最新的數字顯示，通脹在本年後期會有重大的和緩，美國的消費者在本年首三個月一直在百分之十八的物價年率增幅底下生活，在四月及五月間，批發價年率只增加了百分之四點六。

自春初以來，經濟一直以不尋常的速度萎縮，一些經濟學者相信經濟衰退可能達到一九七四至七五年的程度，那是二次世界大戰以來最惡劣的經濟衰退。政府的經濟家稱：經濟走下坡打擊了消費者的需求，從而幫助通貨膨脹冷卻。

在五月份，失業人數由八十八萬九千人增至八百二十萬，大部分是由於解僱及裁員，總就業人數減少了十六萬六千人，低至九千七百萬人。

阿義軍攻喀布爾 俄急調後勤支援
空運二萬陸軍保衛阿京

【新德里六日法新社電】據抵達此間的旅客今日表示，蘇俄陸軍與約二萬名頑強的阿富汗義軍，在喀布爾西北二十公里的帕文卡里加山間，展開爭奪阿富汗首都控制權的劇戰。

曾提供第一手資料的消息靈通人士說，駐喀布爾的蘇俄陸軍司令，從當地軍營抽調「數百輛坦克及裝甲運兵車和數千名部隊」，阻截義軍向喀布爾挺進。

該名要求不可透露身份的旅客，証實較早時的報導：蘇俄軍事當局，下令從俄、阿境駐防的二萬五千名後勤部隊，大量空運俄軍到此間。

「在過去兩日來，數千名新運到的俄軍已到達喀布爾。同時，他們將奉命開赴帕文卡里加山間和金納省，在金納省，自由戰士迫使蘇俄部隊撤離戰略性的達拉挪亞山隘。」

阿富汗旅客，是最近數週來首先報導蘇俄鐵蹄下的阿富汗近況的人士，因為該國完全禁止西方及印度記者入境。

據該旅客估計：起碼有五千名俄軍及阿富汗政府軍，已奉命開赴柏文卡里加山。

他說：帕里的戰鬥早已展開，大規模的戰事將隨時發生。

他說：蘇俄部隊在喀布爾和該山之間的各個村落，正進行逐屋搜查，希望找出義軍武器和彈藥。

該旅遊人士說：「人羣已經開始由鄉間逃出」。他並且估計最少有一萬名阿富汗人逃離該地區至鄰近的瓦達克省。

他說：喀布爾的居民均能聽到該地區傳來的槍聲。「但阿富汗電視台則報導阿富汗軍隊正在該地區演習。」

他說：蘇俄的武裝直升飛機曾被發現由喀布爾向西北方向飛去，很明顯是對該處的叛軍進行圍剿。

他又指出：「但今次叛軍已經擁有較佳的裝備和決心，他們會決心奮死戰鬥到底。」

該旅遊人士非常興奮地說：「蘇俄人處處碰壁，喀布爾本身就是一個大難題。」其意思很明顯便是指出阿富汗人目前正在各處與蘇俄人周旋。

他聲稱百分之九十五的阿富汗人均反對蘇俄人。

他說：「我們從沒有像今天那樣憎恨蘇俄人，雖平真德時期我們也沒有憎恨他們。但今天，我們對蘇俄人的憎恨，是由心底發出來的。」

他又表示曾聽到有關蘇俄士兵在珠寶店內偷東西的事情。

「他們於夜闌人靜時撬開商店，並入內大肆搜掠，第二天還誣蔑是本地阿富汗人幹的。」

他說卡瑪斯和柏康密提斯派系之間的鬥爭已經明顯化。

該旅遊人士又稱他曾聽聞過某些同情卡爾馬的政府官員在阿富汗境內被叛軍綁架及以私刑處死的事件。

伊朗控美罪行大會 促賠償與遣返遜王
指克拉克是卡特派來臥底

【德黑蘭六日合衆國際社電】一個反美會議週五結束時聲言：要求美國賠償在伊朗的罪行及遣返遜王返國，這與據報釋放五十三名美國人質的計劃大相逕庭。

大會就「美國干預伊朗」抨擊出席大會的前美國司法部長克拉克，譏笑他就伊朗王罪行發表聲明，大會指他可能是卡特暗中派來的，是希斯羅德第二。

大會最後發表的聲明稱：希特勒在大戰初期派羅德乘坐其專機飛往英國，對英國採用心理戰術及欺騙世界，幾乎所有歷史學者一致駁斥該項陰謀。現年八十六歲的羅德仍然在獄中。

聲明稱：「希特勒及羅德策劃該項行動是為了長期欺騙世界輿論。」

大會在最後一次會議發表的十二點宣言並沒有提及人質，美為代表無法使大會修訂宣言，使其提及人質危機，因為受到外長高特扎德反對。

伊朗可能謀求賠償，因為美國在過去廿七年的政策釀成「龐大的人力及物力損失」，並指伊朗有權要伊朗遜王返國。

萬國寶通跟進減息

【紐約六日合衆國際社電】萬國寶通與其他紐約知名銀行今日紛紛把最優惠利率由十四厘減至十三厘。

解決美人質危機 伊總統提三計劃
美須保証不軍事干預

【德黑蘭五日合衆國際社電】前往德黑蘭訪問的一個美國私人代表團的團員稱，班尼沙德總統已提出一項三點計劃，要求在找出人質危機的解決辦法前，得到美國保証不以軍事侵略行動對付伊朗。

陪同前美國司法部長克拉克到伊朗出席「美國干預伊朗」會議的九名美國人之一，洛杉磯律師森艾格拉斯表示，班尼沙德是該星期三晚會晤克拉克時作出該項計劃。

他表示不欲透露計劃的詳情，因為「我們不想干擾該程序，如果事實上那是班尼沙德總統的意願的話。我們寧願由伊朗總統作出公佈。」

他說：「但我可以說出伊朗今次對美國的要求，它希望美國不會干預在伊朗境內發生的內部程序。」

政府仍未立即就這項報導中的計劃發表評論。官方的「波斯通訊社」較早時稱，班尼沙德曾在會晤克拉克時，清楚闡明伊朗的要求。

（一）美國必須終止對伊朗廢王家族，他在伊朗或國外的助手的支持。

（二）美國必須完成在伊朗所半途放棄的計劃，向伊朗供應零件。

（三）美國必須作出書面保証，會作出這些供應。

（班尼沙德稱，美國甚至在人質危機前已使用經濟壓力）。

波斯通訊社的報導並無指出任何伊朗的要求，包括交出伊朗廢王及其財富。

通訊社引述班尼沙德稱，美國「仍然密謀，我們十分關心，因此，我們對美國仍沒有信心。」

沙田新市首幢高級住宅 環境優美 交通方便

沙田中心

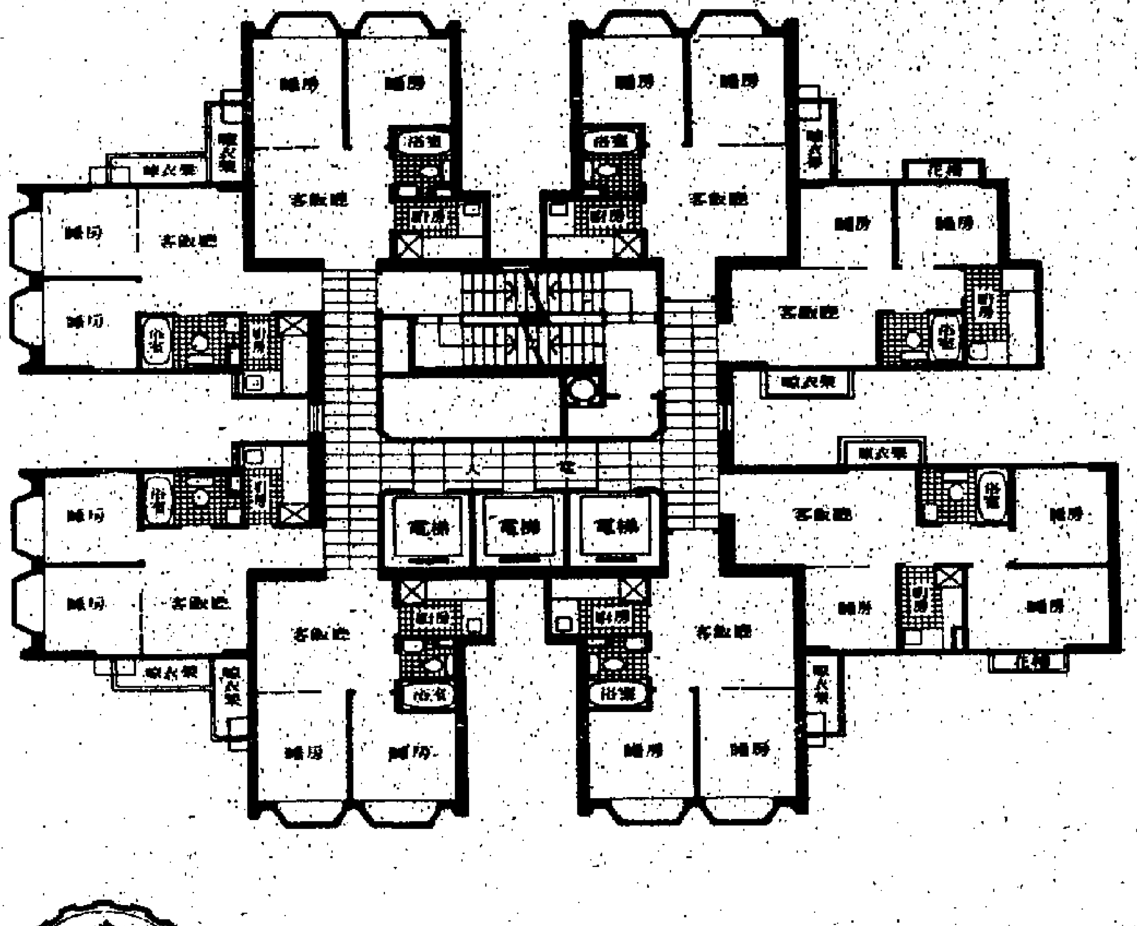
沙田市中心16號地段

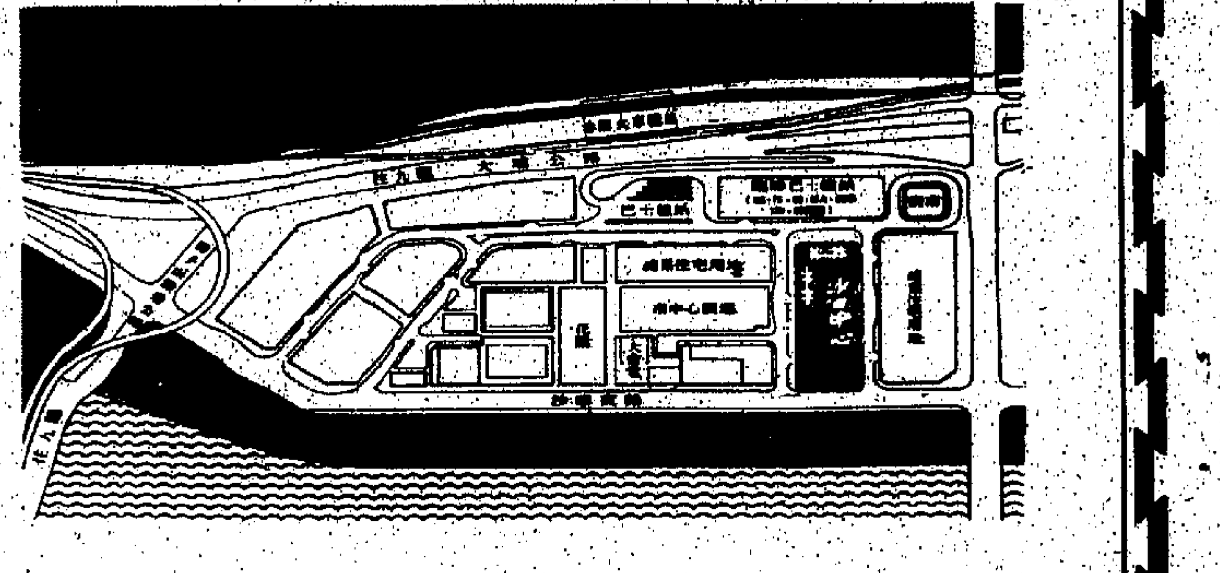
嘉寧大廈・新寧大廈

特惠利率

設計新穎　伙伙單邊　視野廣闊
間格實用　設備齊全　用料上乘

首期一成，月供勝於交租





沙田為一現代化新市鎮，公共設施及康樂設備齊全，學校、醫院、警署、大會堂、運動場、社區中心等，一應俱全。同時新的道路系統亦已加緊擴建，包括新型沙田火車站，雙軌鐵路，巴士總站等，交通十分便利。

「沙田中心」由名則師設計，設有停車場兩層，共有車位七佰餘個，高層地下為新型冷氣商場舖位，設有多部扶手自動電梯直到車場，同時更設有五條天橋連接左鄰右里其他建築物。商場頂層為一個佔地十餘萬平方呎之花園平台，設有泳池，羽毛球場及兒童遊樂場等。花園平台上為高級住宅八幢，每幢二十七層，空間特多，視野廣闊，向單邊之單位更設有窗台位（BAY WINDOW），同時設備齊全，用料上乘，為目前沙田市中心區僅有之高尚住宅樓宇。

地盤設有建成示範單位，歡迎蒞臨參觀

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓
電話：5－255828 5－222176（五綫）

地盤電話：12-626466 12-628872
（假日照常）

通告

鑒於來往港澳旅客激增，碼頭甚為擠迫，尤其是在週末期間，旅客或會因未有足夠時間辦理移民局出境手續以致未能及時登船。現特通告週知，敬希各搭客能於開航前**最少十五分鐘**入閘，以便有充裕時間辦理移民局出境手續。請留意者，船票上所載之時間乃開航時間而非入閘時間。

至於入閘後之搭客，若因未有充裕時間辦妥移民局出境手續而船隻已依時開航時，則可要求退票，或在候船室等候改搭其他班次船隻，如其他班次亦告客滿，則惟有退票，祈為留意。

遠東水翼船務有限公司啓

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據填海工程條例第11條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細說明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：沙田新市鎮馬鞍山西面。

說明：在一段面積約一八八公頃之海灘及海床範圍內進行填海工程，其範圍經在圖則P12290號內用紅邊線表明。該圖則存於田土註册處。

備註：香港花園道美利大厦二樓海港工程部與二十樓地政測量處及新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署沙田理民府均備有該圖則，可供查閱。

一九八〇年五月卅日

署理工務司 史殿安

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一二三章）第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認為該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細說明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：屯門龍珠島對開海面。

說明：在一段面積約三六〇〇平方米之海床範圍內興建燈塔一座，其範圍經在圖則P12259A號內用紅邊線表明。該圖則存於田土註册處。

備註：香港花園道美利大厦二樓海港工程部與二十樓地政測量處及新界屯門青山公路屯門大厦屯門理民府署均備有圖則，可供查閱。

一九八〇年六月六日

署理工務司 史殿安

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便零售起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
中央大飯店	台北市	中山北路二段二二二號
六福客棧	台北市	長春路一六八號
亞士都飯店	台北市	林森北路九八號
美琪大飯店	台北市	中山北路二段民權東路口
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
華懋大飯店	台北市	中山北路一段八五一五號
台灣大飯店	台北市	長春路二八號

一九八〇年六月六日

工商日報久經香港政府指定為刊登有關法律廣告有效之中文報紙，信譽昭著，效力宏大，且定價特廉，各界人士如須刊登法律廣告者，對本報實為最佳之選擇。

工商日報 敬啓

沙特傳為統一油價 每桶將加二至四元

後日油價部長級會議上將作通告

【羅馬六日美聯社電】石油出口國組織將從週一日開始進行十五個月內為油價統一而作出的第四度努力。工業界消息來源稱：結果消費者將需付出較多金錢。

該會十三個成員國的石油部長將在阿爾及利亞的阿爾及爾舉行會議，以圖統一他們的油價。自從一九七九年初偏激的成員國開始在既定的價格上收取附加費後，石油出口國各成員國間的油價便參差不齊。

結果，其中一些成員國竟在同一種品質的原油上每桶多收取七元。

舉例來說：伊朗的輕油價格為每桶三十五美元，但沙特阿剌伯只收取廿八美元，兩國每桶輕油容量間差是四十二加侖。

沙特阿剌伯與及伊朗的石油部長昨晚均被引述稱：他們不相信石油出口國組織可以在此會議上達成協議。沙特阿剌伯石油部長耶殿尼據報曾說：組織中的「鷹派」將需要降低他們的油價才能達致油價的統一。

世界主要石油出口國沙特阿剌伯相信，偏激的國家最後將需要減低他們的油價，因為石油供應充裕，造成了需求減縮情況。在日本與歐洲的石油公司已開始因伊朗油價過高而拒購伊朗石油。

但石油工業消息來源對伊朗與其他組織內偏激國家是否願意降低他們的油價感到懷疑。

一家義大利主要石油公司的原油買家稱：石油出口國組織統一油價的方法通常是透過加價，他指出，雖然石油供應充裕，但自由市場與及現貨市場的油價仍較接近伊朗價格。這顯出市場的疲弱情況並未足夠迫使「鷹派」石油出口國減價。

工業消息來源預測：沙特阿剌伯將在阿爾及爾增加他們的油價以表示出他們有統一的決心。但他們不會把油價增加至偏激國家的水平。該些消息來源建議稱：沙特阿剌伯的油價可能增加二至四元。

美參眾兩院推翻卡特否決案

禁止徵收石油入口稅

【華盛頓六日路透社電】美參議院今日推翻卡特總統否決「拒絕徵收石油入口稅案」。

參院以六十八對十票通過推翻卡特的否決，換句話說，禁止卡特實施入口稅。

【華盛頓六日路透社電】看來參議院今日肯定將會投票推翻總統作出的否決，從而廢除一項由總統實施的徵收石油入口費措施。

在眾議院昨晚進行的表決中，議員們絕大多數反對總統的措施，同時預料參議院亦將採取相同的行動。

若要使總統的否決無效，參眾兩院的投票均必需獲三分二的大多數，如參議院今日的投票結果與眾議院相同，將會是廿八年來首次由一個民主黨國會推翻總統的否決案。

卡特在三月十四日提出徵收石油進口費用的措施，作為應付通貨膨脹策略的一部分。

該種進口費將為國庫帶來一百億元的收益，並將使一九八一財政年度的聯邦收支能得以平衡。但收取入口費將使汽油價格每加侖上升一角，收費的措施已受到消費者團體與及議員們的強烈反對。

該項措施已在五月十五日實施，但一名消費者與另外一些反對者把該措施帶上法庭接受審核後，法官裁定總統實施該項措施是超越職權。政府正在對該項裁決提出上訴，但如參議院今日的投票推翻了卡特作出的否決，那麼不論法庭的結果如何，該措施將必定要取銷。

卡特昨日向國會送交一份函件提出否決，並解釋有需要收費以減輕對外國石油的倚賴。

他說：徵收石油進口費象徵著我們願意採取節約石油所需的痛苦步驟。

他指摘議員們為了顧及本年的再度競選而不敢支持該措施。

外國駐英使節曾犯黃毒竊案

有外交豁免權未被起訴

【倫敦六日美聯社電】政府星期五日透露，外國駐英使節去年曾犯下暴力、色情、吸毒及偷竊罪案，但因外交豁免權而未被起訴。

上述罪案共二百八十四宗，包括三宗色情、四宗暴力毆打、兩宗吸毒等。

蔑視卡特警告・支持巴解自決 傳歐洲共市九國下週四承認巴解

【倫敦六日美聯社電】英國多份報章週五日報導稱，歐洲共市九個成員國在下週召開的高峰會議中，預料將會首次公開宣佈：巴勒斯坦解放組織應直接介入中東和談及任何決議。

該項聲明，將蔑視美國總統卡特上週向歐洲盟國提出的警告，他曾表示盟國不應支持巴解自決。

「衛報」在首頁報導來自布魯塞爾的文章表示，下週四在威尼斯會晤的共市各國元首，將在一項特別的聲明中，「正式承認」巴解，同時呼籲容許巴解參與和談。

「泰晤士報」表示，一個由歐洲各國高級外交官組成的委員會，已將該項歐洲新立場的草案臨時條文訂定，但最後的條文須由高峰會議決定。

卡特除顧慮歐洲任何建議，均會進一步影響以、埃就巴勒斯坦自治的談判外，並指出華府對修訂聯合國議案第二百四十二條（視巴人為難民）的任何意圖，均會行使否決權。

「衛報」表示，為尊重卡特在大選年的國內地位，共市的聲明不會提及在聯合國提出動議。

共市高峰會議後一週，其中四國元首（英、法、義、西德）亦會在威尼斯與卡特一起召開經濟高峰會議。

泰國兩巴士相撞 二十六人慘喪生

【曼谷六日路透社電】警方今天說，兩架巴士在泰國中部發生相撞，最少有二十六人喪生及六十人受傷。

當撞車事件發生在昨天離此間以北一百五十哩（二百四十公里）處時，有廿二名乘客當場斃命。稍後四名傷者在醫院死去。

社論

美國總統初選後的形勢

美國總統的預選，算來已告一個段落了。最顯著而又最不費力獲勝的，應推共和黨的朗奴列根，自競選的黨內對手前中央情報局長布殊，明知不是列根的敵手，中途退出以後，列根則祇得一人，無與爲爭，好整以暇，從從容得勝利。在最後八州的競選成績中，已囊括所有，得了三百九十二票，加上已有的一千零七十二票，超出共和黨總統提名的票數九百多票近四百多票，自然是穩坐釣魚船了。

而且，在共和黨中，充滿團結的精神，力爭上游的氣象，要把政權重奪過來的決心。如布殊在中途放棄競選的時候，曾誓言不遺餘力支持共和黨，退出競選後，更將剩餘的精力貢獻出來，支持本黨的候選人，爭取競選的勝利。而列根於共和黨提名已成定局之際，即向卡特尋瑕覓隙發動攻勢，抨擊假想的大敵，論處理內政的方法，應付外交的局面，觀察國際的情勢，確都比卡特的優柔寡斷，二三其德，不論大體強得多。所以愛德華．甘迺迪以民主黨同黨人的身份，也批評卡特必非列根的敵手，將來選舉一定失敗。共和黨的整個政綱尚未訂定，我們無從評定，不過列根已居七十以上之年，稍嫌年事太高耳。

民主黨的動態卻正與共和黨相反。卡特過去在各州的初選中，表現尚不俗，已獲得一千六百三十三票，而愛德華．甘迺迪僅為八百五十票，超過半數。及最後的八州初選，愛德華．甘迺迪竟爆出冷門，贏了加州等代表人數衆多的五州，得三百六十二票，雖然卡特祇贏得俄亥俄州等三個州，得票三百二十四，連前所得票數亦有一千九百六十二票，足夠民主黨提名的一千六百六十票數而有餘。無奈經這一次的挫折，即給甘迺迪的一種鼓勵，不肯罷休。所以卡特在預選完畢時，欲伸出友誼之手，請其罷戰，而甘迺迪還是拒絕，堅持繼續鬥到民主黨提名大會上去。故此預選雖告結束，而民主黨的內爭尚未結束，呈現一片混亂。

民主黨的內爭，當然削弱了民主黨將來競選的力量，影響民衆對該黨的信仰。現在卡特的政績已平平無奇，錯誤時出，未副美國民衆初期的期望，大有厭棄之心。若果除了共和黨人的攻擊揭發外，再加甘迺迪在內部的攻訐，力數其短，卡特面臨兩面夾攻之中，可能精神沮喪，理智不定，在將到十二月總統大選的六個月時間中，對於施政外交又犯了錯誤，又再露弱點，亦說不定。則選民對卡特更失去投其一票的信心，而甘迺迪乃存有一線的希望。但民主黨內發展的情勢苟至於此，一切不堪聞問了。

伊利諾州的國會議員安德遜，頗為活動，本屬共和黨籍，四月退出共和黨，宣佈作為獨立候選人，參加競選。從這次預選的紀錄，他發揮的吸引力雖然不大，很難有問鼎的機會，但於共和、民主黨中卻也爭取一部份不滿而游離的黨員，搞了兩黨的小動作。現在看起來是無關輕重，無大影響，可是到了大選兩黨勢均力敵，不相伯仲時，也能做出若干的作用。

美國人民對總統競選人的選擇心理，有時頗為奇特的。譬如前次卡特的競選，他能夠得到勝利，不是全靠於他個人的事業，名望，口才或提出的治國政策，而是部份甚於他的新面孔，不同於活躍當時政壇上的一般舊政客，迎合了美國人喜新奇，換口味的觀念。可是卡特做了一任的總統，現在算是舊人物了，而朗奴．列根、愛德華．甘迺迪也都是政壇的舊人，引不起強烈的興趣。於是迫得再回到各人所持的政綱方面，但初選時大家所談的都是小節，不足動人，大選時雖能對國內的經濟問題，國防問題，對國外的蘇俄擴張問題，盟國的團結合作問題，提出一套具體而可行的方法，以提高美國日趨下沉的地位，這是最為重要了。

德肋撒修女接受捐款：德肋撒修女（右）在柏林從女星瑪莉亞露兒手中，接過二十八萬美元的捐款，瑪兒在電視露面籌款，協助德肋撒修女在印度的使命。

美參院武裝部隊委會報告 赴伊救人質失敗 關鍵錯選指揮官

缺乏組織與緊急應變能力

【華盛頓五日合衆國際社電】週四得悉，美國參議院武裝部隊委員會一份秘密報告對拯救伊朗美國人質行動失敗的結論，是惡劣的指揮及組織，加上未能在緊急時採取應變措施所致。

國務部立刻否認上述指責。

報告書作者說：「我強烈相信，數項錯誤的致命點是選擇指揮錯誤，及由於他能力有限所致。」

作者又說：「我相信計劃一次涉及美國陸軍以外人員的行動，是超乎他的能力以外的。」相信該報告作者是已退休的海軍陸戰隊上校麥法蘭。

國防部發言人羅斯批評該文件遭人以「完全歪曲」的情形下洩漏。羅斯說：「此文件滿是不正確的言詞和判斷，歪曲曾參加該行動者所作的證供，而根據這些證供所得到的結論，是完全錯誤的。」

該次任務的總指揮是陸軍少將沃特，據報告說，他是由陸軍參謀長梅亞挑選出。

沃特出身南卡羅萊納州軍校。報告說，作為一名陸軍師長，沃特是有作戰的經驗，但從無特別行動的經驗。

羅斯說，「沃特是特別行動中有極高特殊技能的專家，他在高層管理工作上表現熟練。」

消息人士說，報告是在三名委員會調查員聽取參加行動者證供後，由麥法蘭起草。

合衆國際社獲得該份九百張，「高度機密」報告的副本。

報告指出下列的錯誤：

——組織：沃特將該突擊隊的權力分散到負責地面部隊的陸軍上校巴克韋夫，負責定翼飛機的空軍上校基爾及海軍陸戰隊上校畢文三人手上。

「根據歷史經驗，分散指揮權是不明智的，在此事件中，在沙漠上，無人是負責作出決定，負責者在數千哩外的白宮中。」

羅斯否認指揮權被分散時說：「現場所有人對誰是全權負責者俱無疑問。」

——天氣：「空軍氣象部未能預測到突擊隊將遭遇二百哩的風沙，雖要兩小時才能飛越。」

報告說：「氣象部主管未能作出解釋。」

羅斯說，氣象專家同意，目前尚未有能力預測風沙。

——緊急措施：「非常明顯，事前已有計劃，但有關出乎意料情況的計劃，亦很少。在受壞天氣襲擊，有火警發生的緊急關頭，伊朗干預，在沙漠上祇靠了五架直升機用，或部份看到這次行動的伊朗人逃走時，究竟應採取甚麼措施呢？」

報告說，當發覺祇有五架直升機在德黑蘭時，巴克韋夫對基爾說，沒有辦法繼續該任務。

——維修保養，「從在阿剌伯海上尼米茲母艦上起飛的八架RH五三型海馬直升機，未獲足夠的細心保養。海軍司令希活上將已公開否認此指責。」

報告說，「在聽取所有資料後，非常明顯，機械師得悉該任務的特殊要求，而且，亦已採取特別措施確保零件供應。」

「但未清楚曾否訂下任何特別標準，這是使人懷疑的。在計劃時，並無特別維修概念或認真考慮到對直升機的保護，可演變成任務成敗的關鍵。」

國防部發言人羅斯說，機師曾作証，設備是他們用過中最佳的。

雖經會晤未能握手言歡 小甘誓要角逐 卡特莫可奈何

【華盛頓六日路透社電】參議員愛德華．甘迺迪對總統卡特稱：雖然卡特已獲得全國黨大會所需的大部分代表支持，但他仍會繼續爲角逐民主黨總統候選人提名而進行競選活動。

卡特透露：昨日他與甘迺迪會談超過一小時，他曾提醒該名參議員，雖然他有權繼續進行競選活動，但已沒有機會獲得提名。

昨日，前總統候選人特容應爲準共和黨總統候選人朗奴列根進行競選活動，使共和黨方面獲得了一次重大的勝利。只在三個月前，福特曾指列根沒有獲選的能力。他在昨日稱：我會全力爲列根進行競選活動，我堅信他能當選。

參議員甘迺迪與卡特會晤後微笑的說：他曾要求卡特在電視上與他進行一次辯論，但卡特向記者表示，他將不會接受該項挑戰。

海豚救星：被控放走三百條被捕的海豚的美國環境學家卡特，昨日遭日本驅逐出境，卡特曾被判監六月，但緩刑三年。（合衆國際社）

會駕人力飛機飛越英倫海峽 美發明家又一傑作 太陽能機研製成功

【洛杉磯六日美聯社電】首名駕駛親自設計之人力飛機，在去年飛越英倫海峽的發明家麥格連德，週四日公開展示一架完全由太陽能推動的飛機。

該架重六十八磅，名為「輕盈企鵝」號的飛機，只能離地面十二呎以時速十五哩飛行。但該機對麥格連德下一架同類飛機「太陽挑戰者」的發展具有重大作用。他希望「太陽挑戰者」號能在五千呎高空以時速四十哩飛行。

他說：「輕盈企鵝」號的製造費超過三十萬美元。

該機在加州科學與工業博物院示範時，螺旋槳寧靜的轉動，差不多覆蓋整隻機翼，他說：太陽能飛行並非「那麼實際」，但可能刺激汽車製造商建築師與及其他製造者使用太陽能電池。

但未有起飛。

「輕盈企鵝」號由一排裝設於七十二呎的機翼上的一萬八千枚電池所推動，電池把太陽能化為電力。

麥格連德稱：該機曾飛行五十次，駕駛員是他的十三歲兒子馬切爾與及試航師——三十二歲的貝剎．鼓菲耳女教師白蘭。她是一名資深的滑翔機機師，麥格連德的兒子只重八十三磅。

麥格連德稱：「輕盈企鵝」號將在下月在愛德華空軍基地接受官方的試驗，屆時的機師將由白蘭擔任。

麥格連德又展示了一架「太陽挑戰者」號的模型。他透露該機的太陽能電池將會……

嘗試創下世界首次太陽能由人駕駛飛行的「輕盈企鵝」號試驗機，最近試飛，在十二呎高度以十五哩時速飛行。該機頂部有太陽能電池，協助推動螺旋槳。（美聯社）

范斯警告白宮 萬勿一意孤行

辭職後首次公開評論

【麻省劍橋五日合衆國際社電】范斯於辭去國務卿之職後首次發表談話，警告美國於處理復雜的世界問題時，必須避免採取簡單的解決辦法和一意孤行的錯覺。

在哈佛大學舉行畢業典禮時，范斯發表演說，強調地提及美國的流產拯救伊朗人質之舉，但沒有特別指明此事。

他說：「要憑一擊來應付我們面臨的現實問題，來作爲解決僵局的辦法，是不能達到戲劇性的效果的。」

「這是一種自我放縱的荒唐行為，必然會使我們犯上錯誤，即使不致造成慘禍。」

范斯說，美國必須認識「新的懷鄉病」，它可能把我們帶往「採用簡單的解決辦法和一意孤行的錯覺。」

他說，「這樣的想法是基於以軍事的方法來解決非軍事問題的危險的謬見。」

「尤其是在受到挫折，談判進展緩慢和令人感到厭倦時，會產生這種想法。」

范斯說，第二階段限制戰略武器條約，是非常合理的，和是美國尋求戰略的遠見。

他說，如果沒有該約，「我們防止核子武器擴散的努力，將會瓦解。」

他說：「如果美國和蘇俄對管制核子武器未能獲得真正的進展及消除核試，則非核子國家亦沒有理由會約束他們自己不去試驗。」

范斯說，儘管蘇俄入侵阿富汗，「參院亦必須於年底前批准第二階段的限制戰略武器條約。」

「當然，對於蘇俄入侵阿富汗之事，我們必須繼續作出堅決的反應。但不可因爲蘇俄的該……

瓜地馬拉暴亂 每天慘死卅人

政局動盪仇殺不息

【瓜地馬拉市六日法新社電】自從本市爆發了規模史無前例的政治暴動以來，幾乎每天都有大約三十具屍體被遺往該市的公衆殯葬。觀察家估計，自今年年初以來，共有十六位大學教授，三十位學生領袖，百餘名工會會員及千餘名農民死亡。

聖加路斯大學副校長的死，使死亡數字增至四千名。

該市的基督教教團會議指出有「相當數量」的教徒成了這政治暴亂的犧牲者。

該會議評論這次暴動是「瓜地馬拉市史無前例的浩劫」。

官方聲稱，絕大多數的死者都是這不明來歷的人物所殺。事實上，其中大部分的謀殺均是極左和極右兩派分子所爲。

一自稱爲反共秘密部隊的組織會印發了一批共產黨人士的名單，並威脅要殺死他們。

該組織又聲稱，前基督教民主黨國會議員薩利加在塞達古斯學院被人刺殺一事是其所爲。

國會議員英利格在對報界發表的談話中說：「在瓜地馬拉，幾乎沒有一個家庭沒有經歷到某位朋友或親戚死亡事件的打擊。」

英獲削減共市攤額 法國深表惱怒

要求暫緩考慮新會員

【巴黎六日合衆國際社電】法國對共市經費承擔減低英國對共市經費承擔的方案反應憤怒，並要求暫停考慮新成員加入共市的事宜。

該項要求由法國總統德斯坦作出，他是共市九國中爲希臘、西班牙與葡萄牙的加入鼓吹得最熱心的領袖。

德斯坦週四日在法國農業議會週年會議中稱：共同市場在准許任何新會員加入該區已有廿三年歷史的組織前，應首先研究英國削減經費負擔對共市的影響。

在一個上週於布魯塞爾訂下的方案中，英國在一九八零年對共市經費的負擔由二十六億元減至八億九千萬。該差額大部分透過增加其他國家的稅額，由共市的最富裕國家來補償。

該名法國總統稱：在吸收新成員前減低英國的經費負擔而增加共市的財政困難是不智的。該些等候加入的成員因為經濟情況比起共市其它國家落後，因此它們正要求受到將耗用共市不少金錢的特別待遇。

共市九國是法國、西德、英國、荷蘭、義大利、比利時、盧森堡、丹麥與愛爾蘭。

糾黨圖推翻馬可斯 前菲女議員與軍官 三十四人被控顛覆

【馬尼剌六日法新社電】被非律賓軍方指控進行顛覆活動，並且與一次企圖對馬可斯總統進行之政變有關的三十四人中，包括了一名前任女參議員與廿二名軍人。

軍方消息來源今日對記者稱：已通知該名前任女參議員卡羅與及其他與該次在去年十二月進行的流產政變有關之人等，他們將會立刻受到初步調查。

軍方消息來源稱：該次軍方所指稱的政變，原本安排在聖誕前夕進行。在計劃中，所有與會晤的首席將領們，將被脅持爲人質，以迫使總統馬可斯下台。

但軍事當局至今一直對有數目未明的軍人與市民在去年十二月三十一日至本年一月七日間被捕此消息保持緘默。現時約有十九人被囚禁在邦尼費斯奧堡市郊。

一名已退休的菲律賓國民警衛軍官員拉戈斯被指爲該次流產政變的主腦人之一。據報現時他被囚禁於一家陸軍醫院內。

軍方消息來源稱：該次流產政變的策劃工作在女參議員卡羅的寓所內進行。他是總統馬可斯戒嚴法政府的其中一名活躍反對者。

另一名現時在美國的前任參議員萬拉貝斯被指是其中一名主腦人。萬拉貝斯據報曾作出財政上支持並安排購買武器。

前任後備軍事務司令部主管亞賓奴亦有參與該次流產政變。據報他現時正在國外。

小型電動客貨車：紐約一間公司研製成功電力推動的小型客貨車，時速可達五十五哩，每充電一次可行一百五十哩。

美獲阿曼答允 使用海空設施 防範蘇俄入侵中東

【華盛頓五日美聯社電】美國經已與具有重要戰略地位的波斯灣國家阿曼達成協議，使用該國的海、空設備，作爲抵禦蘇聯入侵該個油產豐富地區的防衛堡壘。

另一方面，美國與非洲東岸的怯尼亞的一項同類條約，亦接近談判成功階段，但與索馬利亞卻因租金問題而出現分歧，遲遲未能締結第三項條約。

所有這些條約的目的，都在於蘇聯一旦越過阿富汗威脅西方石油來源，美國軍事部隊可以發揮更大阻力。阿曼是通往波斯灣的必經途徑。

與此同時，卡特政府的官員稱，美國軍隊不會留駐於阿曼、怯尼亞與索馬利亞，那些設備並非是美國基地。

阿曼外長基利斯與美國大使韋利在交換照會項後暑行儀式因爲今年是政治年便認爲有充分……亞無由不爲我們國家的利益採取行動。」

但此間的官員表示，報國可能將一些反坦克武器和其他有限軍備給予阿曼，此外又會成立一個聯合經濟委員會協助這個波斯灣國家進行發展。但現時不清楚美國是否會就使用設備而付出租金。

圖說北歐聯合抗俄 黃華應邀訪問瑞典挪威丹麥

【斯德哥爾摩六日法新社電】據此間觀察家表示，中共「外長」黃華在下週開始的北歐三國十天訪問，顯然存有一個重大的目標：就中共當局認爲蘇俄威脅，提出警告。

黃華應該三國外長的邀請，將於六月八日至十一日訪問瑞典，六月十二日至十五日在挪威逗留，並在六月十六日至十八日前赴丹麥。

觀察家說：北平與上述三國並無不協調的情形發生，在一九五零年，他們是首批西方國家「承認」中共的一分子，因此，黃華與瑞典外長烏斯坦、挪威外長佛登倫和丹麥外長奧里辛的會談，將集中在開拓現時仍屬小規模的貿易方面。

該三個國家除了同在斯堪的那維亞半島外，他們的同通點微乎其微。觀察家說，因此，黃華與他們談及蘇俄的危險時，在程度上將有分別。

瑞典是一個中立國，而丹麥及挪威均屬「北約」成員。丹麥也是共市的會員國，在對俄的外交立場上，它和共市的立場一致。

大陸變色被禁 女教師卅年後 方獲美獎學金

【密芝根州亞得里亞五日美聯社電】大陸變色，使上海一名女教師需要等候三十二年，才能享受她在施安那山學院的獎學金。目前，瑪加烈．趙已進入該學院，學院方面更另外給她的妹妹一個獎學金，使她們無需分開。

趙小姐在一九四八年獲該獎學金，當時她才十八歲，但共黨政變使她不能離開大陸。

日本三成鴛鴦侶 要靠相親締良緣

芳齡廿許，慈親急着嫁女 欲找嬌妻，應問職位高低

【東京六日美聯社電】在一間酒店的大堂內，一名身穿和服的年青女郎在一位較大年紀女子陪同下緊張地等待。未幾，另一名男仕在別人陪同下蒞前，雙方互相問候，禮貌地欠身點頭，面露緊張的笑容。這便是日本式相親，在日本社會已有很長久的歷史。

在二次世界大戰以前，子女的對象是由家人物色，雙方安排正式的會面，除了很特殊情形下，雙方會在短期內結婚。

現在大部分日本人的結合方式和西方人差不多，但根據政府數字，每年約九十萬對新婚夫婦中約百分之三十是透過相親撮合的。

相親的原因一般是由於母親著急所致。

如果待字閨中的女兒二十出頭，尤其是廿五歲這個關鍵性年齡，母親便會開始找女婿。

如果女兒未有男朋友，她大多數同意由父母作主張，相親之前家長會參考對方彩照及其教育、年紀、家庭背景及嗜好等因素。

男方的職業是最重要的因素，他的地位不多不少幾乎可能終生僱用他的公司的聲譽。

利用精神力量醫治疾患 過氣女侍施神術 救老布出死門關

【莫斯科六日法新社電】一名來自喬治亞省會提弗利司的過氣女侍應，這幾天在莫斯科受到讚揚，原因是她運用精神力量把蘇俄主席布里什涅夫從死門關扯了回來。

這位布氏之救星芳名戴維連蘇妮。根據此間持續之報導，她簡單的藉着兩隻手之推拿就令布氏委靡不振的健康狀況轉好過來。

自從上一趟「五一勞動節」在紅場舉行之典禮後，這位蘇俄領袖便惹人注目地在公開場合重來。在此以前，他已很多年都經常缺席，而且其健康也顯而易見的每況愈下。目前，他的活躍程度是自其上台執政以來所罕見的，他的步履更堅定而……

……戴女士之治療方法作事後闡釋，但解釋之能力好像戴女士一樣的都圍於一個能量充斥生之物學範疇中，他們可以把他們的療效能力施於植物和人類，這些均蘇俄科學家所發現。

同時，此間西方通訊員得悉，戴女士「十分疲倦」，並已在一週前離開莫斯科，猜想是去了將自己生物學範疇重新充滿能量。那些通訊員曾在這個星期裡追南逐北，欲求一訪該位戴女士。

四名檬面槍手闖入 法鑽石商全家扮蟹

夾萬被開啟損失二百四萬珠寶

中俄共昨締結週年貿易協定

雙方貿易五年來首次下降

【北平六日法新社電】蘇俄消息人士表示，中俄共今日在此間締結週年貿易協定，雙方的貿易額俱告輕微下跌。

根據協定，貿易種類並無改變的跡象。

該協定是由中俄共「外貿部副部長」基里辛及鄭拓彬簽署。

這是五年來中俄共貿易首次下降。

該協定的談判分別輪流在北平及莫斯科舉行。

去年雙方的貿易上升約五億美元。

爲免降班兩球會演戲 西班牙足球聯會民事訴訟打假波

【馬德里六日合衆國際社電】西班牙足球聯會的球賽委員會史無前例的要求一個民事法庭調查一場球賽可能有內定賽果行爲的事件。

涉及的球賽是四月廿七……

……指未盡全力遭罰。

如法庭發現有其他人等涉及該事件，球賽委員會將根據本身的條例制裁他們。

聯會消息來源稱：該委員會將繼續進行調查……

故甘迺迪總統女兒大學畢業：已故美國總統甘迺迪的女兒嘉露蓮，週四畢業於哈佛大學。（美聯社）

子女哈佛畢業 甘家引以爲榮

【麻薩諸塞州、劍橋五日合衆社電】在參議員愛德華甘迺迪及甘家成員引以爲榮的目光注視下，甘迺迪的兒子星期四在哈佛……

德州公路旁出現怪洞：本（六）月三日，德州克密鎮距二一五號公路附近出現一個大洞。該洞到本月五日已擴展至四個足球場一般大。此圖在四日空中拍攝，該洞充滿石油和水的混合物。（合衆國際社）

游弋南中國海西德醫療船 過去十二個月來 救起二千越難民

【新加坡六日路透社電】聯合國難民公署一官員今日表示，自西德醫療船「阿南摩角號」去年七月在南中國海游弋以來，它已救起超過二千名越南海上難民。

該艘五千四百三十噸的輪船，由西德一慈善機構租用，進行拯救及援助越南難民的行動。

它在卸下四百三十三名難民後，於五月三十日離開星洲；難民中包括兩名在等候入港時，在船上誕生的嬰孩。

該官員表示，據昨晚來自海軍船長的消息稱，該船昨日在破曉前，從一艘載有六十三人的小艇中，救起第二千名難民。

大平並未患心肌栓塞症

日揆助手公開闢謠

【東京六日路透社電】日本首相大平正芳一助手，今日否認一報章的報導：日揆患有嚴重心臟病，迫使他要離開活躍的政壇一段時期。

該助手森田士師在記者招待會中表示：銷路龐大的「產經新聞」首頁報導七十歲的大平患有心肌栓塞，「絕對是不眞實的」。

其保守政府在國會信任案中落敗後不久而在上週末進入東京醫院的大平首相，最初被斷定患有心絞痛症。

週一日發表的醫事摘要表示，大平因心臟的冠狀血管患病，引致胸部隱隱作痛，必須起碼再休息多一個星期。

該份中立而保守的「產經新聞」引述消息靈通人士的話說，大平患有心肌栓塞症——血液供應中止後，會損及心肌——該病需要完全及長期的休養。

光州酒店爆炸 失火死廿三人

【漢城六日合衆國際社電】警方今日稱：在遭受暴亂事件蹂躪之省府光州，一次爆炸引起了一場大火，焚毀了一家酒店的底層，釀成廿三人喪生。

認該宗大火在週四日晚上十時四十分在光州市中心一家酒店大廈的底層發生。該市較早時曾發生一次持續九日的流血暴動，暴亂中有多人死傷。

警方稱：引起該次爆炸的可能是丙烷氣洩漏，或電器短路。大火與及濃烟因着受害者，並使他們喪生。受害者包括該家酒店的東主、僱員與及一些住客。

吵得心煩兼氣躁 印度各大都會 噪音令人難受

【新德里六日法新社電】根據健康環境協會的調查結果，新德里、孟買及加爾各答是全世界噪音最嚴重的城市，聲音量平均爲九十分貝。

該協會昨日在此間開會紀念世界環境日，大會發表的一篇文章指出，噪音會產生失聰，心神煩躁、心跳加速、消化不良、緊張、焦慮、憤怒、血壓增加及失眠。

該文章勸人不要吹電子號角，不用擴聲器，不放爆竹及不用沒有減聲器的汽車。

中共强行拆屋重建 補償條件不合理 人民反抗起動亂

【北平六日法新社電】「北京日報」今日稱，某個地區的舊屋被拆卸重新建築物時惹起動亂。

該報稱：有些人企圖制止拆卸行動時，曾就這事一提出「不合理的要求」。當他們的要求被拒後，他們故意製造出及造成動亂。

一事件中牽涉了一批共產黨員及幹部。「北京日報」刊登對該地拆卸重建的裁決，表明不會考慮當事人的要求，而事者將循法律程序起訴。

同時，該報亦報導江蘇省無錫的人民據報被令向當局呈交建屋計劃，當地城市計劃者會把計劃書納入其全盤重建計劃內。

中共會代戶主打地基、建造一堵牆、及提供水電設施，其餘工程的費用要由戶主自己負責。

一間屋的面積，通常是一百平方公尺，每方尺建築費用需要五十至六十圓（三十三至四十美元），這個價錢約爲政府機構建築費的一半。在福建省的福州，戶主長期交租直至償還政府欵項時便可擁有房屋，去年約有一千家庭受惠。

印度血灑街頭 輪街喉爭裝水

【新德里六日路透社電】印度報聯通訊社報導稱：在印度北部城市阿拉哈巴，在發生一次由一個公共水喉引起的衝突後，該市部分地區已實施戒嚴。該次衝突事件中一人喪生，數人受傷，同時警方曾經開火。

該通訊社稱：警方開火以驅散生事的兩群市民。報聯並未有指出該兩群生事者的身份。他們互相開火與互擲石塊，超過十二人被拘捕。

現在的問題是，她們參與實際工作時的表現如何。

軍校同學慶祝畢業

在美國軍校衝破性別屏障的女性，正面臨真正的鬥爭。

大部份在三月廿八日畢業。然後二二八名新委任的女性軍官，必須在海陸空及海軍陸戰隊等主要是男性的天下中爭一席位。

經過四年奮鬥，最初入校的三百多人，只賸了這批勝利者。她們均極出色，堅强，適應能力高，克服了偏見和傳統。本來相信更多人要被淘汰的都感驚奇。

離校的原因不一。有據學術體能訓練過嚴。約五十人開學後數月即不能忍受軍校嚴格紀律。廿多人嫁人。一些認爲不是軍人材料。亦有被習慣純男性軍校傳統的男子欺侮而離。

頭兩年被欺侮得厲害。欺侮形式不一。有違默然對待。被男性視如不存在。有的房間在檢查前被搗亂。不過女生學懂應付。

最初難禁淚下，後一笑置之。男生索然無味。

校方不爲遷就女生作什麼修改。軍事及學術訓練男女一律，只在體能方面稍作輕微修改。例如女生獲准多一分鐘跑完一哩，學習柔道、空手道以代拳擊。

官員稱，兼收女生的問題比意料中少。沒有人因性行爲不檢被逐。男女生相戀常見，但只一女生因懷孕要離校。西點女畢業生中近一半與男同學結婚。

校方認爲男女同校效果好。使學校氣氛較合常情，有外界的眞實感。

畢業生將加入現在軍中近二萬女性軍官行列，其中多數會受後備軍官訓練。其中有兩名陸軍將官，兩名空軍將官，一名海軍陸戰隊將官，一名海軍將官。

不過這首批軍校畢業生會與人不同，會升得快些，高些。會成一個新的精英份子的一部份。以她們的資格，將考驗軍中男女平等的情況。

學校教官預料她們將成極幹練的將官。但有人可能因本身所任的職位受限制。

除了海岸防衛軍，法律規定，女性不得在前綫作戰單位服務。但這是職業軍人的重要一環。沒有這種經驗，沒有女性可以冀望成爲參謀總長，或其他高級指揮職位。譬如在海軍，最高成就是指揮一艘驅逐艦的作戰艦隻。這像對於女性是項大問題。

首批女性畢業生沒有一輩「師兄」，在遇到困難時加以援手。在軍中，通常這種援手使一名軍官扶搖直上。

軍中老將可能對新來者反感。西點畢業生在一九七九仍半數不贊成收女生。軍中亦對此存疑。

無論如何，女性自信可以立足。預言甚至最悍辣的軍曹也會接受。

幾年前，沒人想到各軍校會收女生，現在證實行得通，女性能勝任。以下是各軍校女生狀況：

紐約州西點軍校。

六二名應屆女性畢業生明白前途艱鉅。廿二歲的南施格華說，「我們在西點得到成功，現要在軍中作同樣努力。相信本身基本能力可助自己克服困難。」格華受訓爲傘兵，將派駐空降部隊，但不能參加戰鬥。格華覺得無可奈何，但有些同學覺得不公平。

學兵指揮官佛蘭克林准將承認，這將成爲問題，亦可使軍隊損失人材。

海軍學校中受訓的女生

軍校中要算西點最嚴格。當局已盡力使女生好過，但男生大男人作風的傳統實難推翻。女生打破一七四年全男性傳統。女生日子實在難捱，要克服種種偏見。有指揮官故意爲難女生。西點男生已不好過，女生更甚。

首批進西點的一一九名女生，半數中途退出。原因是男生敵意引起的壓力太大。現在其他女子談虎色變，申請者裹足不前。因此吸引不到資素高者，這又是中途退學部份原因。

該校正盡力保留已錄取的女生。現全校共有三二三名。

美國海軍學院院長海軍准將羅蘭斯的女兒亦爲學員之一。被初不主張她報名。現稱，女子異常堅强，能勝任海軍任務。但畢業生仍不能參加戰鬥單位。

首批女子學員八一人，廿六人退出。學科注重數理，體力和精力壓力大，退學比率比男學員高百份之六。

一些學員初以爲海軍學院與其他大學相同，發現不是時便退出。

預料一九八四年有一百女性畢業。迄今不之申請者，錄取率僅百份之十二。

美國空軍學院。女性仍未普遍被接受。

過去四年雖有進展，男學員仍有不滿收女生，認爲使廿五年歷史的斯巴達式生活舒服化。更有不滿女子加入機師行列。

學員普遍對女生有敵意。女生未百份之百被接受——百份之七十也沒有。許多男人不願在女人底下工作。

爭論最劇之一點，九十八名女畢業生中，近三份一被選接受飛行訓練。以前這是男性天下，因此大爲反感。

女學員認爲暫可容忍不任職戰鬥單位的禁制。除了飛行，女性加入其他前爲男子天下的工作。

一九八〇年畢業班入學時，本有一五六名女生，五十八人未能唸完。完成學業的認爲處處需要表現得比男學員强。

但一些優秀男學員則對女學員刮目相看。自承初時抱大男人主義心理，但現深感女性一如男性，能勝任空軍工作。（巳正）

共產黨領袖也要求神醫

在「科學化社會主義」時代的蘇俄首都莫斯科，人人均有免費醫藥照顧。但許多蘇俄平民——知識份子，或甚至政權領導人，今春卻以每天二百五十盧布的診金，接受神醫治療。

這名神醫以前是一名女侍應，名安娜，來自喬治亞首府第比利斯，她向病人說：「對我來說，沒有好人與壞人，只有健康或生病的。」

一些未經證實的謠言說，安娜有神奇力量，七十三高齡的蘇共領袖布里茲涅夫，一直以來健康病況甚差，但最近仍能在貝爾格萊德與各國家領袖會晤，也是靠她的醫治。

據稱，其他高層官員，包括蘇聯衞生部長彼多夫斯基及計劃部長巴比高夫，也是她的病人。

電影明星、作家及甚至離心份子，亦紛紛至安娜在莫斯科的寓所登記，診金根據官方審計，約爲美金三百七十五美元。

安娜最近離莫斯科返第比利斯，但仍有大批病人等候她七月重回時診治。

「我爲她耽心，」一已掛號的病人說。「如果她不繳交入息稅？當局會禁止她繼續執業治療。」

蘇俄當局經常在官方刊物發表文章，强調世上沒有飛業事物而失敗，但安娜及她的「生物力量」方面予以科學上承認。

官方一份報章曾於三月十二日刊登一篇文章，訪問蘇俄科學院院士史賓基，他正研究「生物能量」和就安娜的力量和其他「敏感東西」發表評論。

他說：「在不久以前，在第比利斯，曾進行一項營養潰瘍實驗，在移去綳帶十五分鐘後，安娜便使潰瘍完全乾涸。其後五分鐘，一度淺粉紅色的薄膜出現，証明已形成皮膚細胞。」

「我想補充一句，」史賓基說，「那由生物界醫好」的事例已非新聞。在歐洲與美國，神醫在醫生監視下，每日爲數以千計病人提供治療。」

安娜轟動蘇俄。喬治亞電影導演艾索里尼將安娜帶往莫斯科，很快便使那些不能從政府醫業照顧中得到滿意服務的人接受。

俄人長久以來都不斷投訴，他們要獲得醫院的醫業照顧，必須事先賄賂醫生與護士，而醫生處方很多時，不能從市上藥房覓得。又有時要等數小時才能看到醫生。但病人卻願意在安娜寓所門外輪候多小時。

「她望着你，之後立刻說明能否幫助你，」一病人說。「有時她看後會表示，你個症狀太複雜，無能爲力。」

另一名攝影師曾請安娜醫治頭痛。他說：「她用手指點着我雙眼，命我闔首，頓時感覺到前後擺，房內的友人表示我大力的搖擺。接受治療後，頭痛若失。其後，她手指所接的位置，留下像太陽灼傷的顏色。」

安娜是在很偶然的機會中發覺自己有神奇的醫病能力。一間特別的診所將爲她興建，使更多有玄妙思想傾向的俄人，可以向安娜求診。（曹）

英失業人數創紀錄 一婦二夫於法難容

英國五月份失業人數之多，爲一九四八年以來所罕有。

雖則一五零九一九一人失業實際比四月間少一三七三六名，但減少之數則遠不如往昔，因復活節通常均有許多學生趁假期工作的。

英官方承認，失業人口繼續增加。

× × ×

蘇格蘭人是威士忌酒徒的形象實在是一個眞相信，蘇格蘭人領土醸的現在比全國平均數爲少。

據調查，不飲酒的人蘇格蘭比其他區爲少。

訪問二千個男女所得，英國人飲酒增長甚速，現時僅少過飲啤酒，但多過飲「些厘」酒。

一九六八年調查，百分之七十飲些厘，只有百分之四十五飲烈酒。

× × ×

南非的普影多利亞有一婦嫁兩夫。她說不能與其中任何一人離婚，因一丈夫說到要離婚時患心病，另一則以殺死她相威脅。

婦人狄倫向法庭承認重婚罪，但基於特別情況請求輕判。法官押候六月廿五宣判。

× × ×

英國屋價上升很慢，有些甚至跌價。

參與皇家測量員調查的地產代理商，超過百分之七十五謂價格不變或者祇漲百分之一或二。

百分之十四代理商報告屋價下降，而上一季則祇有百分之十。（雲）

義空前大劫案 匪徒不獲分文

義大利發生有史以來最大的一宗銀行劫案，但匪徒對着那二千三百萬贓物卻不能花費分文。

劫案發生於四月二十日，四名匪徒，趁着星期日潛入米蘭的工商銀行，將守衞員綑綁，然後走入地窖。

地窖裡有三個保險庫，其中一個內藏現欵一百萬鎊。

但匪徒卻沒法弄開另一個保險庫，內藏四萬五千張不能兌現的債券，每張值五百鎊强。

匪徒雖然拿走債券，但銀行已將號碼知會所有債券交易，等候他們出現了。

情緒對健康影響．非常人想像能及

醫學世界

我們的情緒，對我們的身體健康，扮演很重要的角色，遠非像我們所知道的那麼簡單。

且讓我們看看醫學界和心理學的研究人士所獲得的重要的與有關的資料吧。

（一）你的皮膚，會不會因情緒而發生麻煩？喬治華盛頓大學醫學院研究的結果顯示——皮膚病——尤其是發疹、紅腫與痕癢——常常都是强烈的敵意情緒所引起的。有這種情形發生的人，是很容易發怒，而又無法表示其情緒的。他祇能自行把怒氣吞下。

（二）你的情緒，會不會影響你走路的方式？答案是會的。心理學上的研究，已顯示出心情愉快的人，在起路時，腳步是輕鬆的，和一蹦一跳的，身體是傾向前方的。但如果他心情鬱悶或沮喪，那麼他走起路來是聚着腳板踏地的，步伐是呆滯和遲鈍的，和不會蹦蹦跳跳的。結果，心情不好的人，走起路來的時候，使足部的軟弱部位受到壓力。

南加州大學醫學院的蓋里脫博士說：如果這種壓力長期繼續下去，它可能令到腳腫扭曲，腳板變成「鴨蹄腳」或腳踭受損的。

（三）情緒會不會影響聽覺？答案是肯定的。在伊利諾工藝學院進行的研究顯示，我們不喜歡聽的話，是聽不進的，但如果我們喜歡聽的話，是很容易聽進耳裏去的。

（四）情緒不安，會不會增加駕車人士的致命失事率？約翰．霍浦金斯大學研究的結果顯示，致命的汽車失事事件，最常發生於心中充滿敵意的駕駛人士的身上。這些怒氣沖沖的人士駕車失事致命率，高於心平氣和的人士許多。

這一類致命汽車失事事件，也發生於過份活躍的人士及情緒受過抑的人士身上。

（五）什麼時候最容易染上傷風？當一個人覺得心情不好和意志消沉的時候，最容易打噴嚏，更甚時，便會患上傷風。紐約州立大學梅爾里．席克爾博士經過三年長的研究之後，發覺有百分之九十五的人，於感染傷風之前，都經過一段頗長的情緒抑鬱期，因而令到身體的抵抗力減弱，而致傷風起來。

席克爾博士並且發覺，情緒低沉，往往都是睡眠不足的結果。當一個人睡眠不足的時候，它會影響到一個人的安全感，因而使人心中煩躁不安。

如果一個人能有充份的睡眠，醒來的時候，世界肯定是會光明得多的。

（六）爲什麼有人要說疼痛是由情緒問題或由於某些肉體原因所引起的？波士頓的精神心理學家李奧．阿歷山大博士於廣泛地研究了這兩種痛症之後作出結論說，肉體的疼痛是間歇性的和有變化的，而心理上產生的疼痛，則是持續的，及疼痛的程度與部位是有變化的。（沈德芳）

國際專頁

想穿着得很漂亮

女人須先認識自己

一位著名時裝顧問認爲，希望丰姿出衆，想成功的女人應先了解自己是怎樣的一個人。

「成功的樣子」一書的作者鍾茵迪治認爲，最好的辦法是好好地照一下鏡子。

她說，「大多數女人屬於五類型：行政人材型、浪漫型、撫媚型、講究型、天眞型。」

「照鏡子，別騙自己，決定你屬那一類型。那一類衣服適合你的類型。穿着切實反映這些類型的衣服，會增加你的信心。」

行政人材型：這類女人應穿着線條簡單，容易穿着的衣服。避免花邊領子，濶大裙子，高叉。但小心勿穿太男性化的衣服。

天然纖維、棉質、尼龍、絲和羊毛均最好。

天眞型：這是嬌小玲瓏的女人。盡量爭取衣着裁剪最合身，當心勿穿過份男性化或清淡衣服。

不過由於身型細小，若爲男性化或加上許多摺邊、花邊可使樣子可愛。如果想穿典型的外套，必須裁剪合身，用輕料子縫製。

浪漫型：如果喜歡輕盈柔薄質料，花邊之類襯裙，即屬此類。可以穿上有花邊絲帶衣服，仍透露威儀。但要有計劃。有花邊的襯衫，鈎花披肩，多層裙子都很好，但不可一道穿。

要小心選擇顏色。如喜歡浪漫柔和的顏色，此等衣服線條應簡單優美。

撫媚型：這種是高身材、奪目的女性。小心衣服勿過於惹人注目。避免貼身質料，高叉衫裙或裙子，色調勿太鮮艷，避免緊身衣服。

講究型：這類女子很有信心，大可以穿上些較入時，較與人不同的衣服。但勿過份，應穿天然纖維。（雲）

搶奪市場提高競爭力 港商生產闊封牛仔布
多項因素紡織業前景仍可看好

本港牛仔布紡織業競爭激烈，部份紡織廠業務蒸蒸日上，部份則因經營不善等諸原因，陷入困境，甚至倒閉。在這種商戰形勢下，各家工廠爲着增加本銷和外銷訂單，爭取更大市場，各出奇謀，以擊敗勁敵。

九龍一家規模頗大的紡織廠最近採取新機器，提高牛仔布質量和產量，大量生產濶封優質牛仔布，以搶奪新市場，這是本港紡織業大力謀求新發展的一個突破。

一家不願發表名字的紡織廠董事經理對本報記者表示，現時本港一般紡織廠生產的牛仔布，都是四十四吋至四十五吋封的布料，製衣廠一般亦採用這種窄封布料製造牛仔褲。但是，這種布由於窄封，在裁剪上較爲費工，難以省料，不利降低產品成本。該廠有鑑及此，並考察到歐洲廠家歡迎採用無梭機製六十吋濶封牛仔布，而且美國市場亦趨向大量使用這種品種布料，近數個月來購買大批無梭織布機，大量生產六十吋牛仔布應市。

該廠目前六十吋牛仔布的月產量達五十萬碼，廣銷美國和歐洲，本港有些製衣廠亦開始訂貨，相信以後採用六十吋牛仔褲的工廠，會愈來愈多。該廠董事經理對這一前景表示樂觀。

該廠董事經理說，本港牛仔布銷路一向甚佳，美國和西歐許多廠家到港訂購成衣，或購買牛仔布，尤其是六十吋牛仔布外銷日受歡迎，其主要原因是這種布濶封，裁剪合料，亦可減少裁剪造成的廢布料因而可降低成衣成本。一般製牛仔褲，布料成本大，如能減少布料，成本下降，調低價格，增加競爭力。用無梭織布機織成的六十吋布料，品質較好，生產效率高。

本港製衣廠，目前仍沿用四十四吋和四十五吋牛仔布，有些廠家對六十吋牛仔布不大熟悉，相信今後本港廠家改用六十吋布會逐漸增多。

數年前本港有數家紡織廠開始生產六十吋牛仔布，不過這幾間廠專門生產高級牛仔布，數量不多。

在原料方面的競爭亦很激烈，本港棉紡一向優於台韓，台灣和南韓紗廠在這方面，正在加強出口競爭，他們增加錠子，壓低價格，大力向香港出口。本港許多廠家仍以採用港產原料，但外來貨價日見減低，因此採用台韓等地的原料，已越來越多。

本港紡織業要打開局面，必須克服許多困難和阻力。不過，本港工商業家在世界市場競爭白熱化的今天，設法加強競爭能力。據該位資深工業家表示，本港紡織業根基較爲牢固，對於外國商家的訂貨要求，反應快捷，能盡量滿足買家提出的條件，同時，港商爲適應外國客戶訂貨需求，迅速解決規定產品所需的原料供應問題，保證按質按量生產，準時交貨。本港廠家生產的各類貨物，就趨勢看，質量逐漸提高，同時，長期以來貨必對辦，付貨期準，這已在外國商家中建立良好信譽，使香港在市場上贏得一個立足地位。

該位廠家指出，本港紡織業存在的另一個問題是，紡織工人越來越少，招請困難，這主要是因爲紡織廠車間，機器噪音大，空氣中有大量飛紗，年輕人不喜歡從事這一行業。紡織工人的工資，一般在一千五百元左右，技術較好的大約二千元，比去年增長百分之三十。有些廠家爲着降低成本，提高生產效率，並減少工人難請的壓力，改採用效能較佳的紡織機器，而無梭紡織機，性能甚佳，可減少人力。

該位廠家還對記者表示，本港紡織業的主流，還是蓬勃發展，個別廠倒閉，其中與多年經營不善等因素有關所造成，有些廠商担心在財政上發生困難，甚至要求現金交易。但亦有許多廠家千方百計，要努力闖出新局面。他認爲，本港紡織業前景仍好，自有其存在的基本價值。至於牛仔褲市場，前一段時期（四、五月份）比較淡些，不過產量仍能保持。他認爲牛仔褲的基本需求仍甚大，牛仔褲有多年歷史，無論歐美、本港、東南亞及其他許多國家及地區，牛仔褲仍然深受歡迎。即使在前數月，美國經濟衰退，美國人消費能力下降，穿着較爲隨便，但牛仔褲仍具有價廉（與其他較高級衣服相比），耐穿的優點，因而不會受嚴重影響。尤其是，現在世界人口比例中，青年人越來越多，他們的購買力亦已增強，所以市場前景仍頗可樂觀。這位廠商預測，下半年內，牛仔褲市場會由淡轉旺。（本報記者陳濱）

每日股市
恒指續升六點交投退至億八
先呆穩尾市堅挺 細價股表現銳利

週五股市乘前市銳挺勢勢，昨日市情早穩晚揚，走勢頗覺出色。其中以二三線股份表現特別銳利，相反一般藍籌股份則只屬平穩而已。指數連續攀升三日共卅餘點，即平均每日挺上十點多，距今年二月中所創之九六三點一七只差三十點。昨日雖然並無特殊利好消息刺激，但由於外國利率不斷下降，使一般投資者對港本息率再度迅減之可能深存厚望所以紛紛入市乘勢吸納所致。經紀認爲市道走勢甚佳，預料後市仍抱樂觀心理，但下週初可能會有技術性回落出現。指數反覆續上六點二七。四會總成交額爲一億八千七百七十五萬元。

市道情開，市情仍甚硬朗，買賣局見爭持。投資者在消息乏傳，而投資者的情況下，大多股手觀望，間中只作選擇性吸納而已。所以一般做價反覆微揚，表現頗爲呆穩。十一時指數只僅挺三點三六。市況中段，市情依然成牛皮拉鋸局面，各股做價多徘徊一二價位間上落，走勢乏善足陳。雖然市面獲利貨不時推現，惟大市仍保持堅穩硬勢。上午收市時指數仍微揚二點。下午開盤，市情仍無多大變化，但其後收市前由於突見部份投資大戶大手入注，遂使市道急速揚上，大部份股份均搶至較高價收市，表現尚佳。

大市中走勢較爲特異衝動撩人者：明輝表現狂勁，走勢如脫韁野馬，令人噬然，最初以一元六角成交最低，但已較上日僅上五分，其後更緩步挺升，最後更衝至一元八角一分收市最高，較前銳升二角二分。而新昌亦突衝而上，勇猛驚人，最低首成三元一角五分，最高一度揚上三元三角二分半，最後以三元三角二分半收市，較上日攀上二角二分半。另外凱聯酒店最高初成五元正，最低反覆跌下四元九角二分半，最後以四元九角五分收市，亦僅升一角五分，此乃由於派息良佳所致。

市道中較爲活躍的股份：恒生銀行續呈秀麗，表現甚佳。最初以一百一十一元成交最低，最後抑能搶上一百一十七元收市最高，即攀升六元。九電仍呈硬朗，最低首成廿一元二角，最後以廿一元六角最高，收市爲二十一元五角穩上三角。而建煌新記已蠢蠢欲動，最低開市成一元二角五分，最後抑能衝上一元二角八分收市，僅升三分。怡和最高企穩十五元，最後收市十四元九角，與上日相同。另外滙豐最低十四元七角，最後揚上十四元八角收市，較上日微上二角。寶光最初成五元九角，最低滑下五元八角五分，最後挺上最高六元，收市五元九角五分，即攀上一角。

股市分類指數據遠東交易所公佈如下：銀行類五五〇八點六七升九〇點一六；公用事業類二八七〇點三六升一〇點五〇；地產建築類四二一一點七一升一九點二〇；工商企業類二〇九七點五〇跌一〇點一八；倉塢類一七六二一點七六跌一三六〇點八；酒店類五一六〇點八二；投資類三八九〇點五一跌一二；航業類一〇七八點六五升六點七七；紡織類二一四三點三四。

本港金鈔外幣行情表

六月六日（星期五）

（九九金）	
開市	3435.0
收市	3404.0
最高	3435.0
最低	3387.0
（白銀）	
開市	780.0
收市	780.0
最高	780.0
最低	780.0
（美鈔）	
大鈔	4.920
小鈔	4.915
（美電）	
最高	4.930
最低	4.920
（通天單）	
最高	4.920
最低	4.912

（日元）	
大紙（萬計）	221.00
細紙（萬計）	220.00
（其他外幣）	
英鎊	11.40
澳洲元	5.63
加幣	4.25
加元	4.25
菲幣	0.60
大坡紙	2.29
細坡紙	2.30
馬來西亞元	2.29
新加坡（百計）	53.00
印幣（每元）	0.93
西德馬克（百計）	273.00
法國新法郎（百計）	118.50
瑞士新法郎（百計）	298.00
泰幣（百計）	24.50
荷幣（百計）	252.00
新台幣	117.00
人民幣	30.64

港滙指數

【本報訊】港元滙率指數昨日（星期五）爲九一點七，下跌零點三。

每安士價六百美元 傳沙國購金二百噸

【倫敦六日美聯社電】倫敦每日電訊在解釋週五的金價狂升時說，傳聞沙特阿拉伯曾約購入蘇俄出產黃金達二百噸，價格爲六百美元。蘇俄乃繼南非之後的世界最大黃金出產國。此外，南非發生的種族暴亂，亦是促成金價上漲的另一因素。該報又謂伊拉克及伊朗的衝突日趨嚴重更火上加油，加以科威特的伊朗大使館受襲及阿富汗事件都使金價上漲。極具盛名的倫敦羅富齊父子一經紀表示，黃金作爲貨幣儲備的作用已被普遍承認。

近三個月來最高 躍升逾十五美元
歐洲午市金價突破六百美元
美滙則榮辱互見

【倫敦六日美聯社綜合電】週五午市歐洲金價在三個月內首次超越六百美元關，在倫敦，午市黃金報價每安士六〇二點五美元，比上午定價高出五點五美元，比上日收市價則爲五八四美元。蘇黎世方面，金價更高達六〇五美元，中午及上日收市價則分爲五九二點五及五八二點五美元。午市白銀價亦由中午的每安士一六點九五美元攀至一七點〇五元。

經紀表示在過去三個多月的需求低潮後，買盤經遲增，美元則在平靜交投中企穩。早市倫敦白銀價亦已攀上兩月來的一六點九五美元最高價，比上日升點九五美元。

黃金的搶購潮是由週一的傳聞美人質遭殺引起，當日金價急升二十五美元，衝破徘徊已久的五百至五三〇美元關，其後新買家更撩起世界各地一連串的價位上升，週四紐約收市價已達五八六點七美元。

週五倫敦金市開盤，五大金商的晨早定價爲五九八美元，比上日的五八七美元（五月七日以來最高價）高出十一美元。蘇黎世方面，中午金報價五九二點五美元，是三月十日的五九三……

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各證券交易所當日最高者爲據，其他則以當日成盤爲據。）

（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午 927.49	上午 4415.59	上午 789.78	上午 787.56	上午 885.25
下午 931.76	下午 4439.29	下午 792.85	下午 790.33	下午 889.53
升6.27	升32.08	升3.91	升4.07	升3.85

四會總成交額：一億八千七百七十五萬元（香港交易所佔三千七百二十八萬元；遠東交易所佔八千九百四十九萬元；金銀交易所佔六千零七十六萬元；九龍交易所佔二十二萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	14.70	14.80	14.80	14.70	+0.20	906,389
恒生銀行	112.00	117.00	119.00	111.00	+6.00	30,270
東亞銀行	55.00	56.50	56.00	54.50	+2.50	3,328
海外信託銀行	4.65	4.575	4.65	4.575	−0.025	359,200
友聯銀行	6.80	6.80	6.80	6.80	−0.05	30,931
永隆銀行	49.50	49.75	49.75	49.50	+0.50	13,200
（公用類）						
港燈集團	5.90	5.90	5.95	5.90	—	697,962
港燈債券	30%	30.5%	31%	30%	+0.4%	478
港燈認股証	5.40	5.40	5.50	5.40	+0.05	420,000
九龍電燈	21.30	21.50	21.60	21.20	+0.30	247,110
中華煤氣	23.70	23.80	23.80	23.70	+0.10	24,500
電話公司	24.60	24.60	24.80	24.50	+0.10	59,207
中華巴士	40.25	40.00	40.25	40.00	—	2,000
九龍巴士	6.35	6.30	6.35	6.20	−0.05	204,462
油麻地小輪	35.25	35.25	35.25	35.25	+0.25	4,600
香港隧道	10.30	10.50	10.50	10.20	+0.30	48,000
（倉塢類）						
九龍倉	65.00	64.50	65.00	64.50	−0.50	30,000
九倉債券七厘七五	74.50	74.50	74.50	74.50	+2.50	4,496
（航業類）						
亞洲航業	5.60	5.70	5.70	5.60	+0.10	128,000
會德豐船務（A）	5.45	5.45	5.50	5.40	—	98,000
會德豐船務（B）	0.52	0.53	0.53	0.52	—	291,000
興富海運發展	1.28	1.25	1.28	1.25	−0.03	38,000
中華海船廠	1.65	1.65	1.65	1.65	+0.03	4,000
維達航業	3.35	3.30	3.40	3.30	−0.05	10,000
華光航業	4.05	4.05	4.05	4.025	—	20,000
益順船務	3.90	4.30	4.35	3.90	+0.45	100,000
實聯發展	1.05	1.05	1.05	1.04	—	28,000
東方貨櫃	3.40	3.40	3.425	3.375	—	194,000
（置業類）						
保華	2.60	2.65	2.65	2.60	+0.05	256,400
新昌	3.15	3.325	3.325	3.125	+0.225	1,529,000
大新（公和）	3.70	3.75	3.80	3.65	+0.05	68,000
海港工程	0.79	0.79	0.79	0.79	+0.01	35,000
青洲英坭	48.25	47.75	48.50	47.75	−1.00	7,200
安達臣大亞集團	4.30	4.40	4.40	4.30	+0.05	177,920
（投資類）						
聯合企業	7.55	7.60	7.60	7.50	+0.05	24,000
怡和証券	8.50	8.50	8.55	8.45	−0.05	64,000
新鴻基証券	2.15	2.175	2.175	2.15	—	166,000
大衆國際投資	0.44	0.50	0.50	0.44	+0.08	10,146
嘉豐投資	2.80	2.775	2.80	2.775	−0.025	204,000
新鴻基財務	2.775	2.80	2.80	2.75	+0.025	782,000
（地產類）						
置地公司	11.50	11.50	11.60	11.40	—	745,149
置地債券認股權証	2160.00	2180.00	2180.00	2140.00	+40.00	2,985
置地債券八厘	74.5%	74.5%	75%	74.5%	—	56
置地認股權証	9.70	9.75	9.80	9.65	—	57,750
廣萬置地	0.60	0.62	0.62	0.60	+0.02	8,000
伊人置業	0.50	0.50	0.53	0.50	−0.03	9,002
永泰建業	5.80	5.85	5.85	5.80	—	28,000
僑聯企業	3.125	3.20	3.20	3.10	+0.10	536,000
美漢企業	5.20	5.20	5.20	5.20	−0.05	18,200
長江實業	13.70	13.70	13.80	13.60	—	575,000
置安地產	6.20	6.20	6.20	6.20	—	68,403
大昌地產	3.65	3.625	3.65	3.60	—	907,000
兆安地產	2.50	2.50	2.50	2.475	—	20,400
嘉年地產	1.79	1.80	1.80	1.77	+0.04	32,800
聯邦地產（A）	3.95	3.95	3.95	3.90	+0.025	95,000
興利企業	1.68	1.65	1.68	1.65	−0.02	24,000
啓明建業	1.04	1.02	1.02	1.04	−0.02	10,000
廣聯企業	1.44	1.43	1.44	1.42	−0.01	202,000
宇宏地產	2.10	2.125	2.125	2.10	−0.025	18,000
四海地產	2.175	2.175	2.175	2.175	−0.025	10,000
大生地產	2.10	2.075	2.10	2.05	+0.375	155,000
大寶地產	2.75	2.725	2.75	2.70	—	494,000
華光地產	1.60	1.60	1.61	1.59	+0.02	395,000
利豐地產	1.92	1.92	1.92	1.87	+0.04	34,000
太古地產	5.75	5.85	5.90	5.75	+0.20	2,020,800
合和地產	11.40	11.30	11.40	11.30	−0.40	54,000
新鴻基地產	9.80	9.75	9.80	9.70	−0.05	120,000
新鴻基地產（新股）	9.85	9.90	9.90	9.80	+0.30	31,000
恒隆地產	10.20	10.10	10.20	10.00	−0.10	66,000
建煌新記	1.25	1.28	1.28	1.25	+0.03	1,624,000
夏利文	1.30	1.31	1.32	1.30	+0.01	51,000
廖創興	2.30	2.30	2.30	2.30	−0.05	24,500
大捷財務投資	1.07	1.07	1.07	1.04	—	260,000
萬生	0.315	0.345	0.35	0.315	+0.035	1,384,000
信託公司（A）	5.80	5.75	5.80	5.70	−0.05	135,400
明輝發展	1.60	1.81	1.81	1.60	+0.22	2,478,000
利興發展	3.525	3.525	3.60	3.525	−0.025	33,000
泰盛發展	1.58	1.58	1.60	1.57	+0.01	427,000
世界發展	2.625	2.60	2.625	2.575	—	57,000
遠東發展	3.75	3.775	3.85	3.75	+0.025	806,000
海南發展	2.80	2.85	2.85	2.80	+0.10	562,000
新世界發展	3.975	3.95	3.975	3.925	—	1,010,800
好世界投資	2.425	2.45	2.45	2.40	—	24,000
（工商類）						
怡和公司	15.00	14.90	15.10	14.80	—	322,000
怡和七厘半債券	86.00	86.00	86.00	86.00	—	100
和記黃埔	8.25	8.25	8.30	8.20	+0.05	500,338
和記黃埔優先股	0.94	0.95	0.95	0.94	+0.01	34,920
太古洋行（A）	7.35	7.40	7.40	7.30	+0.10	439,380
太古洋行（B）	1.33	1.34	1.34	1.33	+0.01	807,010
會德豐（A）	4.45	4.45	4.475	4.425	—	609,550
莊士集團	5.10	5.05	5.20	5.05	−0.05	34,250
衛化大同	6.75	6.75	6.75	6.75	—	7,000
莊士集團債券	106.00	106.00	106.00	106.00	+1.00	2,000
港機工程（新）	9.60	9.50	9.60	9.50	−0.20	21,355
遠生金屬	5.70	5.70	5.70	5.70	—	1,000
邵氏公司	4.50	4.50	4.50	4.45	—	6,000
星島報業	7.15	7.15	7.20	7.15	—	26,500
永安人壽	3.00	3.00	3.05	2.90	—	38,000
周生生	2.05	2.10	2.10	2.05	+0.05	24,000
菲立斯	0.1525	0.1525	0.1525	0.1525	—	50,000
屈臣氏	6.80	6.70	6.80	6.70	—	10,265
和寶	1.17	1.17	1.18	1.17	−0.01	38,000
立興	6.30	6.20	6.30	6.20	—	41,647
寶光	5.90	5.95	6.00	5.85	+0.10	145,000
仁孚	1.30	1.28	1.30	1.27	+0.01	120,000
人頭馬	7.05	7.10	7.10	7.00	+0.05	17,000
（百貨類）						
永安公司	5.00	5.00	5.00	5.00	−0.05	4,000
瑞興公司	2.475	2.30	2.50	2.30	—	27,000
鱷魚恤	3.10	3.10	3.10	3.10	—	43,600
連卡佛（A）	7.20	7.20	7.30	7.20	+0.05	9,000
（紡織類）						
南洋紗廠	32.00	32.00	32.00	32.00	−4.00	500
南聯實業	3.45	3.45	3.45	3.40	—	160,000
長江製衣	12.20	12.30	12.30	12.10	+0.20	4,000
新馬製衣	21.00	21.00	21.00	20.50	+1.00	4,000
（酒店類）						
大酒店	34.50	34.50	34.75	34.50	−0.25	102,680
遠東酒店	1.44	1.43	1.45	1.41	—	470,000
凱聯酒店	5.00	4.95	5.00	4.925	+0.15	749,000
百樂酒店	2.05	2.05	2.05	2.05	—	26,000
富都酒店	1.75	1.75	1.75	1.75	+0.03	4,000
美麗華酒店	20.70	20.70	20.80	20.70	+0.20	1,500
海港公司	33.00	33.50	33.50	33.00	+0.50	00,02

按市價以遠東會爲標準

股票	前收市價	昨收市價	百分率
大衆國際	0.42	0.50	19.05
明輝發展	1.59	1.81	13.84
益順船務	3.85	4.30	11.69
萬生	0.31	0.345	11.29
新昌	3.10	3.325	7.26
華光地產	1.20	1.27	5.83
恒生銀行	111.00	117.00	5.41
新馬製衣	20.00	21.00	5.00
金山地產	2.05	2.15	4.88
東亞銀行	54.00	56.50	4.63

股票	前收市價	昨收市價	百分率
伊人置業	0.73	0.50	31.51
南洋紗廠	36.00	32.00	11.11
合和	11.70	11.30	3.42
興富	1.28	1.25	2.34
港機工程	9.70	9.50	2.06
立興	6.30	6.20	1.59
維達航業	3.35	3.30	1.49
啓明建業	1.64	1.62	1.22
興利企業	1.67	1.65	1.20
宇宏地產	2.15	2.125	1.16

昨成交最多股份	
股票	股數
明輝發展	2,478,000
太古地產	2,020,800
建煌新記	1,624,000
新昌	1,529,000
萬生	1,384,000
新世界發展	1,010,800
大昌地產	907,000
滙豐銀行	906,389
太古洋行(B)	807,010
遠東發展	806,000

高開後午市牛皮靠穩 港金升廿二元 衝破三千四關

【本報訊】昨日本港金市走勢見穩好，早市高開後雖有回吐力，但承接力強，收市價仍高於前市水平。

週四市紐約八月份期金開市比對昨市上升二點五美元，開市後期金走勢偏軟，交投甚爲暢旺，散戶爲主要沽家，而金商及經紀行爲買家。據金商稱，由於中東及南非政治形勢呈現緊張，此外金價衝破五二〇，使買家恢復信心，金價進一步上揚，交投頗爲活躍。

在此水平金商再度入市買入，金價止跌回揚。倫敦收市後，據金商稱在收市前再有新買家入市，倫敦收市後，期金走勢繼續向好，引致有大量買盤入市，金價進一步上升，稍後並中斷限買盤，收市前四十五分鐘有回吐出現，金價急速回落，八月份期金以五九七·〇美元收市。

本港金市，前市尾盤爲三三八二·〇，昨日上午開市報三四三五·〇，比前市高開五十三元，最高成三四三五·〇，最低成三三八七·〇，收市價三四〇四·〇，息價訂爲息一三。

下午開市報三四〇五·〇，最高成三四一五·〇，最低成三四〇〇·〇，收市價三四〇四·〇，整日波幅爲四十八元。收市價比前市升廿二元。午市走勢牛皮，人心觀望。

週四外國行情，金價方面：倫敦報五八一·七五美元（升一〇·二五美元），公價定三三九五美元）瑞士入價報五七九·〇美元，出價報五八四·〇美元（升六·〇美元）。巴黎報五八三·三一美元（升一〇·七八美元）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·三三二〇美元（漲〇·〇〇九〇美元）。紐約八月份期金報五九七·〇美元（升四·五美元）。

美鈔報順，大鈔報四·九二〇，持鈔報四·九一五，美電最高成四·九三〇，最低成四·九二〇。通天單最高成四·九二〇，最低報四·九一二。日元扳升，大紙報二二一·〇，細紙報二二〇·〇。新台幣報一一七·〇。西德馬克報二七八·〇，法國法郎報一一八·五〇，瑞士法郎報二九八·〇。

隔日拆息八厘半

【本報訊】本港銀行同業隔日拆息昨竟日徘徊於八厘半水平。

輸美紡品數量 港超台居首位
首三月總達二億方碼

【本報訊】雖然台灣輸往美國的紡織品數量在一、二月都處領先地位，但至三月間，香港卻反超前而高踞第一位。以上是根據台灣紡織品商會與美國商務局的統計數字。

在本年頭三個月內，香港總共輸往美國的紡織品達二億零九百七十萬方碼，較台灣的二億零五百四十萬方碼，多出了四百三十萬方碼之鉅。

今年的一、二月，台灣紡織品輸美量名列前茅，但三月間，香港則以六千七百四十萬方碼的紀錄超前，比台灣的四千八百九十萬方碼，超出了一千八百五十萬方碼。

台灣的紡織品商會透露：台灣今年首三月的紡織品輸美數量，已較去年同期多出百分之三十八點二。

美國今年頭三個月入口紡織品的總量，是十一億九千萬方碼，較去年同期減低了百分之三點五。而以價值計算，則爲十六億美元，較去年同期增加了百分之九點三。

四月份美訂單量降至五年來最低
美國經濟衰退加深 有助港平價貨去銷
港膠鞋製造商謂低價貨訂單活躍

【本報訊】在本港一片提倡產品高價高質聲中，近期港製低價必須貨品的外銷訂單，反見活躍，較一般高價貨及侈奢品爲佳，尤以美國市場爲甚。

據一膠鞋廠東主表示，該廠出產之運動鞋及膠拖鞋，主要爲輸往歐美市場，種類分高價及普通種類，自今年初以來，高價鞋的訂單轉呈呆滯，反而價廉物美的低價貨運動鞋及拖鞋訂單甚爲暢活。

他認爲此乃因爲美國出現經濟衰退，嚴重程度雖未知悉，但從當地入口商的訂貨情況來看，當地人的消費能力已稍降，採取節約措施，故此在選購日常必須品時，多已選擇低價貨品。

該廠東主對美國經濟衰退對本港市場的影響表示樂觀態度，他認爲除侈奢消費品外，一般日常必須品的銷路，應該不會出現太大問題，因爲衰退雖然顯示消費力弱，但衣着、鞋類等必須品是不可缺少。

他更預料美國經濟輕微衰退將更有助港貨去銷，因爲港貨多爲中下價品，故此在節儉的大前題下，銷量會保持穩定甚或增加。

但他補充謂上述預測乃根據無配額限制，如鞋類等貨品作出，對於一般有配額限制的貨品，則外銷情況可能因保護主義更形猖獗而受到打擊。

另一方面，據美國商務部發表的數字顯示，四月份美國工廠訂單量降至五年來最低，顯示美國衰退正在加深。

商務部報告說，工廠接到的新訂單，經季節性調整後，四月份下降達百分之五·五，降至一千四百三十七億七千萬美元。三月份經修訂後的降幅爲百分之一·六，降至一千五百二十億七千萬美元。

四月份工廠訂單約降幅顯示製造業在急劇衰退，而製造業的存貨正在增加，假如存貨繼續增加，會給衰退帶來更大壓力。（邱齊讓）

生雪今季供可足求 價錢增否需視油價

【本報訊】雖然過去年間本港的生雪出現供不應求的情況，但牛奶公司冰廠分區經理麥達（MR. MUDA）表示今季的生雪供應情況將可保持正常，足可適應市場的需求量。

而價錢方面，在農曆年間，已作一次大約爲百分之五的調整，現時的供應價約爲七十五元一公噸（一千公斤），而在一些分廠的出廠價，則會爲五至六元，至於今季內的價格會否調整，麥達認爲屬未知之數，麥氏透露生雪的生產成本中，電力佔最主要部份，故此加價否要視乎電費的調整程度而定，而油價的上落，又是起最基本因素。

麥氏表示炎熱季節已臨，生雪的市場大致上可謂已入旺季，通常生雪產銷旺季乃介乎二月至十一月間，但真正的需求顛峯期，應在七月期間季節來臨後。

該廠產量佔全港生雪供應的最大部份，其餘則爲部份細廠所供應，麥氏說全部廠房日產量可達千二公噸，而在現時的半旺季來說，每日的供應比需求大約交出四十至五十公噸。

麥達表示本港生雪產量，有九成是用於漁業，其餘則爲一般市面的消費用。

商品期貨市行情

原棉（全日共成交68手）		
月份	收市價	與上日比較
十	83.99	+0.49
十二	82.52	+0.39
81年三	78.25	+0.49
五	75.70	+0.31

原糖（全日共成交73手）		
月份	收市價	與上日比較
九	30.20	−2.79
十	29.62	−3.39
81年一	30.98	−2.24
三	31.90	−2.00
五	31.62	−2.28

黃豆（全日共成交177手）		
月份	收市價	與上日比較
六	103.20	−2.40
七	107.00	——
八	107.20	−0.40
九	107.00	−0.40
十	106.60	−0.20
十一	106.80	−0.20

道亨銀行分期息降至十三厘七五

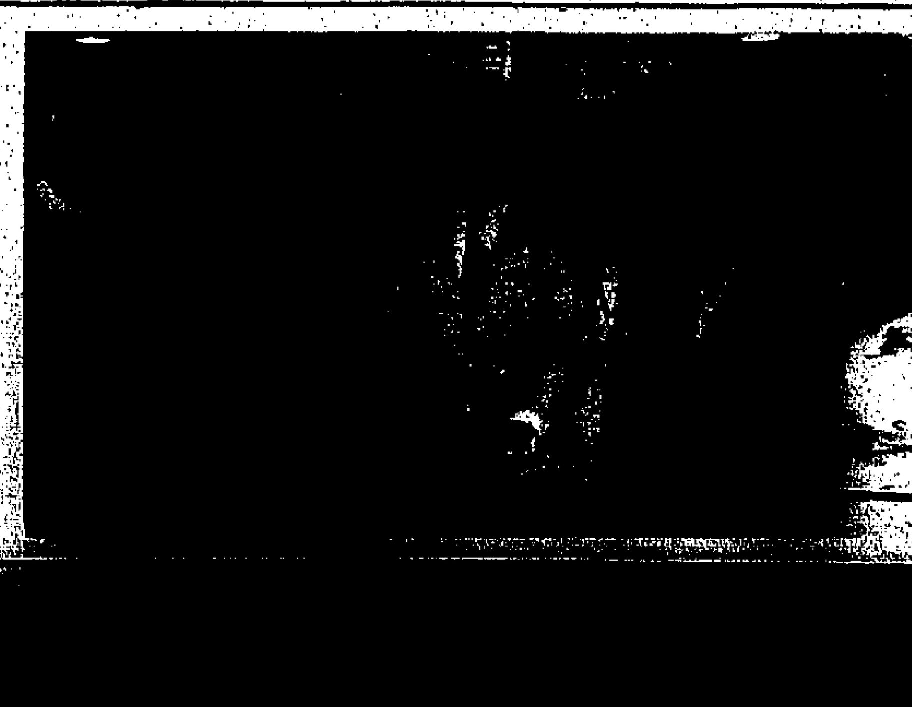
【本報訊】道亨銀行於星期五（六月六日）宣佈，該行之所有分期付款貸款息率，全部再次降低一厘半，由即日起生效。

此即表示，該行之自住樓宇貸款特惠息率，現已由十五厘二五減爲十三厘七五，而其他分期付款之息率，則由十五厘七五減爲十四厘二五。

道亨銀行分行業務監督鄭振源先生表示，此次大調低貸款息率，是與香港及海外減息趨勢看齊，該行希望藉此使眾客戶盡早受惠。

香港京華銀行希爾頓分行開幕

【本報訊】香港京華銀行一九六〇年已在本港註冊，服務工商界垂廿載，實力雄厚，信譽昭著。自一九七九年八月更成爲BCCI HOLDINGS (LUXEMBOURG) S.A.之成員。該集團之各國資金及經驗豐富之銀行專才，京華銀行在董事長蘇白爾先生（LOUIS B. SAUBOLLE）領導下，業務中實施計劃發展，陸續開設分行，方便各區客戶。位於香港希爾頓酒店地下商場之新分行經已於五月卅日（星期五）開幕，敦請香港銀行監理處處長馬敢先生光臨主持剪綵儀式，並設雞尾酒會招待嘉賓。工商名流同業先進，各機關首長紛紛到賀，場面熱鬧，杯酒言歡，極一時之盛。



（圖爲銀行監理處處長馬敢先生爲京華銀行希爾頓分行剪綵）。

包玉剛在希臘船展呼籲 加强海事安全

【本報訊】環球船務集團主席包玉剛爵士在希臘一船務展會上，對獨立油輪的海上安全表示關切，更呼籲部份政府儘速通過實施國際海事安全條例，提高海運的安全性。

包氏籲强調須加强政府管制條例，促使更多注意力放在提高海員訓練及質素上。

包玉剛爵士乃在兩年一度，在希臘舉行的國際船業展覽會上（POSIDONIA），以獨立油輪船東協會（INTERTANKO）主席身份發表上述演講。該展會乃世界船業巨賈聚頭的盛事，展期由六月二日至七日。

新界小販牌照費 七月一日起加價

預料政府多逾二百萬收賬

【本報訊】新界小販牌照費將於（七）月一日起予以調整，上一次收費調整日期爲一九七八年八月一日。

有關調整收費的一九八零年小販（新界）修訂規例，已在昨日（星期五）發表的政府憲報刊登。

政府發言人表示，今次調整小販牌照費，有助於彌補政府在管理新界小販開支方面所出現的龐大赤字。

他說：「統計數字顯示，在一九七九年八零財政年度內，由新界小販牌照所得的總收入爲一百萬零六千八百六十六元，而管理新界小販的總支出則達二千二百六十八萬七千八百七十元。預料調整後，收入會增至每年二百五十萬元。「故即使牌費經調整後，政府在這方面仍有龐大的赤字。」

發言人續稱，調整牌費的另一原因，是有助於將新界及市區小販牌費的差距盡量拉近。市區小販牌費已於今年三月一日起調整。

他續稱：「然而，新界小販牌費，大部份仍較市區者爲低。」

新界的流動小販牌照及臨時牌照。在固定攤位方面，以不超過二平方米的固定攤位佔大多數，其牌費將由每年一百三十元增至二百三十元；流動小販，其牌照費將由每年四十元增至七十五元，臨時小販[illegible]。

[illegible]局及新界廠商會磋商。

母乳哺嬰好處甚多

增長母子感情 有利嬰兒健康

下週辦研討會商討推行辦法

【本報訊】母乳育嬰可以在本港普及嗎？香港大學兒科教授夏志清認爲相當困難，但一項嘗試推廣母乳育嬰的計劃正在開始。

因此近年來在歐美各先進國家，母乳育嬰的實行漸漸穩步增長，而本港大多數的母親，則仍採用經過改良的奶粉或牛乳進行人工哺乳，目前本港是少過百分之五的嬰兒是餵母乳的。

有鑒於此，一個由聯合國世界衛生組織贊助，香港母嬰健康會、香港大學兒科及產科、香港家庭計劃指導會聯合主辦的「母乳育嬰」研討會將於本月十四日在大會堂舉行，目的是提倡母乳育嬰及尋求一個在本港大力推行的可行辦法。

在昨日的記者招待會上，夏志清教授指出因爲母乳育嬰是有很多好處的。因爲母乳不但營養豐富，易於消化，而根據兒科及心理學家的研究，嬰兒患敏感性疾病的機會[illegible]會採用奶粉。不過夏教授認爲還有一個很重要的因素影響母乳育嬰的，就是本港一般的醫生及醫護人士對這方面毫不鼓勵。

夏教授又指出，在香港[illegible]

[illegible]

港一般市民都倚賴醫療專業人士供給他們育嬰知識，因此唯有在這些專業人士對母乳育嬰認識更深且深信它的好處時，香港「母乳育嬰」才有機會推動。基於這原因，二星期後舉行的那個研討會的參加者亦限於這方面的人士。

「藍田詩畫展」

昨起在大會堂展出

【本報訊】「藍田詩畫展」[illegible]六日至九日在大會堂低座展覽廳舉行。[illegible]

士陳日新、慈善會伶王鄧永祥、國際美育協會香港分會主席李國輝先生及香港中國美術會主席何敏公進行剪綵，並舉行酒會招待各界先進友好。

藍田先生現已退休，他醉心於繪畫，希望能將家鄉的優美風景介紹給香港及世界各地人士欣賞。所以是次展覽之主題，多爲陽春之風景，藍先生認爲陽春風景壯麗奇特，多被世人所遺忘，確有介紹的價值，而他繪畫陽春的風景更信筆拈來般的容易。

他說陽春風景勝桂林，因爲陽春的石林奇景有三億多年的歲月，比之昆明、石林還要長久。陽春凌霄岩爲全國最大的洞府，需花上三天始遊完，陽春岩洞之多，更是全國之冠呢！

四位大陸居民 尋找香港親友

【本報訊】四名居住大陸之人士，透過紅十字會協助尋找在港親友。

[illegible]

圖爲：半島遊覽企業公司各地旅行社出發時留影。

六合彩

【本報訊】第四十五期六合彩昨日攪珠揭曉，本期攪出之號碼爲：五、七、九、廿一、廿五、廿六，特別號碼廿八。

頭、二獎中獎者請於今日中午前撥電五—七九〇四八二七登記。

三獎：有四百六十八票中，每二元派彩五千九百二十三元。

特別獎：有一千四百八十三點五票中，每二元派彩一百元。

安慰獎：有二萬一千九百點五票中，每二元派彩五十元。

本期可供派彩之獎金共八百一十七萬二千三百九十七元二角。中獎者請於今日中午到各投注站領獎。

松坂屋幸運顧客遊日本

委托半島安排全部旅程

香港松坂屋百貨店月前在港舉行開業五週年紀念抽獎及幸運抽獎，並於上月揭曉，其中特別獎得獎人可獲該公司招待免費遊覽日本七天，全部遊覽節目則委托享譽旅遊界之半島遊覽企業有限公司安排。據悉，此次旅程特別安排，遊覽者名渡假勝地之成田市，參觀鵜飼捕魚奇觀，並參觀松坂屋百貨總店。

又據半島遊覽公司負責人稱：鑑於連日來報名參加暑假團人數相當擠擁，特請凡有意趁暑假往各地遊覽者，必須盡速往查詢報名，該公司地址爲九龍星光行八〇八至八一〇室，電話：三—六九四九五一（十線）或香港中環德輔道中其昌人壽大廈七樓，電話：五—二四九二〇一（五線），五—二五六二二一（五線）。

駕車人士注意

【本報訊】設於鰂魚涌裕民街之新巴士總站將於星期日（六月八日）啟用。中華巴士公司之二十二號及二十二號M路綫巴士及一一六號隧道巴士，將以該新總站爲尾站，以替代現時設於英皇道路邊之總站。

預料此舉將大有助於疏導區內之交通擠塞情況。

爲方便車輛來往通暢起見，基利道及鰂民街將於明日（星期六）上午十時起實施順時針方向之單程行車辦法。駕車人士宜留意交通標誌。

觀塘一宗金舖刦案 警方欲晤一目擊者

【本報訊】警方現急欲會晤今年一月間，在觀塘發生一宗金舖刧案的一位目擊人士。

該案於一九八〇年一月二十一日下午二時許發生，當時三名分別持有一枝類似手槍及一柄刀的匪徒，行刧位於觀塘物華街七十三號一間金舖，刧去約值一百二十萬元的金飾。

匪徒後乘坐一輛白色私家小巴逃去。該車後在翠屏道發現，該車於較早時報失。

有四名男子涉嫌與案有關，已被拘捕及控以多項與該案有關的罪名。

刧案發生後不久，一名目擊該案的人士，曾向警方投函，提供不少有關該案發生時的寶貴資料。該信署名「好不平人」。

警方現急欲會晤投寄該信的人士，以協助警方作進一步調查。該信投寄人請儘快致電警察熱線五—二七七一七七與警方聯絡。所有提供的消息將會嚴守秘密。

三院中學水運會 包樂賢伉儷頒獎

【本報訊】東華三院昨假九龍摩士公園游泳池舉行屬下中學聯合水運會，結果由李潤田紀念中學榮膺全場團體總冠軍。大會敦請高級助理教育司（策劃及發展）包樂賢伉儷主持頒獎禮。

頒獎儀式開始，首由三院主席兼校監姚中立致詞，隨由姚中立夫人陪同包樂賢夫人主持頒獎。周賀鑫總理之女公子周鈺鈴向包夫人獻花。繼由主禮人包樂賢致詞，姚中立向教育司署代表體育督學馬英員馬瑞傑副主任委送紀念品，學務主任委堅致送紀念旗，最後由學生代表致謝詞。

三院主席姚中立，副主席呂志和，馬瑞傑，梁仲清，吳昌，龔華劍，總理周賀鑫，呂少海，招顯智，鄭燦基，陳偉文，楊國佳，梁定邦，梁欽榮，陳志輝，李永森，朱紹雲，周沛成，趙錦城，姚鵬偉等，東華教育司署長官，三院顧問，歷屆主席總理，社會首長及教育界人士蒞場觀禮，與會嘉賓暨屬校員生逾千人，場面熱鬧。

大會於頒獎前加插一項嘉賓接力邀請賽，由東華三院董事局甲隊及乙隊，三〇三區獅子會甲隊及乙隊，九龍西區扶輪社隊，東華三院教師隊及東華三院職員隊參加競逐。結果由蔡兆英，梁振中，林港興，謝秉陞等組成之三〇三區獅子會甲隊勇奪錦標。

本屆水運會由三院屬下七間中學聯合比賽，參加學生逾三百人。大會設項目三十六個，出賽人次逾八百名，共十一項成績破大會紀錄。

圖爲東華三院中學聯合水運會後，包樂賢夫人在該院主席姚中立夫人陪同下頒獎予全場團體總冠軍李潤田紀念中學代表。

廠商會派貿易團 赴南美加强經濟合作

【本報訊】中華廠商聯合會派遣貿易團赴南美，加强彼此經濟合作，昨日在會所舉行歡送酒會，以壯行色，並祝該團此行成功。

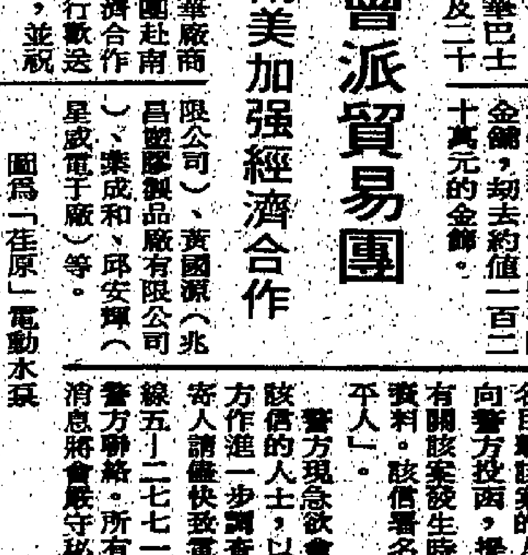
此次是廠商會在十八個月內的第三個赴南美貿易團，繼續進行一系列宣傳活動，目的在發展我們極少探討而富有潛力的市場和原料供應地。

該會會長倪少傑表示，廠商會過去兩次貿易團南美之行，均能獲得美滿成果，而經訪問的國家和香港貿易已有顯著的增長。

貿易團此行將訪問巴西、阿根廷及智利的六個城市，倪氏指出這是該會首次嘗試安排香港廠商了解巴西經濟環境，希望能導致兩地經濟密切合作的良好開端，阿根廷及智利最近成爲香港在南美兩個最大的市場，相信在滿足他們對輕工業消費品需求方面，香港將繼續佔有利地位。

倪氏又表示爲促進彼此經濟聯繫和利益，貿易應該是雙方面的。廠商會熱衷於擴展海外市場，同時亦尋求增加供應品來源，貿易團許多成員此行將探討採購供應品的可能性。

該團團員名單：馮元材（凱羅有限公司）、盧學永（一大貿易行）、何步正（恒進工業有限公司）、陳國興（興林洋行）、余國安（安永和洋行）、張立楨（半島針織廠有限公司）、杜潤鋅（三圓洋行有限公司）、黃國源（兆昌塑膠製品廠有限公司）、秦成和、邱安輝（星威電子廠）等。



圖爲「荏原」電動水泵

信興獲委爲日「荏原」三欵電動水泵總代理

信興電工工程有限公司，最近獲委爲日本「荏原」EBARA電動水泵之港澳總代理。

「荏原」爲日本電泵大廠，旗下產品衆多，適合建築設備，抽水、排水、水利灌溉等用途，現有三欵同時上市：

「FS型離心清水泵」，二極馬達直接驅動，抽吸力强，每分鐘達六百六十美式加侖，鑄鐵泵身，堅固耐用，密封推動器與滾珠軸承，不須加油，適合供水、灌溉、工業用水及冷熱水循環等使用。

「LPD型離心式清水泵」，採用二極馬達，抽吸力達每平方厘米5公斤，泵身鑄鐵整體成型，密封滾珠軸承，不需添加潤滑油，長期運作，極適合工業冷熱水循環及空氣調節水塔用。

「DSS型潛水式污水泵」，配用二極潛水式馬達，亦爲鑄鐵泵身，密封滾珠軸承，適合污水箱、污水渠、廚房溝渠排水用。

該三欵水泵，各大電機器材行，均有出售，或電五—七六一四一五信興電工工程有限公司查詢亦可。

香港隊揮軍北上 麥柏蘭未能登程

足總向有關方面交涉 今晨前往深圳辦手續

【本報訊】香港足球代表隊一行廿七人，已於昨日下午乘坐直通火車往廣州，參加本月八日揭幕的廣州足球邀請賽，不過身爲港隊教練的麥柏蘭卻未能隨隊出發，原因就是中共入境手續非常煩瑣，麥柏蘭的入境簽證仍未能發出。幸好經足總與有關方面交涉下，麥柏蘭已被准許於今日上午九時乘火車往深圳，然後再轉赴廣州。

不過大陸方面未有讓麥柏蘭乘直通火車往廣州，而先要到深圳逗留，可能是入境手續仍未搞掂之緣故。

一直以來，大陸對此等邀請賽事的被邀隊伍的入境問題都交由中旅社辦理，並且是會獲得特別優待。但今次邀請賽的主辦單位卻與中旅社失去默契，足總在上月十五日左右便已替麥柏蘭辦理手續，但直到上車前仍未辦妥。另外，今次邀請賽的一切有關資料及賽程等，大陸方面都沒有發表過，而足總亦沒有收到任何訊息。因此，照目前的發展觀察，中共方面主辦今次的邀請賽，事前功夫是準備不足的，而中旅社的辦事程序，也覺馬虎怠慢。

香港代表隊昨日北上，變成一支無將之師。教練麥柏蘭未能同行，領隊雷震廷稍後再赴廣州會合，而副領隊周殿銘則於今日始乘飛機往廣州，其他如盧志忠等則於本週日才起程。

據雷震廷昨午在火車站表示，今次之比賽，是着重作爲世界杯外圍賽之熱身賽，使新人能加强合作，而年底的世界杯外圍賽，如無意外，香港隊將會以此班球員作爲班底，因此希望全部將能悉力以赴。

另外，同時參加邀請賽的日本國家隊，亦於昨日與香港隊同乘一班火車往廣州。日本隊一行廿二人，由日本足總副會長藤田靜夫領隊。

據藤田表示，日本隊今次參加比賽，是抱着很大信心的，他們的球員平均都較年青，够活力，因此對爭奪錦標是有機會的。（名劍）

麥柏蘭「行不得也哥哥」 原定昨日帶領香港隊赴穗的足總教練麥柏蘭（左），因入境手續未能登程，他在紅磡車站與足總助理秘書容洪友（右）的話別，變成一曲「難捨難分」。（本報記者高劍洪攝）

夏令盃足球賽 花花今戰愉園

【本報訊】夏令盃足球場今日續有四場賽事進行，下午五時卅分，分別在市政及大坑東球場同時舉行，秩序爲海天對九巢（市政場），穎倫對花花（大坑東一場），愉園對金松（大坑東二場），中青對渣打（大坑東三場），不收門劵。

今日之比賽以大坑東一號場及二號場的花花及愉園實力較強，兩隊擁有大批甲組球員助陣，兩隊皆已出賽一場，愉園勝傑志三比二，花花前勝海天三比零，今天兩隊對手實力均較遜，料應可再勝一仗。

昨日夏令盃戰果如下：黃大仙勝晨星二比零，傑成勝傑志四比一，雅典和藍田二比二，長青勝海外二比一。（名劍）

海蜂愉園 爭奪精神獎

【本報訊】海蜂及愉園兩隊是最有機會獲得本屆最佳體育精神獎的甲組球隊，他們是甲組球會中沒有球員被罰停賽的兩間球會，海蜂犯規罰分有五十三分，而愉園是二十八分，在理論上而言，愉園犯規較少。

精工、元朗及駒騰是最多人次被罰停賽的甲組隊，三會都各有六人次被罰停賽，但以駒騰十九場最多，但犯規罰分卻以元朗的九十分爲冠。

乙組長和，公民及九巴三會也無人被罰停賽，長和犯十二分，公民犯十三分，相當接近。丙組A的港大，丙組B的大田是所有聯賽隊中的「清白」者，因此兩隊得丙組最佳體育精神獎也不應有問題。（傑士）

史密夫求加得減 決脫離加山

昨已領國際轉會紙 吳錦華亦投效南華

【本報訊】在昨晚與森寶，麥哥利，威廉士等同機返英的加山蘇格蘭球員史密夫在昨日與女班主陳瑤琴討論續約條件時，無法達成協議，因此史密夫離港前往足總秘書處領取了一張國際轉會證明書，他獲准在海外自由轉會，可是在本港地區轉會卻受加山會約束。

史密夫本來經已與會方達成續約協議，可是他最近又要求加薪五百元。陳瑤琴一怒之下索性重新討論，反而將原來達成的條件減少千五百元，結果一拍兩散。

史密夫個人技術雖非特別出色，可是基本技術不錯，而且有足球意識，配合加山華人小將頗合拍，尤其是與黎永昌在左邊構成的互傳滿進相當有威脅，傳中一腳也準繩，他的離去頗有影響。

此外在總督盃決賽受傷的清道伕吳錦華與會方約滿，但會方遲遲未與他續約，而吳錦華也有離心，據悉已與南華達成協議，將會上山投效。

森林隊爭霸前夕 史丹保斯竟離隊

失去獎金五千鎊 被球會掛牌出售

【英國諾定咸六日合衆社電】歐洲盃足球賽冠軍諾定咸在星期五將前英國國腳史丹·保斯掛牌出售，轉會費只是十萬英鎊，祇是該會在八個月前向士柏流浪收購他所費一半數目。

保斯是一位喜愛賭博的球員，而他的足球生涯也具爭論性，他自從在五月二十八日森林隊在西班牙馬德里對西德漢堡的歐洲盃決賽之前數天失蹤後，一直未再見過，這位天才橫溢的中場球員原訂在星期四與領隊哥洛夫見面會晤，可是他又爽約。

哥洛夫在星期五說：「史丹仍然是一位賭徒，但是這肯定是他一生中的最愚蠢賭注，竟在歐洲盃決賽之前離開我們。」這位領隊說：「他失去了超過五千英鎊，我以爲他從未有在一隻馬或狗上投過這麼重注！」（傑士）

基瑾曉士 晉謁首揆 熱吻女相 藉表謝忱

【倫敦六日法新社電】英國球星基瑾及曉士，星期四晚在唐寧街十號首相府內親吻英國女首相戴卓爾夫人，作爲多謝戴卓爾夫人之接待英國國家足球隊。英國隊將於下星期往義大利爭奪歐洲國家盃冠軍。（名劍）

善意批評有作用

香港隊昨日已去了廣州參加國際邀請賽，港隊教練麥柏蘭在行前呼籲記者筆下留情，以免打擊新人士氣。但麥柏蘭仍未真正了解本港球員，若然報界批評對他們有所警惕，香港足球水準不致於有退無進了，本地球員是受讚不受彈的。

事實不能強隱瞞

體育記者有一個原則，善意批評，並不是要打擊某一個球員，但事實不能隱瞞，要敢於接受批評才有進步，香港隊有個時期被寵壞了，明明是踢得不像樣，個隊教練卻說表現得很好，尤其是出外比賽歸來，本地記者及球迷一定受騙。

港脚難有歸屬感

香港隊這次擁有不少新人出外參觀比賽，這是一個好開端，但有些球員帶領旅行團到廣州交代，雖然球員是有自由，但亦有義務替香港隊盡一點力量，球員對港隊沒有歸屬感，足總本身也要承担部份責任的。

球壇淺唱

還俗僧再披袈裟 大雄寶殿添生氣

少壯派有星馬遊 老禪師遠征加美

草蜢仔

今屆「少林兵」爲免俾人挖角，個個新足主立全上任後，即郊就向班和尚仔做好一切安排工作，而且仲有兩個還俗嘅和尚，亦都認爲厭倦塵囂，再度重披袈裟同山修練，「少林兵」下屆回復原整陣容，「足主鐘」可以替呢間和尚寺轉「大雄寶殿」重省番個「金漆招牌」。

由于今次組軍工作進行順利，「教頭飛」因「猴婚葬」亦已放下心頭大石，尋日就專登飛去大馬同星洲，雖然尋日袄保衛個「釣魚台」，究竟係唔係七月拉隊去大馬同星洲，惟是「教頭飛」就認爲大有可能，不過呢次出外只係旅遊性質，下週一同「足主鐘」傾下就會有進一步嘅決定。

雖然班和尚是否去星洲仲未揭盅，但係老一雙嘅和尚去美加就可以肯定，呢路人馬係由「許小姐」帶隊，舊年去歐洲，今年去美、加，數吓心，尋日我草蜢仔收到「炭仔」專羅省寄來一紙魚雁之音，話「少林兵」一羣老和尚將會喺七、八月到佢地個度食番個唐人餐，外佢地亦準備同呢班老和尚交吓腳咁講。

「四腳隊」雖然已經降佐班，惟是仲有部份軍權未放水，連日來仲要一番籌措，尋日佢地有位重臣話我知，佢地個「會長勞」對班打波人仔極之關心，絕對唔駛担心會……。

但係呢位重臣就極之氣頂專度爆火，本來佢地極之有機會逃過被貶厄運，點知俾呢幾個紅牌軍師所累。今後如果有機會要呢個厘子玩吓，認眞要霖番一對「克羅司斯」眼鏡，聽佢老人家講來今屆唔只被貶咁簡單，而且更認爲蝕錢亦玩得頗唔開心添。

「鄉村兵團」今屆由那一位担任個足主仲未揭盅，成羣「土抱」依家亦都採取觀望態度，「賣魚發」尋日隨「港脚」去大陸打邀請賽，亦都有唔少隊友趕去送佢車。

由于依家仲還按兵未動，問羣「土炮仔」作如何打算，佢地都認爲同會方仲有約未滿，而且亦都未接獲會方通知，因爲佢地「鄉村兵團」下週一至複選，究竟由那一位担大旗仲未知，依家只有等候會方通知，到時如果有乜冬瓜豆腐再搵班落亦都未遲。

銀禧體育中心網球教練 黎偉時定八月來港履新

【本報訊】銀禧體育中心已委任黎偉時爲該中心網球教練，黎氏乃該中心第六位加入該中心的教練。

黎氏在一九七五年曾担任國家網球教練，目前他是英國職業教練協會行政委員。

在昨日的記者招待會中，銀禧體育中心總幹事新歐羅表示：中心委任教練並不著重個人名氣，相反，中心最需要的是一個對運動有全面認識的人。

香港網球協會執行會長胡法光表示：黎氏經驗豐富，定能替本港培養出色教練，提高水準。

黎氏職責包括發展一個適合各級程度教練的網球技術訓練計劃。同時他更鼓勵各學校及機構改良網球訓練及設備。

黎氏現年四十一歲，已有三名子女，在八月來港履新，在此之前，他會陪同香港網球隊往英國參加比賽。

華斯高力圖在歐洲國家盃爭雄

荷蘭欲爭首席出線權

次仗要闖過西德一關

優秀球員湧往北美

荷蘭自從在七八年世界盃賽被阿根廷以三比一擊敗後，一直未有過好景，華高斯接任赫甫掌管國家隊後，他要挽救荷蘭足球水準走下坡的危機。荷蘭現在面臨優秀球星蜂湧到北美搵食，最大難題的是大部份當地球會出外沒有吸引力。

去年夏天有尼斯堅，今季有賓臣，告魯夫已不計在內，他們都被高價收購往北美比賽。還有，阿積士的華裔鋒將在外圍賽對東德一役被歐洲足協罰停賽，他最近對諾定咸森林隊有極優異的表現，可惜不能代表荷蘭參加歐洲國家盃。

歐洲國家盃外圍賽對東德是難忘的一役，他們不但有一名球員被逐出場，並且以〇比二落後，荷蘭在此役中必要賽和才有機會出綫，而東德一定要全取兩分，也有機會出綫。幸好召同業士城治中場球員法蘭斯迪臣歸隊，他去了英國三年，荷蘭隊憑他首開紀錄，最後以三比二擊敗東德。

再遇捷克誓要雪恥

上屆歐洲國家盃，荷蘭在準決賽中對捷克結果加時後以一比三戰敗，今回到義大利可有機會復仇，上屆他們獲得季軍。

荷蘭隊能否奪標，最大的阻力是遇到西德隊，荷蘭在分組賽次仗（本月十四日）遇西德，且看能否闖關，荷蘭最著名的一戰在一九七四年世界盃決賽以二比一敗於西德腳下，七八年阿根廷世界盃，荷蘭又以一比三落敗。荷蘭與西德自戰後八度交鋒，僅在一九五六年於德索多夫贏過一仗二比一，但他們於現在形勢已經轉變了。

荷蘭與英國很可能在歐洲國家盃決賽或爭逐第三名時碰頭，他們先後六次碰頭，荷蘭只勝一次，敗三仗，最近一次交鋒在七七年二月，荷蘭隊在溫布萊大球場演出光芒萬丈，以二比〇獲勝，彼得臣成爲該隊的英雄，他個人包辦兩球，可惜他因爲膝蓋受傷，要結束足球生涯。荷蘭隊陣中三名球員值得簡略介紹：

隊長高魯希爲國馳騁

國家隊隊長高魯差不多已答允加盟北美溫哥華白帽隊，但他不喜歡在國外生活，希望繼續爲國家隊効力。當他簽字加盟阿積士球會的時候仍是一名新丁，他改踢左後衛，即在七二及七三年的盃賽冠軍盃中成名，他在七一年沒有參這項盃賽因爲受了傷。他是荷蘭七十年代唯一能夠參加世界盃及歐洲國家盃所有賽事的球員，他被巴西球評家沙丹那推選爲世界上五個最佳球員之一。

韋利加賀夫較他的弟弟連尼加賀夫出生早半小時，這對孖生兄弟効力燕浩雲球會，同時在國家隊佔有重要地位。韋利加賀夫身裁較爲單薄，任職中場，但他在國家隊已有很長久的歷史，他與胞弟在七〇年初兼職加盟燕浩雲惹人注目，義大利貝魯基亞球會希望同時得到這對孖生兄弟加盟。

鋼頭李比極受歡迎

李比在効力阿積士球會時立下不少汗馬功勞，七三年決賽對祖雲達斯，就憑他開賽後不久的一記頭球建功贏得獎牌。他却步告魯夫及尼斯堅的後塵，跑到西班牙加盟華倫西亞球會，但他不適應該地及球會，後來轉投法國的巴斯第亞球會，去季又轉投到比利時[illegible]球會，他仍然受到球迷的歡迎，並經常收到女球迷的信件。

荷蘭在歐洲國家盃外圍賽中以三比〇及四比〇勝冰島，三比一及三比〇勝瑞士，三比〇及三比二勝東德，對波蘭戰績最差，負〇比二及和一比一。他們以八戰，六勝，一和，一負得十三分出綫。次名波蘭得十二分，東德得十一分，三隊爭逐得十分激烈，但荷蘭在八場賽事中射入二十球，顯示出攻擊力是鷄立鶴羣的，保持着他們全攻型足球美譽。

茲將荷蘭國家隊初步陣容列后：

守門員——杜斯保（卅四歲），史利華斯（卅三歲）。守衛——哥拔（廿三歲），高魯（卅歲），夏濱金（廿九歲），韋斯達加（廿五歲），白蘭士（廿四歲），舒恩拉加（廿七歲），迪臣（廿八歲），斯夫（廿六歲）。中場——韋利加賀夫（廿八歲），波葛（廿二歲），夏恩（卅一歲），波夫烈（廿四歲），基斯（廿七歲）。前鋒——連威馬達（廿四歲），連尼·加賀夫（廿八歲），李比（廿八歲），蘭尼加（卅一歲），華美倫（廿四歲）。

隊長高魯似充滿信心

中場主將韋利·加賀夫：荷蘭中場主將韋利·加賀夫（左）與告魯夫同在國際賽上陣時攝。

青少年閱世未深易受騙 港府擬立例管制金字塔式推銷法

違者可被罰款十萬入獄三年

【本報訊】政府擬向立法局提出一項法案，禁止在本港採用層壓式推銷法。違者可被罰款十萬元及入獄三年。

一九八〇年禁止層壓式推銷法法案就層壓式推銷法的定義加以闡釋並規定採用層壓式推銷法爲違法。

政府發言人解釋說，層壓式推銷法是具有下述情形的貨物或服務推銷法：（一）參與此推銷法者得介紹他人參與，而後者又可再行介紹他人參與；及（二）參與者介紹另一人參加後即可收取酬勞。該酬勞並非以其本人或其介紹之另一人實際推銷的貨物或服務之公平市值爲根據。

他說：在慣常的直接推銷法中，受薪僱員以外的人士通常收取的酬勞爲經其推銷的貨物佣金。他們可介紹其他人士參與推銷，但他們因此舉而僅可以收取之酬勞，係以他們所介紹的其他人士實際推銷的貨物爲根據。

層壓式推銷法則異於前述之慣常推銷法，因爲在層壓式推銷法中，介紹他人參與之舉成爲要素，即使爲人介紹參與此推銷法之其他人士沒有推銷任何貨品或服務，該介紹人亦可收取酬勞。

發言人指出層壓式推銷法應予反對的理由有二：

（一）層壓推銷法沒有任何經濟作用，因爲推銷的貨物通常並非由對其有用的人士所購買。這些貨物勢必成爲參與這些推銷法而一無成就的人士無從銷出的存貨。他們於是招引其他人士參與這些推銷法，以便從中收回他們因參加這些推銷法而曾經付出的任何款項。

（二）參與這些推銷法的人士，係因爲受可獲巨額報酬的諾言所誘，但實際上此等諾言鮮能實現。而參加者於參與這些推銷法時所交付的款項損失殆盡更爲常見。

據政府發言人稱，這些推銷法的主辦人慣於採用詭騙及高壓力的引人入彀手段。他說：「有証據顯示出，他們傾向以那些輕易受騙的青年人爲對象。這些青年剛離開校門，深受入息優厚的諾言的吸引，但他們閱歷未深，不知道這些承諾無可能實現。」

發言人又指出，世界各國普遍同意認爲層壓推銷法值得反對，許多國家已立例予以禁止或加以管制。但是，有若干有聲譽的直接推銷機構採用推銷員收取佣金制度在本港從事業務，本法案亦已小心擬訂，使它們不會列入違法例管制範圍內。

灣仔區續大舉反黑掃黃 逾五百人受查 搜獲大批武器

15人被落案33人保釋候查

【本報訊】大規模之反黑掃黃行動，又在灣仔區展開，在十二個小時之內，有五百二十五名男女被盤查，同時又搜獲大批攻擊性武器，其中有十五名男子被落案，卅三名獲准保釋。警方又發現六名未成年少女在夜總會內任職，被警方扣留，其餘人士經調查後獲釋。

灣仔警察分局副局長許兆昌，於前午四時，率領八十多名灣仔警署人員，包括兩車機動部隊及一車便衣探員，展開了這項大搜捕行動。警隊先後搜查過灣仔區內多間夜總會、酒吧、公寓、波樓及夜店，直至昨晨四時才結束是次行動。

在歷時十二個小時的搜查行動中，警隊共盤問及搜查過三百四十五名男子及一百八十名女子，共五百廿五人，其中四十八名男子及十一名女子被帶返警署作進一步調查。警隊並搜獲大批攻擊性武器。

被帶署的五十九名男女，其中十四名男子，已於昨晨被落案控以身爲「三合會會員」及「非法藏有攻擊性武器」罪，另一名男子則被控以「非禮」罪，他們將於今日在銅鑼灣裁判署提堂。

其餘卅三名男子，於接受查訊後，獲准分別以三百至五百元保釋候查。

另五名女子則於調查後獲釋，餘下六名年齡不足十六歲之少女，因當時被發現在夜總會內工作，而被扣留，待警方向法庭申請監護令。

非官方人士大力參予運輸決策 羅德丞下月起出任 交通諮詢委會主席

【本報訊】政府發言人昨日宣佈，自今年四月一日起再度獲委任爲交通諮詢委員會委員的羅德丞議員，將由七月一日起任該委員會主席。

發言人表示，在一九七三年以前，這個重要的委員會係由一位非官守成員任主席。其後廣東信業委出任新設的運輸司職位，該委員會主席亦由廣東信業任，直至一九七六年四月退休時爲止。自該時起，現任運輸司職信業繼任爲主席。

他又說，羅氏對交通諮詢委員會並不陌生，他曾在一九六七至一九七三年爲該委員會服務[illegible]局議員外，亦爲[illegible]，由他任主席的任命反映出在道路車輛日多造成交通擠塞而必須採取會使若干道路使用者不快的措施之際，亟需由非官方人士大力參予運輸事務。

發言人稱，羅氏身爲行政局非官守議員，當有關運輸政策的重要事項交港督會同行政局研究時，他將可以代表交通諮詢委員會發表意見。

他指出，委員會的非官守成員數目最近由五名增至八名，亦一再証明政府對於要有非官方人士大力參予運輸決策，極表重視。

羅德丞今日在評論其任命時稱：這工作相當繁重，香港目前面對的運輸問題既複雜又富爭論性。他又說：「這職位是一項挑戰，我希望加以解決。」

港府現擬修訂業務轉讓法案

【本報訊】政府現擬修訂有關業務全部或部分出售或轉讓時保障債權人之法例。

根據憲報昨（星期五）日公佈之一九八〇年業務轉讓（保障債權人）法案，現行之防範業務轉讓實弊條例將會撤銷，然後予以重訂及增添新規定，以重新擬定保障範圍及執行辦法。

新法案規定承讓人須承擔之債務，應以不超過其所獲資產之價值爲限。此外，可向承讓人進行訴訟之期限亦有規定。新法案又建議在若干指定之情形下，承讓人得免遵守法案之規定。

新法案是與律師公會、香港會計師公會、合格秘書及行政人員學會、香港總商會及中華總商會商討後制訂，並取得各會之支持。

候任高級助理警務處長布樂培表示 良好警民關係 必須互相瞭解

【本報訊】警察與市民，必須互相依賴，互相加深了解，保持良好關係。候任高級助理警務處長布樂培在昨日出版之「警聲」作出上述表示，他同時強調將特別關注投訴警察科的工作。

布樂培表示：他將進一步發展警察在社會中扮演的角色，繼續促進警民互相依賴的關係。要使警民互相了解更深刻，警察與社會保持良好的關係是不可少的要素。

布樂培是接替行將任滿，返回英國的現任高級助理警務處長余寶賢管理及發展部門主管區署職務。

布氏現年四十八歲，曾任英國西南部多賽特郡的副警務總監。

荃灣法律輔導中心 廣受當地居民歡迎

成立半月來處理卅一宗個案

【本報訊】律師會於上月二十日在荃灣區設立的免費法律輔導中心，深受市民歡迎。該中心專爲新界西部的居民服務，逢星期二晚上六時三十分至九時三十分由兩位律師在其中當值。

迄今爲止，該中心共處理三十一宗個案。計開幕當晚十宗，五月二十七日十一宗，六月三日十宗。

新界民政署發言人說：「我們認爲這是一個良好的開端。」

他說上述三十一宗個案，其中七宗屬於業主及住客間的糾紛，六宗是商業及產業糾紛，六宗則是索取賠償。其餘的個案範圍包括土地糾紛，婚姻問題，勞資問題，遺產管理，刑事案件，及雜項。三十一宗個案中，有二十八宗的當事人由荃灣和葵涌公衆諮詢中心介紹前往輔導中心，其餘三宗則分別由荃灣理民府，中西區民政處及荃灣鄉事委員會介紹。

發言人說，有些申請人事前未有預約，卻直接前往輔導中心要求會晤律師，造成許多不便。律師由於忙於會晤預約的市民，所以無暇接見此類申請人。截至現時止，有十八位市民未經預約，直接前往[illegible]中心。

發言人說，律師接見市民的時間平均爲三十分鐘。由於該計劃非常受歡迎，將來可能要多派一位律師及其他職員在其中當值。

意圖爆竊 積犯囚兩年

【本報訊】一名積犯，又再於凌晨時份，[illegible]入北角牛山區雲峰大廈一富戶內意圖爆竊，結果失手被捕，昨日解往維多利亞地方法院審訊，被告原否認控罪，但在案件審訊中途改口認罪，主審法官高爾登乃在聆訊案情後，判被告入獄兩年。

被告林育源，卅一歲，被控於本年三月廿六日，潛入北角天后廟道[illegible]外，晨運時，見到露台處有一名男子（即被告），被告見有人乃馬上爬水渠落樓，看更人見到被告向停車場方面逃走，即致電報案，警方人員據報到場，結果在上址大廈停車場將被告拘獲。

入境處本地職員協會 週年大會選出執委

【本報訊】香港人民入境事務本地職員協會，昨晚假座九龍明愛中心舉行週年大會，選出十五名本地職員爲該會之執行委員。該會事前由十二名籌備委員籌劃，歷時約六個月始成立。

現由九百多名人民入境事務高級主任、人民入境事務主任、人民入境事務助理主任及人民入境事務員組成之協會，其目的是要設立一個被公認爲有效率及富代表性的組織，以便能跟該部門之行政當局商議所有會員之利益，更設法促進彼此尊重、信賴及了解。該會更計劃提供康樂福利及致力各會員職級之薪酬及服務條件。執行委員將按時會議，向行政當局提議一切改進入境處之事宜，從而爲全港市民推廣更佳服務。

恒生銀行獲批准 收回一戰前舊樓

將用作重建廿三層高大廈

[illegible]

海外信託銀行邀請 中東巴林親王訪港

【本報訊】中東巴林親王應海外信託銀行之邀請，由該行董事長張明添及夫人陪同於本月五日下午偕同王妃飛抵本港，作爲期四天之訪問。

謨哈密親王係林元首之介弟，歷任該國政府要職，近年專從經濟事業，其屬下機構在世界各地之投資甚多，此次來港專爲考察本港之經濟，並與海外信託銀行當局有所磋商。該銀行董事及高級職員多人在機場熱烈歡迎。

謨哈密親王一係於本月三日自巴林飛抵新加坡，在當地居停時間由張董事長伉儷熱烈招待。據悉親王將於本月八日取道新加坡回國云。

附圖：由左至右爲謨哈密王妃、謨哈密親王、張明添董事長、張董事長夫人吳揮燕女士。

陸鼎堂李春融將榮休 由衛理欽程尚文接任

【本報訊】廉政專員陸鼎堂爵士，將於今年十一月退休，屆時，衛理欽將繼任該職。

現任副社會事務司適保庶將繼衛理欽出任公務員薪俸及服務條件常務委員會秘書長之職。

社會福利署署長李春融亦於今年稍後時間退休，其職位將由現任副銓敘司程尚文繼任。

陸鼎堂爵士任英國政府公職達三十八年。第二次世界大戰期間曾服軍役，後於一九四九年獲委任來港爲受訓官員，隨後曾歷任要職，包括防衛司，新界民政署長和民政司。陸鼎堂爵士於一九七三年奉委爲所羅門群島總督，後於一九七七年回港出任公務員敍用委員會主席，一九七八年委任爲廉政專員。陸鼎堂爵士曾任立法及行政兩局議員，及香港皇家軍團榮譽上校。

衛理欽現年五十三歲，初於一九五三年加入港府服務爲受訓官員，隨後擔任之職位包括防衛司，副社會事務司，行政司及勞工處處長。衛氏曾任立法局議員。他在一九七八年退休，但於一九七九年同港任公務員薪俸及服務條件常務委員會之第一位秘書長。

適保庶現年四十八歲，於一九五五年加入港府服務爲受訓官員，大部份時間在民政署；新界民政署和布政司署任職。他自一九七七年起，已任副社會事務司，並曾多次任署理社會事務司。

李春融在社會福利署任職達二十八年，榮休在即。李氏於一九五二年起在社會福利署任感化官，一九六三年擢升爲高級社會工作主任，一九七零年任助理署長，一九七一年任副署長，一九七四年升任爲署長，並爲立法局官守議員。

程尚文現年四十九歲，一九五六年首次加入港府服務，任助理教育官。同年獲委任爲受訓官員，曾在徙置事務署，民政署，社會福利署，市政事務署及布政司署任職，最近曾任之兩個職位爲市政事務署副署長及副銓敘司，程氏並曾任署理銓敘司。

港穗直通火車 行車時間調整

【本報訊】九廣鐵路局與廣州鐵路局人員於本星期曾在本港進行商討，有關會談是兩地鐵路當局就雙方關注的事項進行之定期檢討會議之一。

會談中最值得注意的兩項決定爲：由八月一日（星期五）開始，第二班直通車之行車時間表重訂如下：

廣州開出　上午十時十分

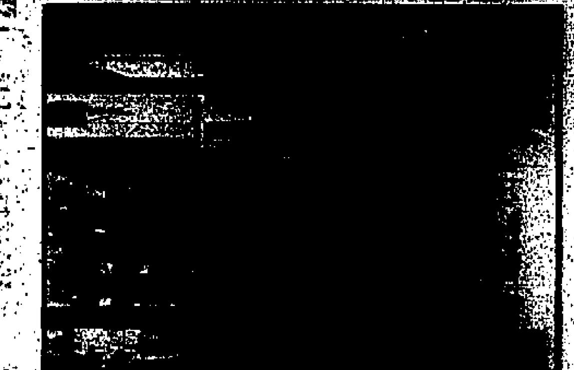
到達九龍站　下午一時〇七分

九龍站開出　下午二時五十五分

到達廣州　下午五時五十分

兩地鐵路當局亦已達成一項正式協議，以方便利用中國大陸之貨卡由香港運載貨物前往中國大陸，不過數量將會予以嚴格管理，以便按照香港貨運總站目前設施情況，以免使貨運總站減少處理來港滿載貨物貨卡數量。

此外，兩地鐵路當局都感興趣的其他技術性問題亦有在會議上加以討論。日後應予以研究的事項亦在會談中加以訂明。



是一個獨立的

非營利性的貿易推廣機構

願爲有意和台灣做生意的商人

提供各種免費服務

- 我們有分工精細的產品專業人員，就他們所負責的那一部門，備您咨詢。
- 我們在松山機場大廈有佔地二十一萬平方呎的展覽館，包括一百多家外銷廠商個別的樣品間，和一千兩百個攤位的永久性樣品展示中心，供您參觀選購。
- 我們有定期性的專業產品展售會，集中台灣的優良外銷廠商展出第一流的外銷產品，供您參觀當場洽談訂貨。
- 我們有新式的電腦系統，可迅速確實地爲您介紹最合適的貿易對象。

歡迎利用我們的服務

遠東貿易服務中心

台北市敦化北路201號　電話：752-2311

CABLE: FAREASTRA, TELEX: 21676 CETRA

香港辦事處：香港畢打街3號中建大廈411室

電話：5-251694．5-261647

永安與泛美合辦 父親節幸運抽獎

圖爲永安公司之父親節精美禮品

【本報訊】爲慶祝一年一度之父親節，永安公司現與泛美航空公司聯合舉辦父親節幸運抽獎，獎品豐富。頭獎爲來回東京香港汎美機票二張，價值五千三百九十元。參加辦法簡單，凡在六月三日至六月十五日期間內於永安各店購貨每發票滿四十元或以上者，均可獲抽獎券一張，享有中獎機會。

另外，適應父親節期間，永安公司已預備十分大批合適禮品，最恰當用來送禮與父親，聊表孝心。凡購買父親節禮品，均有免費精美包裝服務。

購物表孝思，抽獎得巨獎，一舉兩得。父親節來臨期間，永安公司可說是你理想的購物去處，爲你提供最豐富的選擇。

小西灣情報中心電視片集 下週在英播映 內容已遭刪剪

【本報訊】據美聯社報導稱：經過刪剪之香港小西灣情報中心電視片集，將於下週一獲准在英國播映。

由英國政府指派，負責監管所有獨立電視節目之獨立電視電影檢查處發言人表示：該處與格林達電視台經已達成協議，准許該台製作有關香港小西灣情報中心之貪污問題與機密文件被竊之電視片「世界動態」播映。但其中有些內容已遭刪剪。

另一方面，據無綫電視宣傳部副經理邱國材昨晨說：無綫雖然每週均播映「世界動態」片集，但是，這輯有關小西灣情報中心的節目，則並不包括在該電視台所購買的節目之內，因此不能播映。

涉嫌旺角姦刦疑案 警方併圖通緝男子

圖中男子涉嫌與旺角一宗打刦強姦案有關被警方通緝。

【本報訊】一名男子，涉嫌與旺角區一宗打刦及強姦案有關，警方現發出一幀拼圖，追緝該男子歸案。

該宗打刦強姦案發生於本年三月上午十一時，一名廿二歲女子在廣東道一〇八六號天台，被一名持刀匪徒打刦，掠去現款一千九百元後，復將女事主強姦。

該名被通緝之男子年約廿五歲，身高約一點五六米，中等身材，任何人如能提供該男子消息者，請與九龍偵緝總部區罪案調查組第三組聯絡，電話三—三〇一二二一，內線廿二，或致電警方熱線電話五—二七七一七七。

警方加强宣傳道路安全 對亂過馬路者提出勸諭

將來可能予以起訴

【本報訊】在交通安全運動中，警方現加强亂過馬路的行人作口頭勸諭宣傳。

大批男女警員昨日在中區皇后大道中附近路口，截停不遵守交通規則過馬路的行人，向他們提出口頭警告，及派發傳單。

警方發言人指出，目前祇限於勸諭，但將來可能提出起訴。

根據交通意外數字，今年頭三個月，超過二千名行人涉及交通意外，其中六十五人因而死亡。

交通安全組何浩帥督察解釋在中環進行宣傳時表示，中區人多，車多，部份行人因趕時間而不遵守交通燈指示過馬路，所以選擇中區，希望行人取用天橋、隧道及任何適當地方橫過馬路。

海事處處長魏樂新榮休

【本報訊】海事處處長魏樂新行將榮休，候任處長戴偉昨（星期五）致送一份禮物與魏氏，以示惜別。

魏樂新在海事處服務二十五年後，將於本月十三日作退休前渡假。

在魏氏出任處長期間，香港之海港有多項重要發展，包括主要之修船設施遷往青衣島、增加港九貨物起卸區、安置另兩艘海鮮舫，較近期之發展則包括開辦五條客輪航綫來往香港維多利亞港與中國港口，與及增設港澳噴射飛翔船夜航服務。

魏氏又曾協助制訂措施，應付越南難民大量湧入，及支援海上堵截非法入境者行動。

魏氏最先於一九五四年十一月加入香港政府爲海事主任，並於一九六五年一月晉升爲高級海事主任，一九六九年十月他被借調財政科任職，直至一九七零年七月。在一九七一年五月他升任首席海事主任。

魏氏於一九七二年三月獲委爲副海事處長，一九七七年四月升任海事處長。在一九七二年三月至一九七五年六月期間，魏氏出任油污特別小組委員會主席，對政府制訂控制油污之政策，貢獻不少。

魏氏同時爲多個委員會的當然主席，包括香港商船海員訓練委員會首任主席。

廣州府鄉會 定期就職禮

【本報訊】廣州府僑港同鄉會第五屆董事，定本月廿一日下午八時，假尖沙咀世界中心三樓海城酒樓舉行就職典禮，兼會員聯歡大會，請油麻地民政主任邦家强太平紳士監誓，黃慶焯太平紳士M．B．E頒發選任證書。該會會長伍旋森、吳華焯、陳輝泉、阮溢川、余滙、蕭金活、林仲仁、高永泉、何耀森、主席黃策、陳輝林、蘆玉山、黃福炎、黃西洲、蘇能廉、吳京、陳齊松、姚炎等東請社會賢達、社團首長及有關人士到場觀禮。

圖爲：聲寶牌３１００翻譯機。

聲寶新出品電子翻譯機 可同時翻譯三國語言

日本聲寶牌之先進電子科技，早已名聞世界。該廠不斷將其先進技術融會於新產品中，大大提高生活現代化，創造世界新潮流。

聲寶廠除了最近推出之ＩＱ３０００電子英日翻譯機外，據聞短期內又將介紹另一同類型新產品ＩＱ３１００，給予海外貿易及旅遊人仕更大方便。ＩＱ３１００此小巧精美之電子翻譯機，能同時翻譯三國語文。如轉換機內之備型組合，如英文、德文、西班牙文及日文都可翻譯（將來逐會推出新模型組件，翻譯義大利文及其他語文）每個模型組件包含１５２句子及一千八百至二千個單字。ＩＱ３１００具有即時搜索功能，能從十四個不同類別中找到適當字句，予以翻譯。十四個類別以不同易認之符號代表，如交通運輸，酒樓旅店及談話對白等，足以應付一般旅遊及對話需要。

該機之另一特點爲改變字句能力，應付不同需要。如預先入記憶之字句有括號，則括號內之文字可隨需要即時調譯成其他外國語文。該機更能指出正確串字及同形異義之同句。

ＩＱ３１００採用最新易讀點形字模（ＤＩＴＭＡＴＲＩＸ），每一個翻譯可即時顯示超過２３個不同字母。

該機輕盈易用，只重一百八十克，每次換電，足供七百小時使用，是海外經商及愛好旅遊人仕不可缺少之翻譯工具云。

防止罪案　人人有責

港府頒佈有關強姦非禮新法例
投訴人身份更保密 報案起即不得公開
旨在鼓勵舉報僅在特殊情況下允公開

【本報訊】政府憲報昨（星期五）日刊登一九八〇年刑事罪（修訂）法案。該法案旨在進一步加強強姦及非禮案件投訴人身份的保留程度。

政府發言人解釋說，自一九七八年起，強姦案及非禮案一經提交法庭處理後，投訴人之身份即不得公開。

新法案則規定由投訴人向警方報案時起，其身份即不得公開。

發言人稱：「新法案應鼓勵舉報色情罪案人士之身份必須保密，可鼓勵舉報此等罪案。」

不過，他表示有時公開案件之實情乃符合公衆利益之舉，例如為要緝捕罪犯便須透露受害者之身份。

在此等情況下，公開實情須獲律政司批准，或獲得投訴人同意後，由高級警司級或以上之警務人員批准，惟亦須於憲報公報作實。

目前僅最高法院原訟庭有權為公衆利益而下令撤除不得將身份公開之限制。現法案則將該項權力賦予所有法庭。

政府擬立例管制 河流與水道污染
最高罰五萬再犯罰十萬

【本報訊】政府計劃立例確保香港河流、河床及水域避免污染，而被污染的水道亦得以清理，有關的管制措施將詳列於下星期五政府憲報公佈的一九八〇年水污染管制法案。

政府發言人說，該法案旨在規定減低河流溪澗及水域污染的特別管制之適用範疇。

他說：「政府在過去數年曾聘請多個顧問研究，證實必須管制或減低內陸及海域的水污染程度。」

他又說：「愈遲處理這個問題，則要實施必需管制而又同時要避免對本港現有工業造成不必要之影響，就會愈加困難。故此政府對這個問題採取堅決及明確的態度。」

他表示政府在草擬這法案時，十分注重在自然環境及經濟需求兩者之間達成平衡。

該法案的主要規定如下：

港督與環境保護諮詢委員會磋商後，可宣佈本港任何一處水域為管制區，環境司然後會釐訂水質標準，各區管制當局須確保達成及保持這些標準。

有關業權及排出廢物於任何一區之管制，則規定現已有排出廢物於區內者須申請豁免令。將來排出之廢物將予以小心研究及規定必須領取牌照。

在指定日期仍未領有牌照，初犯者最高罰款五萬元，再犯則罰款十萬元，若證實仍會繼續違例，則會另加罰款每日五百元。

發言人指出該法案的要旨在其伸縮性。管制措施將分若干階段進行，分期規定某些區域及某些工業受到管制。

他又強調若香港任何一處水域的污染程度，足以危害公衆健康，則政府可取消或修改豁免令及牌照。

發言人說：「政府有必要保留權力取消或更改牌照，以配合新發展，或糾正首次發出牌照時的錯誤。」

若需要取消或更改牌照，法案規定可給予賠償。

有關上訴之規定，與一九八〇年廢物處置條例大致相同，包括成立上訴委員會以考慮與新管制有關的投訴。這法案另一與廢物處置條例相同之處是同時適用於政府。

發言人表示政府曾與環境保護諮詢委員會、中華廠商業、香港工業總會和香港總商會等工業代表團體，以及市政局，工業多元化諮詢委員會及政府各部門商討該法案。

前有榮公司職工代表追討賠償
昨再赴督轅請願
聲稱不獲答覆會繼續請願

【本報訊】前「有榮有限公司」職工代表四人，昨日再在港督府門前靜坐請願，請求港督協助，向法律援助處追討賠償。

昨日靜坐的四名職工代表包括，八十二歲的老太婆陳愛，六十八歲的木匠胡柱，及譚方，方應珍等，他們由每天上午十時開始靜坐至下午五時才離去。

陳愛昨日依然携帶着一張紙板，上面用着中、英文寫着：「請求港督命令法律援助處長賠償，或採取途徑訴有榮有限公司償還工資，使我們應得血汗工資十三年無法收回」。

據昨日其中一名靜坐職工代表譚方表示：他們的靜坐請願行動，若果一日未得港督麥理浩爵士協助他們向法律援助處追討回賠償，他們仍然會每日到港督府門前靜坐。」

她說：「今次他們的賠償共達十六萬[illegible]，而且日後他們還會[illegible]起訴法律援助處[illegible]及向立法兩局求助。」

前「有榮有限公司」四名職工代表昨日仍然在港督府請願的情形。圖左起：陳愛、方應珍、譚方、胡柱。（本報記者林祖旺攝）

上水「義大利農場」村民代表
要求賠償未解決前 促請業主暫停清拆

【本報訊】因不滿補償金額拒絕遷出的十一戶上水古洞村「意大利農場」的村民代表昨前晨往市政局議員葉錫恩辦事處請求協助解決賠償，並到業主霍英東、何鴻燊的公司請願請求在賠償未解決前，暫停清拆房屋。

代表們昨欲向兩位業主請願，但因兩業主外遊，故代表們將請願信及葉錫恩致業主何鴻燊之信件一併交予業主霍英東之私人秘書凌先生。

村民代表馬烈德表示：「政府執達吏將於下星期一前往該村進行最後清拆，因此他們希望業主能在補償問題未獲解決前，停止進行清拆房屋。」

至於補償方面，馬烈德說：「業主所提出補償的金額與政府官價實地所定之標準相差甚遠，未能符合安置及補償的要求。」

最後，馬烈德表示：「他們很希望能與霍英東及何鴻燊兩位業主商談，但在過往屢次為其職員推卸兩位外遊而加以攔駕，故未能做到上呈下達。」

新界古洞意大利農場面積達六十三萬六千平方尺，於一九六一年由霍英東及何鴻燊的一個集團購入。

霍英東之私人秘書凌先生表示：「上址居住達廿多年，[illegible]須交付任何租金，[illegible]氏等人購入後，於[illegible]年三月十八日，由[illegible]判決由業主收回[illegible]需任何賠償，後業主主動提議賠償金額，並於七七年三月後[illegible]距大道，未能達成協議。」

凌氏表示業主購入上址後，延長地計劃興建一豆選一百個住宅單位，及一別墅式屋村，提供約五[illegible]，投資將達一億元。

圖爲衛生督察與鯉魚門道邨兩名居民交談。

觀塘被神秘氣體侵襲 毒氣來源仍然成謎
15間學校一週復課
調查報告書日內公佈

【本報訊】因毒空氣而停課的觀塘十五間學校將於下週復課，港督麥理浩爵士，對於過去一連三日在藍田，秀茂坪引致數百名學生中毒的事件，甚表關注，每日必須親自聆聽有關部門對此調查進展的報告，自出事後，六個負責調查部門的首長，每日下午均奉命前往港督府開會，向港督報告進展情況。而調查藍田及秀茂坪神秘毒氣的報告書，日內即可公佈。

不過，直到現時爲止，似乎仍未能查出藍田和秀茂坪受不明氣體侵襲的原因。而消防事務處昨日沒有再派人前往現場調查。

市政事務署昨日繼續派出九隊衛生督察，前往發現毒氣的現場調查，每隊共有兩名衛生督察，其中一人是實習督察，但日來的調查亦未有任何發現。

至於勞工處方面，據該處發言人說，曾到現場調查的空氣污染管制組烟霧督察，前日已結束在受毒氣影響範圍的調查工作，昨晨正整理[illegible]氣樣本，對初步毒氣試驗有反應，其中已證實含有小量硫醇。

他透露，連日來化驗所人員在懷疑受毒氣侵襲的地區每日抽取七小時空氣樣本，結果發現周二及周三的空氣樣本，在初步毒氣試驗中全無反應，即証實無硫醇在內，但周一抽取之空氣樣本，雖証實含有硫醇，但經試驗後，已知其含量實不足以傷害人體。

一名政府化驗師表示，星期二及星期三所抽取之空氣樣本，[illegible]程。

藍田垃圾堆填區尚有一年時間始能完成全部工程，放棄使用這個方法，應從這次痛苦的經驗中吸收經驗，為市民健康[illegible]垃圾堆填區是直接引致連日神秘氣體侵襲的來源，並已向當局反應，但對市區衛生頗有妨害。故此當局應從這次痛苦的經驗中吸收經驗，為市民健康，放棄使用這個方法。

至於有街坊認為藍田垃圾堆填區是直接引致連日神秘氣體侵襲的來源，葛太認為，這需待調查結果證實，但她同意垃圾堆填區嚴重影響環境衛生，空氣大受污染。

她透露：民政署已接獲頗多有關這方面的投訴，並已向當局反應，垃圾堆填土法雖然合乎經濟的原則，但對市區衛生頗有妨害。

期中，民政署與理工學院進行的大規模調查將會知照有關部門。

葛太表示：在暑假，當局必須調查，亦問及觀塘污染的嚴重程度。何潔秀昨晨強調，當局已盡最大努力調查「不明氣體」的可疑地點，使決定日後是否要再到現場或其他地區調查。

火車貨卡發現三具青年屍體
疑是大陸偷渡來港者

【本報訊】三名懷疑偷渡來港的大陸青年，昨晨被發現屈身貨物堆內窒息而死。

三名死者均年約廿餘歲，其中兩具屍首已開始發臭腐爛，流出血水，相信已死去多天。

該卡編號P六一七二四二的貨卡，滿載一箱箱的廁紙，停泊於紅磡火車站南閘附近，昨晨十一時許，搬運工人卸貨時，在貨卡尾端赫然發現三具男屍，立即發電報警，從其衣著及外表看來，相信是匿藏貨堆中擬偷渡來港的大陸青年。

據現場目擊者稱：三名死者均用挖穿一個孔洞的紙皮箱笠着頭，而紙箱內的廁紙卷則散滿車卡，三人屈曲身體蹲坐火車卡內，現場發現有部份用布包裹的乾糧，和一支手電筒，初步調查顯示，相信是因匿藏多天，貨卡內堆滿貨物，空氣不足，致窒息而死。

事後，三名屍體由救傷車舁往殮房。

男童誤服鎮靜劑不治斃命
法庭裁定死於意外
陪審團提七項建議包括藥物應改樽裝

【本報訊】一名三歲大男童，疑在家中誤服其母過量之鎮靜劑，引起不良反應，結果不治斃命。有關該男童劉志傑之死因研究，昨續在北九龍裁判署開庭聆訊，全案證供完畢，兩男一女組成之陪審團，由下午三時廿分退庭商議至下午四時〇五分，復出回報法官，一致裁定死者死於意外，陪審團並且向有關方面作出下列七項建議：

（一）對於每次配給藥物給予病人時，須要有一定限額，及包裝藥物時，應由紙信封改為樽裝。

（二）要重新檢討有關精神病醫生制度，一個只有數月經驗之見習醫生，不應全權負責照顧病者，而不須向高級醫官請示。

（三）有時病者須要幫助時，亦應顧及其直系親屬。

（四）社會工作者，醫院及醫生，應要有更大直接聯系。

（五）任何精神病者，每當可獲批准離院時，應首先要接見社會工作者，使其獲悉病者之情況。

（六）任何有關虐待兒童案件，社會工作者應須予以徹查，顧及孩童之生活環境及接見孩童及其父母。

（七）若社會工作者缺乏人手，可效仿英國聘請助理社會工作者。

昨續由一名女警長出庭作證稱，於十二月三日向盧氏錄取過一份證人口供（已遺失），憶述大概內容為事發日，其子食早餐後，她便睡覺，死者獨自在家玩耍，至下午時，見其子躺在床上，推其無反應，塗藥油亦無效，當時不知所措，直至候其夫返家，始召十字車將死者送院救治。

據法醫官黃觀生出庭作證供稱：去年十二月一日，負責解剖死者屍體，在解剖前客聞此案之背景，為懷疑死者誤服其母之藥物「IMIPRAMINE」，其後將部份死者內臟送往政府化驗所化驗，包括胃組織、肝、腎、腦、及血液，政府化驗報告寄回，所得結果血液、肝、胃均含有上述藥物。

昨日又兩宗工傷意外
電梯工人慘被夾死
另一建築工人墮地受傷

【本報訊】港島區昨日先後發生兩宗工業意外，釀成一死一傷慘劇。一名剛滿師的電梯工人，在拯救兩名被困電梯的住客時，慘遭電梯夾死。另外，中區置地廣場一名工人在二樓外牆工作時，因吊板折斷而墮地受傷。

首宗意外發生於灣仔活道四十二號華都樓，上址有四部電梯，每星期五均作例行檢查，由新豐工程有限公司負責。

意外發生時，因死者余德明於早上所抹油之一號電梯發生故障，兩名住客被困，余聞訊前往修理，豈料不慎被突然上升的電梯夾傷，送院後，証實不治。

昨晨九時許，死者與另外一名工人抵達上址，作例行的每星期保養抹油工作，中午前，已完成大廈的第一號及第二號電梯，下午繼續視察其餘三、四兩部，至三時許，死者為第四部電梯抹油時，聽聞第一號電梯發生故障，停於六樓，兩名住客被困，於是趕往察看，在修理期間，電梯突然上升，死者被夾於電梯頂及六樓牆壁之間，胸、背嚴重受創，送院後証實不治。

兩名被困電梯的住客分別為姓黃、六十餘歲，住十七樓A座的老伯，及一名十五歲小童。意外發生時，兩人乘一號電梯擬返回十七樓，但電梯到達六樓時，突然停頓，黃心知不妙，於是按動緊急鈕求救，十分鐘後，感到電梯開始上升，但隨即聽聞一陣首頭爆裂的聲音，跟着一聲慘叫，電梯再度停頓，稍後，消防員開啓電梯門，將兩人帶出，黃始知意外發生。

死者余德明，廿歲，與父母及六兄弟姊妹同住柴灣環翠邨臨翠樓六〇六室，死者排行第六，在家，父親退休賦閒，在新豐工程有限公司任職已有三年，最近滿師，月薪千餘元，不料，滿師不久，即生意外慘死。

次宗意外發生於中區置地廣場，一名正在二樓外牆工作的青年，由於吊板折斷，而墮身地面受傷。

傷者何志光，二十九歲，已被送往瑪麗醫院救治，幸傷勢不很嚴重。

據悉傷者，昨晨十時卅五分，在該廣場約離地面八公呎高的外牆掛起吊板進行工作，可能由於負荷過重，吊板突告折斷，連人帶板一起墜落地面，而造成此宗工業意外事件，有關方面對出事原因，已作進一步調查。

首宗政府停車場收費舞弊案
收銀員收多報少
被判罰款五百元

【本報訊】一名運輸署街停車場當值收銀時，從中落格，將收得之款項收多報少，偷竊香港政府廿六元，為運輸署成立以來首宗揭發之偷竊案件，乃將其交與警方檢控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，高富法官聆畢案情後，判其罰款五百元。

被告黃志麟，廿五歲，運輸署助理職員，被控於本月一日，在上環琛士街停車場，偷竊香港政府廿六元。

案情透露：被告於今年四月十六日開始，被派駐上述停車場任收銀員，本月初一名運輸署職員在停車場作例行點查賬目時，發覺一輛編號AT一一六三號私家車，於本月一日，停泊在停車場時應繳之費用是五十元，但收銀紀錄登記，則祇是廿四元，該職員即將事情向警方報案，被告被帶返警署，協助調查，在一名女探員審訊下，承認當日確實收取該私家車之司機五十元，但他在入賬時，祇入廿四元，餘下之廿六元據為己有。此宗案件，是運輸署首次揭發，而被告亦承認是首次這樣的，警方途根據所得證供，將被告落案提控。

快艇翻側 兩男女獲救

【本報訊】一艘快艇昨午在南丫島附近海面遇險翻側，一對男女同告墮海獲救，經送院救治後已出院無礙。

事發於昨午五時許，一對男女乘坐一艘快艇在南丫島海面暢遊，當快艇駛經榕樹灣對開海面時，突然翻側，艇上一對男女同告墮海，幸好當時有一艘油蔴地小輪公司的客輪經過，將該對男女救起。

政府擬修訂稅務法
杜絕商人藉詞結束營業逃稅

【本報訊】政府準備修訂稅務法案，以絕商人藉結束營業逃稅，預料新法案實施後，一般稅收可以減少五千萬元損失。

新法例實施後，可以避免現時的漏洞，因為港府的會計年度是由四月一日至三月卅一日，一般公司則沒有明文規定。而公司的盈利稅是以當年的會計年度計算，如公司結束營業，最後一個利稅是以四月一日至實際結束營業之日為止。換句話說，如某公司在五月卅一日結束，付稅只由四月一日至五月卅一日計算，即可逃去十個月稅收。

彩虹道兩車相撞 兩小巴乘客受傷

【本報訊】一輛小巴與一輛的士，昨晨在新蒲崗彩虹道迎面相撞，導致兩名小巴乘客受傷送院，現場交通一度受阻。

意外發生於昨晨八時三十分，一輛編號BY一七×四小巴，載着一批乘客，沿彩虹道行駛，當駛至接近爵祿街時，突與一輛編號BP八七×四的士迎面相撞，兩車車頭互有損毀，小巴內一名廿八歲女乘客及一名四歲男童當場浴血車廂，後被送往醫院治理。目前情況普通。

意外發生後，現場一段彩虹道交通亦曾受阻逾半個小時。

清潔工人赴新研究處理垃圾

【本報訊】市政事務署兩位潔淨組人員，現於新加坡作為期一星期的訪問，研究最新的處理垃圾方法之後，他們將前往英國，作同樣的訪問。

市政局發言人說：「他倆是潔淨組參事謝子森和衛生總督察江誠彥。

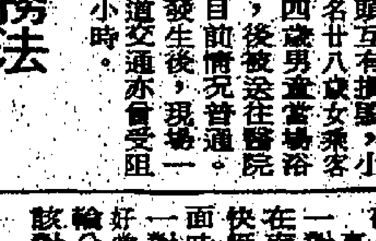
派遣上述兩名人員往海外研習，旨在瞭解最新的處理垃圾方法，學習與借鏡，應用於香港。」

上述發言人表示：「新加坡之訪問，將深入研究該國如何維持高度潔淨標準的方法，以便借鏡，應用於香港。」

美屋崙代表團來港
圖與金門商談
繼續「美國之香港」工程

【本報訊】為了使到「美國之香港」的工程能繼續進行，一個屋崙市政府代表團昨日已飛抵本港，據悉他們希望與本港「金門」舉行談判，以解決此一問題。不過，他們不願意接見記者，他們表示，在與「金門」和「美國之香港」實家聯席會議後，將發表聲明。

天氣預測



吹輕微和緩東南風，天色晴朗，天氣炎熱。最高氣溫約為攝氏卅一度左右，今日凌晨一時室外氣溫為攝氏廿六度，濕度百分之九十一。

本港存水量統計

昨日上午九時止，包括萬宜淡水湖在內，本港各水塘存水量共三億四千六百六十九萬立方米，即佔總容量百分之六十。

隆亨保險經紀公司
高院法官下令清盤
該公司實際資本只一萬五千

【本報訊】最高法院按察司賈施雅，昨日頒佈清盤令，下令隆亨保險經紀有限公司清盤，政府破產管理官是於月前入稟最高法院根據公司條例第一七八（丙）段，因該公司無力清還四十七萬五千元債項。

一名清盤官透露：隆亨保險經紀有限公司，是於去年四月成立，資本額為五十萬元，但實際資本額祇是一萬五千元，由隆亨管理務服公司管理。

該公司由去年四月成立後，直至同年十二月卅一日以來，在業務上一直虧蝕，在該段期間，共虧蝕五十五萬七千四百一十五元二角一分，且欠下債項共四十七萬五千元，而該公司之五十萬元資本，早已存入隆亨（香港）有限公司用作投資，現時隆亨（香港）有限公司及隆亨管理服務有限公司，均已清盤，故此該公司無力償還債務，而要清盤。

按察司賈施雅聆畢後，下令該公司清盤。

速效增肥藥上市
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養發生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令氣體龍伏；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！

由廣拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜眠酣暢，藥效驚人，絕不誇張。

「廣拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅三元，足供一個月之服量。

廣拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔藥圃英，波斯富街嘉華，北角新麗施，春秧街宜安，脊笑灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街鶴生，廣東道永生，上海街永安，衙前圍道華僑，新蒲崗大昌，荣泰，官塘道安，荃灣興昌，廣濱，青山道太和，元朗元生堂，上水德生，大埔讀家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

香港中文大學 徵聘

一、醫學院生物化學系講師——應徵者須具有關之高級學位（以哲學博士學位為佳）及大學教學與研究經驗。曾教授醫科生者可獲優先考慮。

二、圖書館二級助理館長——應徵者須具良好之大學學位及認可之圖書館管理專業資格並曾任職於認可之圖書館至少三年。

到任日期：
職位（一）——一九八一年一月一日或於該日期後儘早到任。
職位（二）——儘早。

月薪：
講師——五八七〇元分二次遞增至六六六〇元關限七〇五〇元分七次遞增至九八一〇元；
圖書館二級助理館長——四二七五五元分六次遞增至六六六〇元。

服務條例，可享有薪休假、公積金（僱員供款月薪百分之五，大學供款百分之十五），醫療福利、子女教育津貼，如受聘者月薪達七〇五〇元或以上可獲房屋津貼。凡按海外服務條例受聘來港者更可獲配校內住所。校方並將酌情支付其本人及家屬之來港旅費及長假回籍旅費。

應徵手續：請向新界沙田本校人事組索取申請表格。表格填妥後須連同證件副本寄回。封面註明「應徵」。如應徵職位（二）者須兼附寄主要學術著作一份。

截止申請日期：
職位（一）——一九八〇年八月卅一日。
職位（二）——一九八〇年六月廿八日。

三十年經驗 梁藻衡
風濕

聘發行助理
本報發行部聘男性發行助理員一至二名，需夜間工作，有發行經驗及熟諳者優先錄用，有意請函履歷及要求待遇住址等寄本報經理部收，合則約見。

三洋
家中"凉"件
旋轉式壓縮冷氣機
最夠凍，最慳電，最經濟

一匹馬力（8,000BTU）
SANYO

專辦泰國、台灣，參加人數全港最多
價錢雖非最平，如非辦得最好，點會最多人參加？

全泰國 清邁 芭堤雅 古都大城 曼谷 桂河橋
贈送泰國馳名牛肉乾一盒
曼谷七天 $1790 清邁八天 $2090
逢星期一、四、六、日出發
C.I.簽証特快三天（收成本費30元）
①膳食敢誇全港最靚
②節目全港最多，七晚夜總會。
③乘搭泰航，早機去晚機返。
④全程一流大酒店，曼谷住凱悅，芭提雅住假日大酒店及最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

分社直營＊獨家主辦＊專人領隊

全台灣 花蓮 阿里山 高雄 日月潭
新增①六福村野生動物園，②地獄谷溫泉。
逢星期一、三、六出發
七天 $1950 ＊ 九天 $2150
高級豪華，歡迎比較任何普通台灣團。
增加成本200元•減少行車16小時
①乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚班機任君選擇
②華航兩程內陸機 台北—花蓮，高雄—台北。
③早機去晚機返，足九天行程。

港府昨發表綠皮書建議
港九新界各設八區議會　每民選議員代表一選區
旨在鼓勵區內居民參政加强官民聯繫

【本報訊】為了改善和加强本港地區性的行政效能，政府昨日發表一份綠皮書，廣徵民意，希望各界人士在三個月內提供意見，以便政府根據他們的意見，擬訂一份白皮書。

綠皮書所提出之建議，除加强選區與政府間的聯繫外，同時鼓勵區內居民多參與地方施政。在建議中，新界成立八個區議會，而港九也劃分為八個，每一民選議員代表區議會轄下的一個選區。

綠皮書另一點是將選民的資格限制加以放寬，即年齡廿一歲以上及在本港居住三年以上便可擔任選民。

所建議劃分之區議會，新界為八個，而港九亦分為八個，港九八個區議會為觀塘、黃大仙、九龍城、深水埗、九龍半島（旺角及油麻地）、東區、維多利亞（灣仔及中、西兩區）、南區。前七區為大區，內有兩個選區，南區為小區，只有一個選區。每一區選出一名市政局民選議員，而區議會保留席位給該區所選出的市政局議員，以便他們可參與該會的工作。同樣，委任議員亦可在所選擇的區議會內獲保留席位。市政局的民選議員與委任議員的現行比例將予維持。

關於新界方面，綠皮書建議如下：（一）地區諮詢委員會（將來改稱區議會）採用選舉辦法，選出成員；（二）每一民選議員代表區議會轄下一個選區；（三）凡在本港居住三年以上、年齡超過二十一歲的新界居民都有選舉權。

關於市區方面，綠皮書建議如下：（一）在各地區成立區議會，其成員包括政府人員及由政府委任的非官守議員，就與區內居民福利有關的事務及政府所提供的服務提出意見。區議會的職權與市政局的職責並無抵觸，因此其範圍較新界各區議會的職權範圍為小（二）現已在觀塘設立的地區管理委員會制度，應推廣至市區內其他地區。區管會由各政府部門人員組成，其主要職責是協調區內各部門的工作。

該發言人談及有關新界方面的建議時，指出新市鎮的迅速成長及人口的大量遷移，必須鼓勵當地居民參與該等社區的管理工作，才可解決當務之急。他透露很多新市鎮的居民都有資格在市政局選舉中投票，但該局的工作和他們的日常生活卻無多大關係，遂成他們不熱心於選舉活動。所以需要向他們闡釋新界區議會現有社區代表的貢獻及影響力。

由於區議會的成員將由區內各選區選出，所以它要向公衆交代，所以區議會的工作更能引起當地居民的興趣，而選民與代表之間便有共同利益關係。

各區議會成員的確實人數，視乎該區的情況而定，但大致來說，成員包括經由直接選舉選出的議員、循現行程序選出的各鄉事委員會主席、政府委任的議員，以及政府人員。區議會主席將由市鎮專員或理民府擔任。

發言人指出，當局不擬更改鄉議局、各鄉事委員會和村代表的任務。他解釋：「他們不但在鄉村地區繼續擔任傳統和重要的任務，而且是居住在新界較為發展地區內鄉民的代表。他們就鄉民的切身問題，例如土地、鄉村房屋、鄉村傳統等，與政府商議。」

該發言人表示，新界區議會的職責是研究中央政府計劃中與他們的市鎮或地區有關的部份，並以討論和提出意見方式、透過地方行政上的各種措施，鼓勵政府部門人員。

有關市區方面的建議，發言人稱，在觀塘進行的試驗計劃，頗為成功，並顯示政府在個別地區提供的服務，在統籌及反應方面仍大有改善的餘地。

政府打算在未來兩年內把這個計劃推廣到港九其他地區。至於下一步驟，政府建議一俟市區內每一地區成立地區管理委員會後，即行委出區議會，以加强地區管理委員會的工作。這些區議會的組織和新界區議會相似，由一名政府人員，即民政專員擔任主席。

區議會的成員包括有關政府部門人員，及政府從該區居民中委出的非官守議員，例如分區委員會、互助委員會、街坊福利會及其他活躍團體的代表等。

至於職權範圍，則略小於新界區議會，這是由於當局必須考慮到市政局的現行職責，而這些職責並無改變。

發言人稱：「市政局的工作既有價值，多年來已得到充份證明。」此外，市區區議會與新界組織不同的地方，是成員全部由政府委任而非由居民選出，藉以避免選舉制度的重複。

雖然候選人最好能與選區有關連，但政府不擬建議該等人士必須為所代表選區的居民。

習仲勛否認將收回港澳
强調需要外國投資
港澳必須維持現狀
澳修制仍僵持葡京擬儘快解決

【澳門六日法新社電】正在澳門作為期五日訪問的廣東省省長習仲勛否認中共會收回香港及澳門。

他謂中共需要的是外國投資，香港及澳門在中共的發展中扮演非常重要的角色。

他强調這兩個華南的「資本主義」城市是「具有歷史實質的特區。」

習仲勛稱北平希望澳門及香港維持現狀，因為任何轉變均會令中（共）英及中（共）葡關係發生變化。

他承認澳門及香港的最大問題是大批湧至的非法入境者。

他對澳門華人承諾中共會加以遏止，但他沒有進一步澄清。他定於明天返回廣州。

【澳門六日路透社電】葡萄牙國家議會已經給予其細小殖民地澳門六天的時間，去解決其本土憲法改革所引起的爭論。

里斯本議會副主席簡拿韋地拍來一封電報，在今日於澳門立法會上朗讀。內容稱，假若提案內涵能在六月十二日抵達的話，國家議會就會準備靜地討論改革的細則；否則，國家議會將不會有時間考慮該提案，反之更需展期，直至今年稍後時間選舉前才有轉機。

儘管警告如是，但今日之澳門立法會會議依然遭反對改革提案的成員所杯葛，為數十七人的議會不足九人出席，可是法定人數卻應最少九名。

靈通消息相信，立法會主席宋玉生可能現在已決定將提案內容寄予里斯本，卻不會再將之拿出來於此間考慮。

澳門憲法自一九七六年開始實行至今，它要求議會提案能在今年年底作出改革。一個四人委員會已經擬訂出一個很長的提案，且會擴充立法會及建立一個布政司領導下的政府，一切皆以鄰近香港之體系為依歸。

由於一些議員的反對，上月曾否決一個提案，內容是要政府向選出之議會負責，卻非向總督交待。總督由葡國總統任命。

本來，當這個提案提交立法會時已獲大部分議員初步通過，但當其作條分縷析之際，杯葛行動遂產生，而辯論便自此以後變成僵局。

立法會中代表當地華人組織的議員曾聲言，中共已經向澳門保証會讓其保持現狀，故前者不會喜歡看見有任何足以導致政局不穩的基本改革。

無論如何，其他立法會成員對該聲稱表示懷疑。他們謂，反對人仕更關注的顯然為本地政治對手，並且希望把所有權力置於總督掌上，蓋總督一人較容易遭當地團體施壓所左右，而一個政府則沒那麼易受動搖。

依一般規則而言，如果連續六次沒有良好理由而缺席澳門議會會議者，將被取消在議會中的席位。然而今日澳門一例，因為如果這樣做，便意味着解散目前的議會和重新選舉議員。議會主席並沒有引用此一例。

據消息來源透露，原來就充滿敵對氣氛的選境，由於三名議員出示醫療証明，及其他議員使用個人事務作為缺席理由，更顯得混亂。所有缺席者均不承認他們這一次是一項集體的杯葛行動或者解釋其動機和目的。

其中還有兩名議員在公務工作時間離開澳門。

正在澳門訪問，并將在明日啟程回穗的廣東省省長習仲勛先後在幾次華人集會上表示，中共不希望見到任何危及澳門經濟和政治安定的事情，但他拒絕表示該項談話是否與目前澳門的政治分歧有關。

他形容澳門是「一塊暫時為海外人治理的中國領土」，其形式與北平對香港的看法一樣。

習仲勛對澳門官員表示，中共將以任何形式協助澳門，包括以中共準備在香洲興建的發電廠的電力供應澳門。不過該處離澳門甚遠。

道友追龍拒捕
警員鳴槍一响
疑人刺傷警員下樓逃去

【本報訊】一名隸屬尖沙咀警署警員，昨晚巡至漢口道大廈時，發現一名「癮君子」，警員立刻趨前拘捕，距料，對方突施偷襲，持刀刺傷警員手及腹部，並擬搶槍，警員護槍有責，與該歹徒發生糾纏，鳴槍一響，但未有擊中任何人，該名歹徒立刻飛奔下樓，逃去無蹤，警員事後負傷報警。

案發後，大批警員趕到場，將漢口大廈封鎖，進行調查，惟襲警之男子早已逸去。稍後，軍火專家亦到場，檢拾彈頭，並由救護人員將受傷警員送院救治。

現時，警方加緊追緝一名身高約五呎六吋，穿藍色衫褲男子。

受傷警員編號二〇二六二，名葉嘉和，廿二歲，隸屬尖沙咀警署。

昨晚九時許，葉在漢口道四十五號漢口大廈執行「高空巡邏」任務。當葉拾級行至二樓梯間時，發現一名「癮君子」正在「追龍」，葉立刻趨前採取拘捕行動，距料，該名「癮君子」突然反抗，從懷中拔出一柄利刀向葉襲擊，刺傷葉之腹部及手部，葉猝然遇襲，急忙用手擋格，右手亦被刺傷，該名疑匪見狀，竟作進一步行動，割斷警之槍繩，掠去其佩槍，葉以護槍有責，急忙還擊，迅速奪回佩槍，雙方遂在梯間展開一場奪槍肉搏戰，混亂中，葉鳴槍一響，疑匪見計不得逞，立刻逃去，葉負傷追下樓時，該匪已不知所蹤。街坊見警員受傷，立刻代為報警，將他送院救治，警槍幸保不失。

圖為尖咀漢口大廈發生警員遇襲鳴槍案後，大批警員到場調查。（本報記者姚漢攝）

放寬選民限制　各界反應良好
部份認為分區制會降低議員代表性

【本報訊】「香港地方行政的模式」的綠皮書昨日發表後，本報分別向各市局議員、政治系講師及街坊會首長訪問，各人有不同反應及意見。

市政局議員鍾世傑稱：在綠皮書中所提及的擴大選舉資格，他是絕對贊成，証明港府在這方面從善如流。

他又稱：不過，對于分區制的議員選舉，他則不大同意，這種形式是行不通的，因為這樣無異將市政局議員的代表性降低，尤有進者，區議員的代表性，只需取悅一小撮選民便已足夠，但一小撮選民的利益，未必也就是全港市民的利益，市政局議員們代表的應該是以全港市民為前題。

市政局民選議員錢世年表示，政府這次綠皮書的建議，提到市政局民選議員分區選舉的問題，對市民來說，應有很大的幫助，因為由該區市民選出的議員，對該區市民的需求及情況較為熟識，能正確地向政府表達民意。

此外他又認為，將來區議會的成員代表，在官委與民選代表的比例方面，應維持比重一致。

錢議員指出，綠皮書中的建議其中有些是對市政局的工作範圍有所影響，但綠皮書未能明確顯示出市局所受影響的情況，亦未有清楚說明怎樣擴大市政局議員的工作範圍。

市政局民選議員黃夢花表示，雖然將來推行分區行政後，民選議員的席位將由現時的十二位增加至十五位，但民選議員的實際職權則未有擴大。同時將來若推行分區制，則要視乎其效果是否理想，區議會與市局民選議員間的關係而定。

黃議員建議，理想的區議會組織，應由民選議員做領導，下屬成員則由民政主任及分區委員會組成，才能真正達到民主的理想。

中大政治及行政系講師黃宏發稱，十四年前，前任港督戴麟趾爵士當時也曾有此種構想，不過後來卻沒有尾聲，目前實行此種制度，看來已遲了一點，因為早就可以實行。

他又稱：綠皮書對新界之建議是一項改進，可使政府官員和議員要向市民交待，這樣議員更可以反映市民意見。

九龍區大廈總會主席黃茂稱：對于放寬選民限制的決定，是受歡迎的，其實政府早就應該此樣做，至於議員資格，不必限制。區議會制度有好處，但也有壞處，好處是區議員對該區的事務比較清楚，但議員的代表性卻大大降低。

新界鄉議局主席劉皇發表示，希望政府不要忘記一九六七年大暴動時，鄉議局對政府的貢獻。他又指出，昨日與署理新界政務司洽談的會議，只是雙方的初步會談，要等待數日後收到綠皮書，才作詳細檢討。

最後經濟消息

金價

【香港時間六月七日凌晨二時電】

（倫敦金價）

頭盤　五九八・〇〇

二盤　五九七・〇〇

收市

（入）六〇〇・〇〇

（出）六〇二・〇〇

（紐約金價）

（八月份一百安士期貨）

六〇九・五〇

股市

（紐約股市）

美股開市時滑落，中段回升。杜瓊斯指數開市半小時後微挫零點零八，三小時半後反彈四點八六。即上升四點七八。報八六三點四八。

（倫敦股市）

週五日收市時金融時報指數上升五點一〇，報四二八點五〇。

余安安續約麗的 明年八月做新娘
梁舜燕亦續約兩年

余安安約滿麗的，去留問題曾經滿天飛。消息傳出，她會重返無綫。但事實上，麗的豈會輕易放過她，施展吉爾手法，余安安終於續了兩年新約，繼續演出麗的劇集。

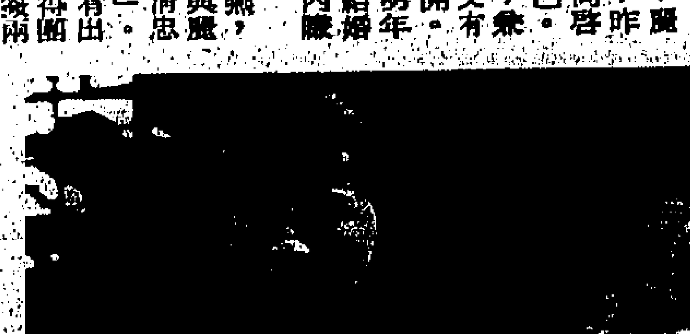
余安安續約後，麗的放她往泰國拍片，昨日與男友爾多陸陪同啓程，余安安開心不已。到泰國拍片及遊埠，余且續約麗的，加薪又有福利，自然笑逐顏開。

余安安透露，明年八月，已下定佳期結婚。所以要趁這一年內賺多些錢做嫁粧。

另一位藝員梁舜燕，在路惜難卻下，再與麗的續約兩年，演出清忠武俠劇「大內羣英」。

梁舜燕續約，實有出人意料之感。她早些時曾表示，外邊年來忙得團團轉，所以無意再簽約任何電視台，週回再簽兩年麗的合約，不免令人感到驚奇。

原來梁舜燕動輒是麥當雄親自出馬游說的，更答應她今年內不會少於三套劇演出，並且派她在「人在江湖」，「大內羣英」及「血淚中華」担任角色。支票兌現，而梁舜燕說，拍戲銀紙還是其次，最重要合作得開心，能夠滿足戲癮，又怎會放過機會？終於都在合約上簽字了。（江陵）



☆李司棋飾演的輔導員與「□仔森森黃」在大觀女子戒毒所中散步

馬敏兒星洲登台 受當地觀衆歡迎
麗的催她歸來趕拍人在江湖

麗的女藝員馬敏兒，在上月十五日飛往新加坡登台，並已於日前返港。她昨日對記者表示，登台期間原是由十五日至廿九日止，新加坡方面曾要求延期一週，但麗的十二度金牌召，馬敏兒返港，無可奈何，唯有趕返香港參演「人在江湖」，日後有機會才再去新加坡掘金。

劉江尚在病榻中，麗的決定先拍馬敏兒所佔的戲，劉江則暫時押後。馬敏兒强調，由於剛遇着劉江入院，她更不能再延期返港，「人在江湖」已存貨不足，如果再不趕拍的話，可能有停播的危機。

在新加坡登台期間，馬敏兒的最大收獲是為新加坡一個化粧品雜誌客串做模特兒，該公司出手甚高，當日只拍幾張彩照，薪酬高達數千元，馬敏兒說：「這筆錢差不多是在麗的支兩個月人工的數目了。」

馬敏兒首次去新加坡登台便大受歡迎，她打算年底再去一趟，日後由男友莊臣．陳負責接頭，此後一於拍檔賺錢。（阿冰）

客家山歌「劉三姐」

文藝唱片公司在灌……

新。客家山歌的「劉三姐」劇情山歌，在上週出市面發售後，頗受到客籍人士的欣賞之外，也有不少非客籍人士購買欣賞。

客人山歌「劉三姐」的唱腔突出之外，並保留了原曲「劉三姐」的韻味。

☆梁碧玲離開歡樂今宵，加入戲劇組演出

謝玲玲習英語 襄助夫婿事業

謝玲玲結婚之後，過着幸福愉快的少奶奶生活，香港的生活雖然緊張，不過，一個多月下來，這位台灣的靚女影星，終於漸漸習慣了，每天不是找友好飲茶聊天，便是到百貨公司逛逛，購買東西。

婚後的謝玲玲，出落得更加嫵媚，夫婿林建岳，每天除了上班，便陪伴着她，有什麼應酬，也帶着她一齊出席，新婚燕爾，羨煞不少旁人。

不過，由於林家的友好，不少都是西人，謝玲玲為了協助丈夫的事業，日來已經找專人補習英文，而且，還與丈夫約法三章，要夫婿平日也用最簡淺的英語與她交談，實行惡性補習，果然收效極大。

謝玲玲透露：她有意息影，決意出嫁從夫，協助夫婿做生意。

雖然，電影是一種多采多姿的事業，放棄了有點不習慣，但是結了婚自然一切以丈夫為主。謝玲玲客串的「成功嶺上」，可以說是她最後的一部作品，故此，她很重視這部片，在該片公映時，會往欣賞，重溫拍片時的歡樂時光。

☆馬敏兒星洲歸來昨返麗的銷假。

銀霞赴美求學 甄珍可能回台

△台北訊：銀霞偕同母親，八號返回美國，直飛甄珍在洛杉機的住處，之後再轉往舊金山。

銀霞這一趟東飛，何時再回，則視銀霞的電影和電視的演出機會而定，否則銀霞將繼續尚未完成的學分。

至於甄珍是否近期返台，母女兩人曾於四號和甄珍通過電話中談及。甄珍說等母親回美見了面再談，因為劉昌的電影，台北版權出售，若安排在暑假……

戰爭片「零點攻擊」 血的戰鬥鐵的人物

早期的戰爭片，像留有直接關聯，像「國家的誕生」，……國人民的愛國情……的空前盛況，時值民族情緒高漲的……，觀衆馬上對戰爭片……

動作片有文藝感 李作楠功力不同

羅渣摩亞的北海大騎劫

……騎劫一艘油田供應船，勒索二千五百萬英鎊，以炸毀油田及殺害六百人為威脅。過程極度緊張，最後的十一小時，眞是分分秒秒都使人神經陷於高度刺激。

「北海大騎劫」是羅渣摩亞和安德魯麥勒格連繼「野鵝敢死隊」的第二次合作。由於這片的成功，他們聽說又已開拍另一部影片，開始第三度合作了。

劉江拍戲暈倒街頭

牽涉藝員福利 張瑛出面商討

賊贓午夜場 扮野今公映

諸星許不了 演活傻佬兵

牟敦芾開拍打蛇 綠印客優先錄用

牟敦芾繼「搏過界」後，另一部以香港現存社會問題為題材之寫實片「打蛇」，經過一年時間搜集資料，經已寫成劇本，定日內開拍。

「打蛇」之蛇乃指非法入境者。牟敦芾揀他選擇此題材的動機，早在他三年前自歐洲返港加入邵氏後，經已興起。牟認為這是現代社會悲劇，然而許多人並未眞正認識到這悲劇的存在及意義。

牟敦芾為籌備「打蛇」，搜集眞實素材，曾在過去一年中訪問了近百名成功偷渡者，瞭解他們在非法入境過程中所遭遇過的一切，以及他們的心情轉變；牟又透過一些朋友，與打蛇集團接觸，得悉他們如何利用人蛇謀利，他曾試圖與一些偷渡失敗而被迫離香港的非法入境者接觸，但此項要求受到警方拒絕協助，未能成功。

「打蛇」所拍的，是非法入境者在踏足香港土地到進入市區所發生的事情，目前劇本已獲邵氏通過，部份演員人選亦已定，只欠幾名新人，即可開鏡。

牟敦芾增為强影片人物眞實性，決定用持有綠印身份證之香港臨時居民演出。牟昨舉日前電視台拒絕綠印人士申請投考演員一事，他說香港人口中，有九成以上是外來客，只分來早與來遲而已，既然綠印人士已得港府准予合法居留，便不應該對他們歧視。

有興趣參與「打蛇」演出的持綠印身份證的青年，可致電邵氏聯絡。

紅綫女初嘗饑寒滋味

紅船後稍

……在最惡劣的環境下，香港的朋友探望，……給她一份溫情之外，衣服食物。當然，紅……帶去的花綠綠衣服，她不便穿着，祇希望……寒衣物，而最大希望是香港人常帶給她食品……日跟隨她的晚輩，常時……免對她有所餽贈，她……頓，深覺能與兒女輩大……聚，乃是人生一大快……，長期處豐厚的伶人……在饑餓的社會中生存，是可以想見的。

今日電視節目

9.03 無敵鐵金剛
30 淘氣小俠
10.00 粵語片「七彩胡不歸」上陳寶珠主演
11.53 ……
12.00 午間新聞
15 粵語片「劍影……」于素秋主演
2.00 大殿……
30 飛天大英雄

25 德國足球賽
7.10 賽馬總結
55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
30 獄生子
9.30 英語片「暴民世界」
11.30 新聞報告
40 第六感
12.30 英語片「威震江湖革命軍」

驚濤

四、渦急舟橫

他暗暗大喜的是：只要陶正直不立施殺手，只要再拖延那麼一陣子，情況必定會有變化，起碼不會像現在這般絕望。

老實說他這種想法並沒有一點道理，亦非靠智慧推論而得。只不過他對沈神通有絕對信心。他認為沈神通一定曾經將這種不幸情況計算在內。故此他只要能夠拖下去，只要能爭取多一點時間，問題必可解決。至於問題是怎樣解決法？他既不知道亦無暇付想推測。

那陶正直得意洋洋道：「你沒有聽錯，這正是鬼才知道的腳法，所以叫做鬼腳，我希望你聽過這種絕技的名稱。」

龐照極力不使話聲中透出喘聲，道：「我當然聽過。你以為我是甚麼人？你不要忘記，我是沈神通弟子，我……」

陶正直冷叱聲打斷了他的話。接著說道：「你究竟要甚麼詭計？」他口中發出冷冷叱聲的瞬間，兩個人的動作一齊停止。由於沒有了兵刃拳腳勢風聲打擾，因此話聲特別清晰，四下也忽然特別靜寂。

龐照不是不想繼續出手拼鬥，而是鎖鍊的另一頭被陶正直捞住。他出道以來還是第一次被人抓牢著兵器。外人可能誤會他缺乏這種經驗而爲之采住。但他自己知道完全不是這麼回事，原因只是陶正直內力透過鎖鍊迅猛攻到。若是自己不運內力相抗，心脈登時就會被震斷而慘死當場。所以他既不能丟掉鎖鍊，又不能發招出擊。

這種尷尬情況使龐照覺得非常丟臉，同時也強烈感到生命危險。爲了後面這點原因，他只好不管面子的事，趕緊懾神定慮全力抵拒。

陶正直一身奇學本領之中，單論「武功」這一項，沈神通也曾譽爲奇才，書之爲一流高手。

現下他內力一發，龐照立刻又一次証明沈神通從來不會讚錯人。此時但覺鎖鍊上一波接一波傳襲而來的內力，不但有剛有柔難以捉摸料，最可怕的是心理上也形成巨大沉重不堪的壓力。在心理上一是那陶正直好像還有不知多少內力蘊蓄在後面，現在只不過暫未盡行施展而已。二是他還能從容開口，還會眨眼睛做出各種斥責不滿的表情。如果他已經用上全力，豈能如此行若無事？

「你一定還有詭計！」陶正直又說，眼中射出不懷好意光芒：「但我也不能不承認一時還測不透有甚麼古怪。不過你如果屍橫此地，就算有一百條詭計，對你有甚麼用處？任何人一旦死掉，生前的一切好像都沒有關係了。你同意不同意我的意見？」

同意之至，可惜我沒有法子表達這意見。龐照簡直連眨眼皮的動作都做不出來，所以只是心頭意念一轉，便又全心全意抓緊敵人那深厚強大變化多端的內力。

陶正直先仔細四下查看一陣，確定很正常很安靜，才緩緩收回兩成力道。他聲音中含有嘲諷意味，道：「你一定有詭計。但你還能有甚麼作爲？但我爲何還要跟你講話呢？那是因爲你是沈神通嫡系弟子之故。」

龐照發現自己居然可以開口，便道：「你連家師都不放在眼內，又怎會看得起我？」

陶正直道：「三年前我可能完全不把你放在心上。但自從看過何同的手段，我就絕不那樣想了。何同是誰你一定知道？他也是沈神通弟子，後來背叛沈神通，還姦淫了師母，以及把沈神通兒子小沈辛弄到不知那裏去了！直到現在，沈神通仍然毫無辦法！」

龐照希望他肯多講幾句話。雖然只是一個預感加上信心，但有希望總比沒有好！

他當然記得何同。此人本是來自東瀛暗殺道第一高手伊賀川的義子，被千方百計安插於沈神通身邊。

盛菜器皿古色古香

宵兒在珠簾前向暖閣裏報道：「稟公子，貴客到。」

暖閣傳出一聲清越的聲音道：「快請進。」

宵兒挑起珠簾，八手羅剎與盧若蘭先後走了進去，她們母女兩人只覺得目光一亮。

室內的陳設華麗無比，是她們目光一亮的原因之一，另一個目光發亮的原因，是由本室的主人。

他是一位年輕的公子，約莫廿五六的年紀，衣着的華麗自然不必說了，最使她們訝異的，是他的俊美與翩翩豐神。

盧若蘭祇是瞧了一眼就將螓首垂了下來，芳心像小鹿亂撞，一直跳個不停。

中國的美男子是傳說中的潘安宋玉，這兩人她沒有瞧到過，不過她相信縱使潘安宋玉重生，也不見得比金谷公子還要俊美。

此時金谷公子發出一陣琅琅笑聲，同時抱拳一禮道：「晚輩金谷參見前輩。」

八手羅剎道：「不敢當，咱們母女毀掉貴園不少珍品，老婆子十分抱歉。」

金谷公子道：「別這麼說，前輩，錯不在你們，前輩不必放在心上。」

語音一頓道：「這位想必是前輩的掌珠吧？好一身令人羨慕的功力。」

八手羅剎道：「不錯，她是小蘭兒，莊家把式難登大雅之堂，倒叫公子見笑了。」

金谷公子身形一轉，衝着盧若蘭一禮道：「金谷見過姑娘。」

盧若蘭道：「公子太客氣了，娘，咱們走吧。」

金谷公子道：「不，蘭姑娘，賢母女高軒淤止，在下理應盡點地主之誼，宵兒，快擺酒。」

八手羅剎道：「承公子不加責備，老婆子已經喜出望外，打擾實在不敢當，公子千萬不要客氣。」

金谷公子道：「前輩，這是金谷的一點誠意，再說，晚輩如若不盡一點地主之誼，江湖朋友會責怪晚輩不知禮數的，前輩不會讓金谷留下這一個污點吧。」

八手羅剎哈哈一笑道：「公子這麼一說，老婆子再也不便推辭了，蘭兒，看樣子咱們母女祇好打擾金谷公子了。」

此時宵兒已經領着八名紅衣婢女捧着菜餚進來，她們每人捧着一道菜，才進暖閣，香味已然撲向鼻際。

菜餚精美，盛菜餚的器皿更是名貴，它們不只是古色古香，每一件幾乎都是千年以上的國寶，當得是價值連城。

在一旁侍候的，除了宵兒，還有三名少女，經金谷公子介紹，才知道她們名叫香兒，怡兒，倩兒。

這四名少女是一色青衣，一般的美麗，像這等秀美的貼身女婢，不知道金谷子是怎麼找來的。

宵兒等以白色玉杯替主客三人斟上翠綠色的美酒，金谷公子舉着酒杯道：「前輩，蘭姑娘，這碧蘿春是喝不醉的，而且可以美容養顏，青春永駐，兩位可以多喝一點。」

「聽他這麼一說，碧蘿春豈不成爲仙品妙藥了？」這是盧若蘭的心裡話，並沒有說出來。

金谷公子忽然向盧若蘭一笑，道：「如果說碧羅春當眞能夠使人青春永駐，是有點言過其實，不過它都是採集天下名藥調製，的確有美容養顏的功效。」

盧若蘭微微一笑道：「多承指點，娘，咱們也該走了。」

金谷公子搶着說道：「前輩，金谷有一點愚見，不知道前輩是否同意？」

八手羅剎道：「公子請說。」

金谷公子道：「洛陽文化古跡，簡直美不勝收，前輩跟蘭姑娘必然還有一段時間就擱，晚輩愚見住客棧諸多不便，不如搬來敝處，讓晚輩也好多領教益。」

八手羅剎道：「公子好意老婆子心領了，咱們母女還有要事待辦，不便在此地久留。」

金谷公子道：「這也難怪，遇到這等江湖大事，前輩自然不願久留，其實晚輩也想去湊湊熱鬧，咱們不妨結伴而行，途中也有個照顧。」

八手羅剎一怔道：「公子是說江湖上發生了一件大事？怎麼老婆子卻沒有聽到傳說？」

金谷公子道：「晚輩是由友人飛鴿傳書告知的，這個消息保證正確。」

一吻而性慾勃發

邪惡的人性

羅麗泰笑笑再說下去：「我就聽你說故事，後來你說到強森爲了要李花娃，楊姬娜等，才買這人壽險，我表示十分激氣，其實這我早已知悉的。」

「我知道強森是好色，到處招惹，他在外面的荒唐情形，我全知道，我表示激動，那是看出你對我亦有意，使你能安心向我進攻，不必有甚麼顧忌。」

「在這椿保險金問題上，我們可能會有一點意見，在男女之間的私情上，我們倒是兩厢情願，沒有甚麼虛假，我們祇是相愛，沒有你騙我，我騙你地方。」說好了收了影印的保險單放妥，他們是回到房內去。

出了書房，羅麗泰是要他抱進房，仍是作狀像是有點害羞神態，他們有相交第一晚的有點男後，一吻而性慾進勃發，還是五點半時分，天快要亮了，這時間不論男和女，都會十分亢奮的，何況他們又是赤裸相擁。

半小時後，羅麗泰是快樂和滿足的，鄺正休息過後復元氣的麥克，這時又呈現那種倦態神情了，羅麗泰看了，說：「你昨日下午來時的一副神情，亦是這樣的，不知你在下午是和那一個在一起溫存？」

「那是前晚的疲勞還未恢復。下午茶時喝了二杯酒，是想睡一會。」麥克說：「可是沒有睡，樣子就這樣了，你一直提起和這神情，你似乎在嫉忌。」

「自然是要妒忌，我背叛了丈夫。」羅麗泰笑說：「有了一個情夫，這情夫卻是多情種子，又有別的女人，自然是會妒忌的，一個男人，不能兼收並蓄，想要有二個情婦，你便會一直這樣疲勞的，她們可能是同一個心意，會不斷需索，你到時會後悔的。」

「到時祇有高興，那會後悔。可是事實不是這樣。」麥克笑說：「慢慢你會知道，你是明是非的人，不會隨便妒忌的吧？」

「不談虛假，我講實際。」羅麗泰說：「女人妒忌起來，是無理可喻的，希望你沒別的女人，否則總會有問題。」

他們在休息一陣後，又討論這伍西豪的事，羅麗泰是教麥克儘快找出強森不是自殺的證據出來，早一點了結這事。日子已是拖了很久了。

（一〇〇）

湘水神

救同一個人

阿森的身體雖然好了一些，但仍然孱弱，係富貴人家的文弱書生般，仙芝明白，對這個人已不能施用巫術，再者，以前又並未傳授過他任何入門的口訣，現在，當然無法可施，她想棄了阿森，但是，又轉念到自己和阿森同過患難，阿森在不知不覺間爲自己出力，心有不忍，何況；自己祇有孤身一人，另外找人既不是一朝一夕可以辦到，又因情況變化，如再找人，必需從頭做起，這很吃力，還有，爲了個人的行動方動，她需要一個伴。

阿森，一直被巫術所迷，但是，從易家灣事畢出來，術已去，仙芝照料他，有似常人，而他，無疑是忠實的。

一個忠實的伴侶，在此時的仙芝，有絕對的需要。終於，她決定了收留這名孱弱的青年。

在九江，她賃居在一家專供長住者的客棧，選了有兩間的一個單位，飲食自理，她以投親不遇的理由而租賃客棧居住，訂明一個月，她以爲，有一個月時間，阿森的身體應該可以恢復到普通的壯健程度。

這所客棧在城外江邊的市尾，屬於中下級的，也不受人注意的，仙芝在未曾有出路的決定之前，不願招惹任何麻煩，再者，由心理上的影響，她也很弱，基本上惹不起麻煩。

爲此，她盡力掩藏自己身份，同時，悉心調理阿森。

她一面用巫藥，一面又購買漢藥，以雙重方法來進行調理，但是，十天之後，阿森的健康依然沒有進步，祇是略爲肥胖了一些，肌肉仍是鬆弛的，仙芝再加了熱藥來培補他的元氣，同時，她採用了按摩術。她懂得按摩能使肌肉結實，血液流通舒暢。以前，她以爲自己是蠱姑，不願親手爲一個下人施按摩，但情勢迫着她，祇有自行動手了！她預計一個月停留，便要另尋去處，那樣，她就需要一個強壯的助手，時間迫促，祇有盡力醫治阿森。

她調配了一些巫藥，煎煮了，也敷塗在阿森身上，再爲之按摩，本來，她可以用巫術使阿森眩迷，但爲了功行的效率，她沒有施術，再者，她也要阿森清楚地知道自己對他好。

她要求切實地贏取唯一的伙伴的忠心。

阿森對於自己被迷之後所發生過的事全無所知，他祇明白自己是僕，患了重病，由女主人救他的，至於在湘潭的本事，他也很膜糊，祇是聽仙芝說了一些，知道是惡覇搗亂。

（一〇〇）

怪談 骨灰

宮本正一著　新瑞圖

佐藤被但馬這麼一問，神色極爲尷尬，視線又不由自主的，再向笹保那邊瞄了一下。

「這一層我說不上來，但火化場的負責人到底閱歷比我們多，他既然說得出，骨灰是有斑點，會是不祥之兆，你還是小心點兒的好！」

佐藤這番話到底蘊含什麼意思？但馬聽得懂麼？

只是，但馬在這一刻，驀地也抬起頭來，抬頭之際，他的視線，並非望向身邊的舅郎，而是瞄向對面的笹保。

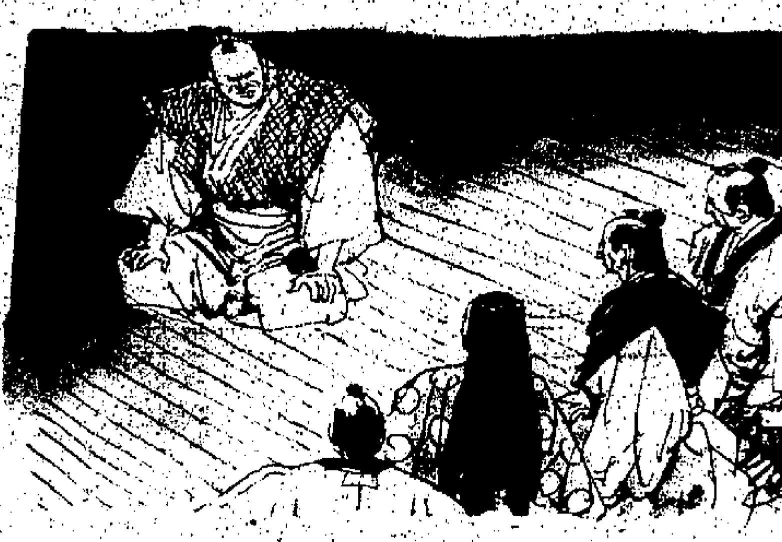
一直留意著兩人交談的笹保，迎著父親的眼睛，他的唇角，又泛著那種冷譏的微笑。

而但馬向兒子望了一眼，流着的神色，用厭惡去形容，似乎是太稀鬆了，那絕不單止是厭惡，而是有一種說不出的，是敵視？是仇恨？

到底是骨肉親情，怎地會有仇恨的產生？

奇怪的是，笹保顯然是很了解父親對自己的這種目光，迎着父親的眼，他連懼怕也沒有，反倒是一派挑釁似的得意。

「骨灰呈露斑點，當然是不祥之兆，那火化場的老板，一點也沒有說錯啊！」笹保在父親把視線收回之時，忽然開口道。



婦人們低聲的誦經，也給笹保的話打斷了。哀傷的氣氛，在剎那間，似乎被一種恐怖的陰影所掩蓋，每個望着笹保的人，都有點惶恐不安。

海市

司機擋災

黃思騁

四十八

早晨，阿德仍然像往常一般，在八點半鐘的時候開車到梁家去，接主人去上班，他將車從大門前的車房裡開出來，停在門口等待。

照往常的情形，他祇消在司機位上坐上一會，吸一兩枝烟，大門就會打開，梁卓人在女傭聲中走出來。但這天的情形似乎有點兩樣，比平時晚二十分鐘還不見大門打開。他正想去按門鈴的時候，大門打開了，但出來的並不是梁卓人，而是女傭響姐。

「早晨，響姐。」

「阿德哥，太太要見你。」

阿德一驚，低聲問道：「出了事嗎？」

「梁先生昨晚同太太吵嘴，一氣就走了！」

「哦，太太叫我去幹什麼？」

「一定是有話問你啦！」

「這個──」阿德遲疑着，摸自己的腦袋，他知道這場面不容易應付。

「去啦！她坐在客廳裏等你。」

「她想問我什麼呢？」

「你見了她就知道。」

「看來要我擋災啦！」

「阿德哥，跟梁先生來往的女人你一定見過的啦？」

「見過。」

「那末你就照實說好了！」

「可是我吃梁先生的飯，我又不想丟了這份工。」

「照實說呀，在這樣的時候難道還能說假話不成。」

「也只好如此啦！」

阿德見到女主人的時候有點腳軟，他叫了聲太太。梁太坐在輪椅上沉着臉，看來有點怒意。

「阿德，你在我家少說也做了十二年，我待你並不薄，對嗎？」

「不錯，太太。」

「那末先生在外面所做的事，你爲甚麼瞞不報？」

阿德扭揑地苦笑一下，回答說：「太太，我是傭人，處在我的地位，怎麼能得罪自己的衣食父母。」

梁太當然也諒解他的苦衷，便改口說道：「先生在外面做些甚麼，你全都知道的啦？」

阿德吞一下口水，說道：「我也不完全知道，我只是開車而已。」

「你知道先生在甚麼地方認識這個女人嗎？」

「他們在山頂遊玩時認識。」

「有多久了？」

「還不到一個月。」

「去山頂遊玩能勾搭上，一定不是正經女人啦！」

「我不太清楚。」

「她多大年紀了？」

「大約二十歲。」

「長得一定好看啦？」

「不錯，太太，而且好脾氣。」

「當然啦，脾氣不好誰去睬她！」

無面怪客

馮嘉

鄔醫生下落不明

杜雷出去了，而他一出去就立即有三個人員進來，把江超然護送出去。雖然江超然是早已聲明自己是不會做出自殺那些愚笨的事情的，但是還是要防萬一，因爲祇剩下了他一個人，要再捉到一個同樣的，那實在是一件非常困難的事情。

杜雷是到另一間房間去與莫先生、林鈴及李薇開會議，因爲事情是正在不斷發展之中的，他們又得到了新的情報。

「鄔醫生的下落還是不明，」莫先生說：「不過，我們已經知道梁儷生的噴射飛機乃是在Q市降落而把他放下了！」

「唔，」杜雷說：「Q市，那是一個與我們不合作的地方！」

「我們在那裡亦有一些人員潛伏著，」莫先生說：「是可以做一些調查的工作的，祇不過進行起來則是實在不方便！」

李薇還是急性子。她搶著說：「同時，梁儷生這個情婦魏小姐亦要離開了，她訂了飛機票。」

「怎樣訂了飛機票？」杜雷問。

「打電話到航空公司訂飛機票，」李薇說：「難道你沒有坐過飛機嗎？她是到M市去，凌晨五時起飛。」

「要坐飛機離開的方法有兩種，」杜雷說：「一就是直接到機場去，那一班飛機最快飛出的就買那一班飛機的票子，盡快登機飛出，這是逃走的方式。訂幾個鐘頭之後的機票，看來就不是逃走了。」

李薇聳聳肩，也沒有不服氣，由於他們現在乃是正在做着一件正經事，而杜雷又是講得很有道理的，因此杜雷所講的，她亦接受了。

「我也是這樣想，」林鈴接嘴說：「她到那邊去，也許是有一件特別的重要事情要做的。」

莫先生說：「這樣，我們就要跟踪着她，看看她要到那裡去幹一些甚麼了。唔，M市嗎？這個地方，雖然亦是我們的勢力可以達到的，不過那裏地方也很複雜，需要一流的人才去做這件事情。本來趙非非是一個相當理想的人選──」

杜雷沒有做聲。莫先生很可能是要利用這個機會而把他和趙非非分隔開來，這並不是一件奇事，以前莫先生亦做過了，而事實上趙非非亦的確是一個好手。

「不過，」莫先生說：「她還是需要休息一下，我不想她這樣快又去做危險的工作。她的心理是還未曾復元的，她不適宜再受到刺激！」

這亦是莫先生能夠成爲這個重要組織的領袖的理由：他是很懂得判斷一個人的能力的。

紅樓夢記清朝事

京師有陳某者，設書肆於琉璃廠。光緒庚子，避難他徙，比歸，則家產蕩然，懊喪欲死。一日，訪友於鄉。友曰：「亂離中，不知何人遺書籍兩箱於吾室。君固業此，趣視之或可貨耳。」陳檢視其書，乃精楷抄本紅樓夢全部。每頁十三行，每行三十字，抄之者各注姓名於中縫，則陸潤庠、沈錫晉等數十人也，乃知爲禁中物。急携之歸，售於某國公使館秘書某，遂獲巨資，不復憂衣食矣。其書每頁之上，均有細字硃批，知出於慈禧后之手，蓋太后最喜閱紅樓夢也。

儒林外史五十卷，窮極文士情態，全椒吳敬梓所著也。吳字敏軒，一字文木，乾隆時人。嘗以博學宏詞薦，不赴。襲祖業甚富，而素不習治生，性復豪，遇貧卽施，與文士往還，飲酒歌呼，窮日不休。未數年，產盡。醉中輒誦樊川「人生直合揚州死」之句，後竟如所言。

是書將雍乾時代之怪現狀，描寫盡致。蓋此時代之名士，最高者，亦至於時辭文字箋注考訂而止。汪容甫於當時最負盛名，儒林外史中之匡超人，或謂卽指容甫。世傳其有出妻之事，與小說所載微異。然卽此，亦足見人言嘖嘖之有自來矣。

容甫初娶孫氏，工吟詠。嘗有句云「人意好如秋後葉，一回相見一回疏。」最爲容甫所不懌。一日，出，忽還同房，時孫方梳頭，容甫出不意，自其後抱之。孫驟問曰：「是何人，致爾相戲？」容甫遂怒曰：「豈尚有他人致如此乎！」即以此爲罪，出之。自是遂爲時論所薄。後撰劉孝標自序，乃有「蛛騰東西，終成溝水」之語。文士出妻，固亦常事。如容甫者，則太不近人情矣。

（下）

五鳳樓

我若為王

安宇

我連忙跳進池水，並且示意安娜也跳下來！

在溫暖的池水內，沒有了那徹骨的寒風，身心都感到異常舒暢，可是，另一種感覺卻使我更爲難受，因爲我們沒有食物到肚已有一段相當長的時間，飢腸轆轆的感覺也並不好受！

「感到肚餓嗎？」我問。

安娜點點了頭，飢餓已使她不願作聲。

可是，這裏那會有食物？

我強忍著，希望度過了這個晚上，再作打算，但是飢餓並不是想像中那麼容易忍受的！

我好像全身都失去了力量，安娜用手搭着我的肩膊，看來她也是受不住飢餓的煎熬！

不知過了多久，我感到一陣暈眩。

忽然，我感到很多美味的食物在我們的前面，而且發出非常美妙的香氣！我連忙伸手一抓。

那祇不過是飢餓之時一陣幻想，這一抓也抓破了我們的幻想！

可是，我手裏的確抓着一些東西！不是美味的食物，而是一顆黑黝黝的東西！

我把那顆東西拿出水面，在月色之外端詳了一會，竟是一粒熟透的棗子！

這粒棗子對我來說比千萬個王者更爲實貴！

我立刻把棗子放進口中，稍爲用力一嚼，香甜的漿液流進我的肚內，這種感覺，相信比控制了整個地球的滋味更爲佳妙！

安娜看到我的動作，也立刻模做着。

我不知吃了多少粒，因爲水面上浮着無數的棗子，全是上面棗樹掉下來的。

胃部的充實，氣力也同來了，安娜也回復了原來的樣子，我感到無比的舒暢，腦筋也特別靈活！

在天剛亮的時候，我已想到一個相信可行的辦法。

安娜見我面露笑容，她知道我有了計劃，追問說：「安先生，有甚麼辦法？」

我說：「現在我們要一起面對辛達這個異乎尋常的人，用武力，我們可能敵不過那餘下十九個電子機械人，如果用智力，我們也不能及他！」

「那怎麼辦？」安娜急切地問。

「祇有見一步行一步！不過，你以前是魔術師，你有沒有甚麼特殊的技能？」我問。

「特殊技能？我以前的表現，全靠辛達供給我們那些科學道具，而現在我也沒有帶在身旁！」安娜說。

「不靠道具，你可以表演些甚麼？」我問。

麗宮

今天週末五場獻映

派拉蒙太空科學片

星空奇遇記

子女太多，令你眉皺，間疏生育，快樂無憂。

最突破性動作片

全新面貌·全真功夫

大爆特爆

夏光莉

今晚午夜場

香港：國都·國泰·恒星·福星·荣灣

導演 曾志偉

繼《踢館》後原班人馬更巴閉更癲峯作！

明晨早場　明四點場·午夜場

一半係懸疑動作，一半係笑

粵語對白

高飛·李麗麗

監製 羅維

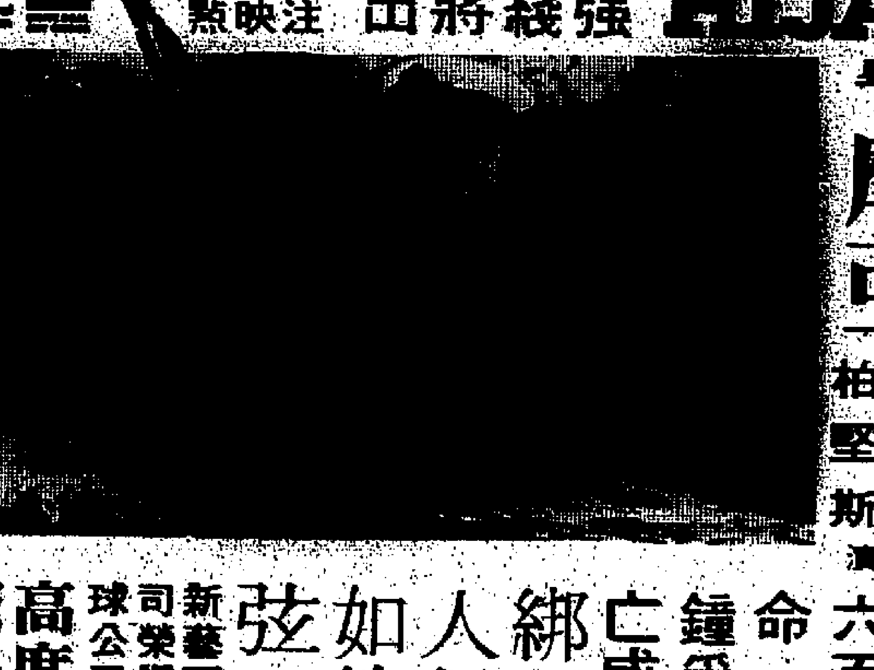
出品人 許麗華

嘉年影業公司出品

NORTH SEA HIJACK

最強雙綫快將推出

密切注意映期地點



「鐵金剛」巨星：羅渣摩亞

性格巨星：占士美臣

反派主角：安東尼柏堅斯

三大巨星主演

在十二個鐘頭內，六百條生命，分分鐘受到死亡威脅！綁匪行動如箭在弦上！

新藝瑪國際公司榮譽發行　環球公司大製作

高度刺激　驚心動魄

懷舊潮中的曲藝懷舊

懷舊潮是從「時代曲」開始，當然，這是指香港和海外華人地區的現象。卅年代的流行曲，周璇、白光以及姚莉，都是許多愛唱歌曲的青年人之偶像。當時有葦佩佩擅唱周璇之歌，因而有小周璇之稱。實實，如果把周璇歌聲和葦佩佩歌聲一比，兩者的歌聲無論如何都有高下之顯著分別，不過，這是在無可奈何下把葦佩佩這位「小周璇」接受下來而已。

葦佩佩歌喉嘹亮，也有幾首好歌教人爲之低徊不已，有一首「可憐歌」，成爲外國人採用譯成英文由一位周小姐唱出，畢竟受西方聲樂訓練，唱出也自成一家，把本來唱得還不錯的葦佩佩硬生生的比了下去，這又是有空有不空的遭遇。

如今，懷舊潮給推動到粵曲上來了。對于粵曲，筆者雖是粵人，卻無甚認識，在兒時跟隨長輩去看戲的遙遠記憶中，彷彿那時的唱腔比近來聽到的唱腔較能入耳，請教幾位做「大戲」的朋友，他們還起拇指說：你有見地，那是古腔粵曲，戲人最愛古腔，但爲了嘩衆，不能不唱適應的時代腔，其實也是把時代曲填詞用粵曲的板眼來唱而已。這些話祇是聽說與轉錄，根本不是我所能道的。

懷舊潮懷的是舊，按理說，古腔是應在懷舊之列的，是不是？

毒氣何來且問天

最近方有專家「報導」過，官塘區的空氣污染情況並不嚴重，並分析整個香港空氣染污，根本與外地無什麼分別云。

殊不料，六月二日即刻就攪出大鑊事，「空氣污染情況並不嚴重」的官塘與觀田區，由於一種來歷不明與中人欲嘔的神秘氣體，令到四千學生要作緊急疏散，停止上課，此外，更有二百餘名男女學生及教師感到不適送院接受檢驗，其中一名女童需要留醫。

其實這些不明來歷的怪異氣體已非首次出現，在去年與今載，大大話話已發生過十多次，出事地點，有葵涌、柴灣，也有牛池灣與官塘，可見「毒氣」存在之普遍性，雖然，這些怪異氣體侵襲某區的時間性不長，都不外是一兩小時，但其影響性之大，也屬嚴重，事關受影響者咁啱都是學生哥，面臨考試之前，都懸濕熱也。

老恪好彩沒有受過這些不明來歷的氣體的洗禮，但據記者訪問所得，這些氣體多是帶有酸味，聞之有刺眼、喉嚨發癢暈作嘔的不適感覺。

看得太空幻想小說多的，或會以爲得是外太空人侵略地球，嚇咁香港作前哨基地都未定，在UFO傳說未被驗明正身之前，這個論調也有百分之一的可能。

傳說紛紛，皆因當局「未曾找到」此等怪異氣體的來歷也，究竟這些氣體是人爲抑或純是空氣污染，都是值得關心的事。

在不明來歷氣體未曾澄清工作之前，老洛突然想起一個聽來的故事。

據說有一個叫做明珠島的地方，執政者都是貪官污吏及無能之輩，由於執政當局都是利字掛帥的官員，各有各的搵銀手法，因此苛捐雜稅，多而且名目甚怪，既然如此，人民的生活當然不會好過。

明珠島的官員只顧搵錢，視民間的疾苦而不顧，當然令到人民反感，因此對政府不滿的情緒高漲，執政者亦雖隱發現到，如果偶然事故處理不慎，即刻就會引致暴動的危機。

本來在極權社會之中，官員大可以採取高壓手段，加強控制人民。但偏偏此明珠島又極多莫名其妙的「社會資源」，可以令到政府賺到盤滿砵滿，而這些賺錢途徑，又要是外地商人與投資者參予方可。因此明珠島的官員不敢實然採取高壓手段，以維持明珠島「一片和平」的景象，否則一嚇怕外商，無人肯來投資，明珠島即刻成爲死地，刮無可刮也。

執政者對於民間蠢蠢欲動的暗流，無時無刻不在加緊注意中，爲怕攪出「變亂」之事，因此便得積極訓練兵士，加強鎮亂假想操，而鎮亂的最佳武器，就是「催淚彈」。由於這些「操練」是在秘密中進行，一向無人能知。但那些催淚彈的氣體，是隨風飄流至各處，到市民感到不適，某些人士爆出，事才被公開，從此紛紛指責，[illegible]再無令人刺鼻[illegible]再作出現了。

從來歷不明的氣體想起這個故事，心中大驚，因爲難免想到有關同之事，雖然傳說紛紛，還待澄清，究竟是垃圾堆積之沼氣，抑或是工業廢氣，倒望即刻有個結果，老洛安居於此，絕不希望有亂也。

香海詞鈔　金價又起

金價起，連續現高潮。曾記何前拉鋸市，成棚好友嘆無聊，日日把牌瞧。

專家話，殷妙轉金條，會閱美元千字上，將錢換貨最高標，發達看今朝！

●調寄憶江南

關門閉戶

每逢去投郵，走到任何一間郵局，大凡有兩個信箱並排的，都可以見到其中一個信箱上面有一行字寫着「本埠或外埠」。早些時因爲不大留心另一個郵箱寫些什麼，便深覺得此行字有關門閉戶之感。本來寄信不是本埠便是外埠，又何必要加此一句？

再看看，見有一個郵箱時，「空郵」兩字才知道「本埠或外埠」是和空郵有所區別。查實中國郵局區別得好簡單，空郵平郵，各用兩字，何以香港咁別扭？

男女四目交投

前年往北海道玩了一星期，和一位日本姑娘赤足漫步海濱，發覺日本姑娘至今依然尚有不敢平視的神態。當時還以爲是個別的觀點，後來邀請這位姑娘的女伴去玩，仔細觀察，覺得她們瞧異性時，都不是看對方的臉、而是先向對方的腰部看過去，然後慢慢向上移。

這是異性「相看」的重要關鍵。東京的百貨公司推廣金皮帶扣和鱷魚皮帶時，特別強調了「現代小姐看你的第一眼」，不嘆一條有型有款的皮帶怎麼行？

早期中國少女看男人原也如此。聽上輩的人說，那時少女看男人，先由鞋看起，如今，中間落眼也就順理成章了。不過，自從牛仔褲禁尙「自然」起，把褲子穿得表現出男體的自然，一般開放了的女性優先看男性的「中央」部份，也是很「自然」之事，所以前幾天在一次多人的叙會中，一位女專欄作家帶笑說，男性的線條美也很重要呢，她說時指舞台上作歌星陪襯表演的兩位跳舞的男子，祇見他褲子窄得把應凸出來的都凸了。也得到了兩性的性欣賞，彼此彼此，大家似乎都不必守秘。

男人先看女性的胸脯，這就肯定「胸無大志」了。

大陸與色情

高小玉

大陸宣佈搜出了一些旅客携帶的色情物品。這些物品是，裸體撲克牌，色情菲林原子筆、立體裸照。

這消息顯示了「不少人」帶這些色情物品進去。也可以推想，必有漏網者過了關。

不管大陸當局的看法如何，起碼必然是那邊有人要看色情的東西才有人冒險携帶，也可以肯定，帶一次必可得「着價」，不然，誰肯冒風險帶去？

香港是一個開放的社會，對這些東西人人都能淡然視之，亦惟有在高壓的社會裡才有這樣的渴求。食色性也，平反了的劉少奇要親老婆，毛澤東要睡明星，那邊難道有「聖人」？

寂靜地帶　丹尼

報載，由於英國警察待遇已超出本港警察級，所以，不少洋督察已紛紛辭職。

相信，有不少「慕名」而來香港的洋人，未知道廉署成立以後的情況；到埗後才知到大部分牛鬼蛇神已斂跡，當然大失所望。

× × ×

政府宣佈加强港九新界的地區行政，增設多個區議會，由官委議員，參與區內行政事務。

初步印象是：社會「賢達」又多一個出風頭的名銜；[illegible]

× × ×

有人發明一架太陽能動力的飛機。

相信沒有人敢乘坐該架飛機，萬一太陽被雲層遮蔽了，豈不是馬上墮地？

可圈可點　論毒氣襲學校之秘因

連日以來都有毒氣侵襲學校，教育司署已經宣佈八間學校停課。呢件事越攪越大，有入話係英軍嚮處演習防暴，施放瓦斯，又有人話香港近年大興土木，攪到整塊整塊土地翻轉，城隍土地都冇地可跖，但地激氣之餘，整煲杰嘢俾你地嘆。

呢的傳說講來雖然似層層，但係到底無稽，乃屬「事出有因，查無實據」一個類。或曰：香港人才濟濟，何以久不久會出現呢類無頭公案？老實講，醫學家、化學家香港有的是，呢的博士成籮，何以發生咗毒氣侵襲咁多次，爲時咁久，都查唔出個中原因？莫非個的博士專家一個個都係飯桶，人人都屬浪得虛名，並無實學？講到呢度，柳絮丹唔敢再講下去矣，事關再講下去，便好易傷人地之自尊心也。之不過唔講呢筆都得，但係唔理個的毒氣，就未免縱虎爲患。既然成棚有關人等，甚至連教育司陶建都到現場視察，個個都束手冇偈，亦都可以講，呢的毒氣實在神秘兼巴敝矣。

在柳絮丹眼中，世界上冇乜不可解之謎，特別係呢次毒氣之來源，山人早有預見之明矣，不過，你地香港有咁多專家博士坐喺處吃納稅人之血汗，柳絮丹有意等你地自認冇符之後，先至出來解釋而已。

現在時機已經成熟，專家都無法找出原因，於是柳絮丹乃挺身而出，爲香港人道出內情焉。

要問毒氣何來，自然先搵來龍去脈。事情好簡單，數度毒氣出現都係撲向學校，呢條乃係草灰蛇線。直到今時今日，教育司陶建施施然到現場視察，又係一項好資料好提示。

各位當知，多年以來，教師出現超額現象，教署腹稿，乃係密謀「收爐」大計，實行逐年收縮，教師退休者退休，轉業者轉業，務求唔辦教育爲止。因此引致好多傷腦筋之事情，令到陶大人爲之皺眉不已，但係大人物到底上格天心，佢呢番苦心得到玉皇大帝兼上帝又兼真神阿拉再兼西方如來之感應，佢曰：陶大人你之苦心等我助你一臂之力可也，於是略施小法，便出現連續毒氣，向住學校襲去，玉皇大帝唔理邊個打邊個，求其學校多之處便放毒氣，陶大人亦心有所感，彼此默契，於是急忙走去關懷一番，便宣告八校停課焉。

太太要分房睡 ⑦

鄒世顯

[illegible]

「唔……」女士在沉吟着。

「怎麼了？」太太急切地說：「又有難題不成？」

女士早有她的個案，她反問羅拔太太：「你上次不是請求墮胎的嗎？你要生胎兒後，才可進行手術！」

太太無可奈何，只好壓低嗓子將實情告訴她「我去深圳落了！」

「原來如此，」女士說：「那麼，你的資格不符合了。因爲你只生了第一胎，我們不能同你做免費結紮輸卵管，太太，你爲甚麼那樣急切要斷育呢？」

太太又說了一遍。女士說：「你現在紮輸卵管未夠資格，你何不避孕？我們教給你避孕方法，你可以做，這比較溫和一些，好不好？」

太太是不能不答應的，但，這麼一來，太太同先生有一些意見的磨擦，而且，太太實行分房睡了。（本篇完）

銀行有個警告牌

[illegible]……「警告」牌子，原來是他要使用一種新出品的原子筆的墨在寫……防了，你簽了一百元的支票改爲一萬……未用過。讀者諸……

有婦之夫認識女友

[illegible]……爲一「未」字，也就是說，倘未至造成悲劇，只是「徐徐而來」。

因此，如要及時避免，最好就是儘速揮慧劍斬情絲，目前還來得及。

測字攤

[illegible]……所以最好是儘可能採取守勢，勿再投資，投之以「水」，水盡而得其「賤」，是眞「攞嚟賤」矣。

趙芳婷女讀者，欲想知道今年會否有姻緣，來函測一「婷」字。

「婷」字之女，人也，人之於亭，是「停而不前」也，看起來今年仍未有姻緣之可言。

寄情篇　蜘蛛猴是南美特產

最近海洋公園多了兩種有趣的動物，那是由美國聖地牙哥動物園運來展出之「河馬」與「蜘蛛猴」。

蜘蛛猴亦稱「蛛猴」，以其行動姿勢與蜘蛛相似而得名。在動物學分類上，牠屬靈長目猿類、廣鼻類（與動植物公園之和松鼠猴同類）卷尾猴科。其形狀之特色是體形細長，面部裸出，鼻孔相隔離，額上毛長突出如冠狀，毛色黑或深黃褐，柔軟如絲。四肢細長，具半圓筒形之爪，前肢無拇指。尾亦細而長於體，通常體長二尺，尾長則可達二尺半，其下方及末端無毛，善纏繞，覓食時恒將尾懸於樹枝上，然後以手足摘取果子，或挖掘匿藏於樹皮之內的木蠹蟲爲食。雌猴之生殖器官突出體外，呈管狀，宛如雄性，故驟眼看來，頗有撲朔迷離之槪。蜘蛛猴爲南美洲之特產，亞馬遜河流域之叢林中尤爲多見。當地土人常捕而宰食，據說肉味頗美。其性馴而活潑，很多有規模之動物園都有飼養。（牛農）

杏林小帖　兔唇可醫治

兔唇又稱齶咀。症狀是上唇從中間裂開。嚴重者裂口直至鼻孔。不僅破壞了一個人的面容，而且生活上也十分不便，甚至造成痛苦。首先是，造成語言上的障礙。由於上唇破裂，造成唇音以及與唇音相拼的音，發不清楚，影響談吐。其次，由於上唇分裂，嘴不能嚴閉，在空氣污濁的環境中，有礙衛生。此外，影響進食，尤其是嬰兒，不能吸吮。可見兔唇給人生帶來的麻煩實在不小。

兔唇是怎麼來的？是在胎兒時期造成的。因此，兔唇嬰兒，都是降生就有。嬰兒一降生，父母發現兔唇，就應該馬上考慮如何醫治。

兔唇看起來相當嚴重，但是在當代的外科技術之下，並不難治，而且可以治療得很好。使裂唇完全癒合，並且癒合後的上唇，其功能不僅和正常者完全一樣，而且講話和進食的口型，也和正常者相同。和正常者差別，只是在癒合處，有一道痕跡，細如綿線，如不留意，都不一定看得出來。綜合手術也十分簡單，只是嚴重者，需要補肉，但也並不複雜。這種手術的難處，在於嬰兒不能合作，雖然手術進行時可以實行全麻，但麻藥過去，至癒合一段時間，需要認眞護理，否則前功盡棄。而這一手術必須在嬰兒時期，或幼小時期施行。否則長到成年，一切都定型之後，就難以取得理想的效果了。許多父母就是因此而悞了治療，致使孩子成人之後懊悔不已，尤其是女孩子，一旦成人而不得治癒，對其身心都有極大的影響。因此爲父母者，對這類疾患，是萬萬不可延悞的。（康莊）

屋裡眞眞　陳德華

切勿閉目買風！

工商日報分類廣告

銷數廣，效力大，收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天三元，日晚報聯刊，每天四元。每段共收六元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）。凡涉及法律性廣告，請携同證件來本報洽刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五二、二二三八三
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三○七、二八○七○八
（三）灣仔道壹零零號東英大廈二零壹室生記租務處　電話：六九八五五八
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處　電話：八零二七九七
[illegible]

出讓　招租　牛頭角道　旺舖租售　應有俱備　租售　官塘　元朗唐樓　木屋出讓　荃灣樓讓　徵求　誠實購買　待聘　聘請女性　寶石行　誠聘技工　聘請　商業　尋訪　遺失　遺失聲明　啟事　正青道堂　天德聖教　婚姻　良友　專買古玩字畫　大明行　搬運　招生　你要學嗎　游泳班　採家偵探　美加　歐洲　木器製品　修理電視　實石廊　防水補漏　裝修間格　醫藥　痔瘡　喉科　婦科　皮膚　梁達良　頭暈　朱辰東　惡核　實精不賣多

如蒙惠刊本報廣告　請電二一八○七○八

工商日晚報外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元，香港版三大張，每月報費十五元。晚報一大張，每月報費十五元。另視所寄地區按下列郵費收取郵費（郵費按每日計算）。歡迎讀者訂閱，請預付一個月報費郵費，當按日寄出。

每日郵費（港幣計算）

地區	郵類	日報外埠版	日報香港版	晚報
台灣	平郵	二角	四角	三角
其他各國	平郵	三角	七角	五角
亞洲	空郵	八角	弍元四角	壹元六角
澳洲、歐洲、非洲	空郵	壹元四角	四元二角	二元八角
美國、加拿大、中美洲	空郵	弍元	六元	四元
南美洲	空郵	弍元六角	七元八角	五元二角

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部，當即妥爲刊登也。

工商日報啟

泰迪在指導小孩演戲

披圖四年代已逝·加國流浪已畢

第一代的香港流行音樂歌手——泰迪羅賓。

他的原名是關維鵬，大家還是慣稱他為泰迪。

泰迪抱着他的吉他，任意地彈，調子幽幽的，有點怨，在絕對的靜中，我凝神，沒作聲地聽，是愛上「怨曲」？

「不知道人為甚麼要存在？」泰迪强調他曾有過這樣的迷惘，他又補述：

「後來，我終於定了一個明確的目標，希望有生一日，能盡量發揮自己的潛能，在我的生命字典內，再沒有懷才不遇的字眼存在。」

這話帶來了一股震撼力，不禁定睛看看泰迪。

三十歲多點，他的面龐清爽，有神采，眼神內有熾熱的閃光。由於他善談，同時銳利，我索性多聽少問，讓氣氛、節奏更緊湊，瞬息間，泰迪回到六十年代的思潮去。

六十年代，是「披圖四」的狂熱，曾唱了四十首「披圖四」歌曲的泰迪，他認為流行音樂在那個浪潮中，傾向反叛、狂野，尤其是「披圖四」所唱的歌詞，道盡了少年的心態，很易引起共鳴，他在中學畢業後，便當上流行歌手，組織一隊樂隊叫（PLAY BOY）。十五年前他成了年青人的偶像。

悟出流行曲受歡迎因素

七十年代「披圖四」樂隊的表現傾向成熟，歌的內容多是反映社會、生活、人性，開始崇尚哲學，為了尋找處身世界之中的地位與生命意義，他們到印度求禪去。

泰迪也是這樣，由流行音樂到爵士音樂，再喜愛上黑人民歌——BLUE（怨曲）在五相激盪的過程中，他悟到流行音樂之所以受歡迎，是因為有清楚的節奏，較原始的表達，內容放在歌詞上，易受感染，聽衆在氣氛的感染下，不須費心去了解那些純粹的音色。這個舊框框可以突破嗎？

這樣，泰迪在一九七二年，携了一些陪賞……

泰迪也是這樣，在加拿大流浪時，他曾組織了一隊純亞洲成員的樂隊，由附隨的鄉村到最高級的夜總會去賣唱。四年半後也拆夥了，他返回香港，極力推廣新爵士式的流行音樂——即電子音樂。可惜香港樂壇不同外國，泰迪只能承認：「電子音樂有時代感，卻缺乏原始音色。有點機械化之嫌。以流行音樂的極限來說，應該是以人的技巧加上原始的味道。」

泰迪知道流行音樂的對象全是年青人，而他自己逐漸長大，所以在新的音樂領域中，他傾力於作曲、電影配樂、電影主題曲創作……等。還做了電影製作監……

「披圖四」在高峰時期，因思想成熟，各有主見，欣賞角度不同和社會意識有差別，而拆夥了。

「披圖四」一樣，他要找尋時代的各種表徵。

大流浪去，像「披圖四」……

他說自己不甘於太早淡泊一切，故要用工作的成績來證實自己的藝術能力。趁着他還未知生命盡頭的一刻。（水仙）

糊塗偵探

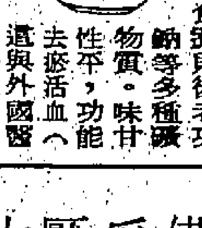
一個商人愛上了夜總會的一個女招待，於是他僱用私家偵探去查她的行蹤，偵探交給他的報告如下：

「這位年青女士聲譽極佳。她過去可謂毫無瑕疵。她有許多在社會上有地位的朋友，但她最近與一位人格有問題的商人過從甚密，這是她唯一遭人物議之處。」

黑木耳含豐富礦物質　能去瘀活血補氣耐飢

木耳，為担子菌類中的一種，附生於朽木，狀似人耳，故稱「木耳」。古人對於每一種朽木附生的木耳，都給予一個特有名稱，例如「桑耳」、「榆耳」之類。今人則只將其大別為「白木耳」和「黑木耳」兩類。

白木耳亦即「雪耳」。黑木耳在市面共有兩種。一種質薄而軟，背面皆茶褐色，多來自雲南，稱為「雲耳」；另一種質厚而爽，背部白色，而面部茶褐色，稱為「白背木耳」，多產於兩廣。兩種黑木耳都可入饌入藥；論食味，以前者較柔軟爽滑；食療則後者功效佳。本品含有蛋白質、脂肪、多糖類，及磷、硫、鐵、鈣、鉀、鈉等多種礦物質。味甘性平，功能去瘀活血（這與外國醫學家研究發現其有緩和血液凝固作用的說法不謀而合），補氣耐飢。一般食療用途，多用於法撲跌撲瘀傷，痔瘡下血之類。



一種眼白出現一點或一片鮮紅色，不痛不痛，視力如常的所謂「白睛溢血」症，每以白背木耳三錢，白豆一兩，加水煲三小時，以糖調味連續進食，三五天即見功效。

又高血壓或血管硬化患者，每日以雲耳二錢浸軟，煲糖水於晚上臨睡前一小時進食，有柔和脈絡及平抑血壓作用。此外，婦人產後，即以白背木耳煮雞酒飲食，可以消除惡露，加速子宮復原。（曲辰）

大陸移民湧入　本港備受壓力

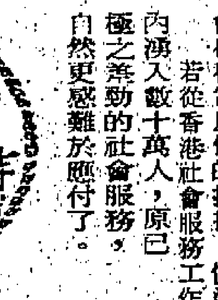
近幾年來，大家都知道，從中國大陸「合法」及「非法」地向香港流入了大量人口，構成香港社會一個嚴重問題。

內地「移民」，可分為三大類：㈠偷渡入境的廣東農民；㈡偷渡入境的廣州市民；㈢申請入境的華僑關係、港澳關係人士。

這三類人是有很大分別的，例如第一類比較踏實勤奮，肯捱肯做，成了香港非技術勞動力市場的龐大補充來源，並拉低了工資增長的速度；第二類也有能安份做工的，但部份卻成了香港「邪門」行業及「黑社會」的新力軍，即大家都久聞大名的「大圈仔」。當然，變成「黑社會」的畢竟只佔少數，但總的來說，若與第一類作比較，第二類無疑是較「蠱惑」、「識撈」；第三類則頗多知識分子，其中一些人更具頭腦，在香港亦較有社會條件（如資本、關係等），幾年來某種程度上「撈紅」了的亦大有人在，但學非所用，專長完全被荒廢的則顯然更多。

居住問題，是偷渡「移民」的頭號問題，他們有的用集體「羣居」的方法來解決，也有的用在山邊僭建木屋的方法來解決（特別黃大仙、慈雲山的獅子山脚一帶，有「大圈仔」把持）。此外，教育、語言、生活方式……等等，當然也是問題。他們之中比較年青的常一窩蜂跑去學英文，以至一些英專夜校之類，學生中竟然九成半是「移民」。至於有專業知識的知識分子，如醫生（據說全港有「大陸醫生」近二千多名），他們受到香港社會種種制度性的排擠，憤懣之情是不難想像的。

若從香港社會服務工作的角度看，短短幾年內湧入數十萬人，原已極之荒勁的社會服務，自然更感難於應付了。



嗚呼！香港音樂

（續昨日）講到香港音樂界，提到在港一般人等，雖以做音樂研究，除非進入大學學府，或者環境容許到處找資料，仍能維持生活，死不斷氣，繼續再講。

著名音樂評論家周凡夫，他本職文員，性好音樂，業餘找資料的，結識音樂界人士，經常與之聚會，又聽音樂會，留意新出版的各界消息。但，有幾許人能像周先生，妙精神四處找，犧牲自己時間？

記得唸中學時候，是時歌班的鋼琴伴奏，失禮之至！那時候，校際音樂節大過天，距比賽還有大半年，就開始練。指揮又惡，鬼咩，敵時歌班年年冠軍，校名得以傳播，歸功指揮，不惡才怪。距比賽還有三個月，進入緊張狀態，吃飯只有三分鐘，除去買飯，只有兩分鐘吃，立刻就走入音樂室。如果緊急集訓的話，連測驗途中，都要拋下筆。嘩！如此怎可升班。哈，有所不知，凡時歌班中出色者，不考試一樣升班。

就是這樣，中學期間，彈琴的彈琴，唱歌的唱歌，其他有關音樂的，一概不知。音樂堂不過如此。

至於學琴，愈來愈貴，成條紅衫魚游了去，不過換兩個鐘頭。自己參加的樂團，團長偏心得發慌，對得歡心者出獨奏，否則，只負責演出時買膳食。嗚呼！香港音樂。

其實，香港華洋雜處，最適宜研究音樂。那處的資料和同格，都可以吸收。現今……可惜了。（大姑娘）

本版公開歡迎投稿　一經刊登　致送薄酬

梳發配置得宜　客廳滿室生輝

梳發可以襯托客廳的靈魂，同時也可以表現主人的風采，所以流行所佔的角色並不是很重要。

梳發大致分為皮質的、絨布的兩種，其中皮質的有真皮、和人造皮的別，絨布的則依布料的好壞，而定價格。

目前，梳發大都是五件式，包括長梳發、兩個單人椅、兩張腳櫈。長梳發可坐四人者屬大型，只能坐三人的是小型。家具店也有專門為顧客訂做的，原則上要加一成。

選購時首先要觀察梳發的骨架是否牢靠，方法是坐在椅上，用力前後左右搖晃，必須要沒有絲毫晃動的感覺才可以。

其次再使勁上下坐落，這是觀察內部填充物好壞，以泡棉填充的，感覺比較軟，棉花或舊布料填充的比較硬。在價格上，填充泡棉比棉花便宜。

另外必須注意的，是梳發和客廳空間的比例。原則上，如果客廳不大，適合選擇簡單型的，不加腳櫈；客廳較大的，則以全套五件數梳發為最適合。

生姿麗裳

打扮自己是一個難題，選擇衣服，搭配衣服也是一個難題。不過，別洩氣，這個難題，我們為你找了答案。看！好一幅生姿麗裳，藍與白的配搭，是那樣的動人。（美瓊達）

飯後甜品「拔絲」製法

到京菜館吃晚飯，飯後甜品多為拔絲。很多水果都可與拔絲吃，而拔絲蘋果是較受歡迎的吃法。

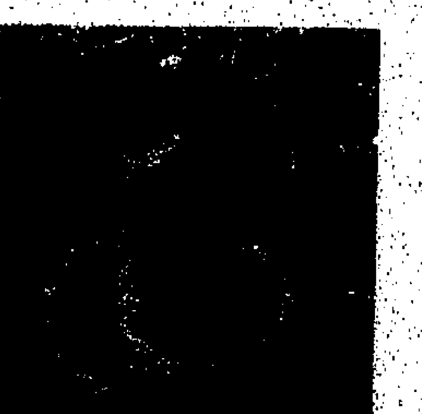
材料——蘋果三個，麵粉三湯匙，荳粉一湯匙，蛋白一隻，糖三分二杯，水三分一杯，芝蔴一湯匙，油一斤。

製法——㈠蘋果去皮及核，每個切成六塊。㈡灑少許麵粉於蘋果上，又將三湯匙麵粉，蛋白及荳粉調勻，與蘋果調勻。㈢將鑊洗淨，加油一斤，沸後將蘋果炸至金黃色。撈乾油後留用。㈣將糖及水同煮，時需時攪，糖煮至濃加一湯匙油再煮之。㈤糖開始稀，則將近可拔絲，煮至金黃則離火與蘋果調勻，用扇扇之，加芝蔴，置入塗油之碟上則可。㈥用時將蘋果沾入凍水。

已婚者

演說家說：「一個當他錯了就認錯的人是個聰明人，但是一個當他對了也認錯的人，就是……」

「就是個，結了婚的人！」聽衆中，一個憤怨的聲音說。



稻草眼鏡蛇

材料：稻草、鉛線、黑色色紙。

用具：剪刀、漿糊。

作法：㈠拿一束稻草，先把稻葉及葉鞘去掉，剩下光滑的莖管備用。㈡將稻草頂端放齊，用一根稻草綁緊並加入一條鉛線，留出做蛇頭部份，再用一根稻草綁一節，將稻草剩餘部份分成三股，像打辮子一樣編至末端尾部。㈢編至尾部時，分出一根稻草來纏住尾部，並打結以免散開。㈣拿剪刀將蛇身不用的歧枝修剪好。㈤因加入鉛線，所以蛇身可以隨意彎曲盤繞。㈥蛇頭部份分散壓扁成眼鏡蛇頭部形狀，將黑色色紙剪貼眼睛即成。

一位小學一年級的女生，父親是大學教授，母親亦是中學教師，這位女生入學後，成績一直不好，每次考試都只有三、四十分，身為教育家的雙親也無法使女兒功課進步，這位女生由於注意力不集中，又缺乏耐性。

一位兒童教育專家告訴大學教授，讓女兒每天都畫想像畫，先以生活環境為題材，再讓她隨自己的心意去選題材畫，對於她所畫的東西，不必論其美不美或像不像，凡她所畫出的東西，儘管去誇獎、鼓勵她，使她對繪畫產生濃厚的興趣與信心。

這位女孩子的父親完全接受專家的意見，時常鼓勵女兒畫畫，結果效果非常明顯，功課一天比一天進步了，這位教授非常驚訝，因他從未發現過美術教育會使兒童的功課進步。（修）

文華·明珠·翡翠·荷李活·亞洲·國宮·娛樂·寶聲·明月·黃金

總統·華盛頓·國賓·國華·金冠

皇后·皇都·嘉禾·海運·百樂·香港·東方·新都·九龍·華美

京都·豪華·新華·大華·華聲·麗華·珍寶

新都·華都·龍華·恒星·麗都·雅湖·福星·新華

今天五場盛大獻映
今天五場盛大獻映
週末五場撲飛請早
今第二週
天使的誘惑
南北腿王
牛郎夜
哥哥痴更妹痴
港九影院聯合廣告
扮嘢
大丈夫
攻零點擊
繡襦記
三毛流浪記
扮嘢
馬場風雲
慾火焚琴
春滿小樓
小樓春滿
快將開幕
重建完成籌備開幕
南北腿王